工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物。

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　七一〇六二七　採訪部：七一三四九二　七一九三〇七　營業部：七二〇七〇八　廣告部：七一七二八二　社長室：七一四八五四　總編輯室：七一七二式二　經理室：七一七二六一　秘書室：七一七二叁二　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一三九一七號

（外埠版增刊壹大張）

俄共強烈指摘毛澤東 圖將共黨集團 牽入大戰漩渦

指出中共為中國人帶來重大災害

【莫斯科廿七日路透社電】克姆林宮今日指摘北平企圖把共產集團牽入大戰的漩渦中，同時聲稱有許多中共黨員是反對毛澤東的。上述的指摘，是包含在「眞理報」一篇號召實行全面的國際性運動，來「克服」中共的死硬路綫政策的五千八百字社論中的，這是兩年多來最尖刻的指摘。俄共機關報「眞理報」說：「中共所發生的事是很複雜和自相矛盾的，不過，毛澤東和他周圍的人的民族主義和大國沙文主義路綫，正在為中國（中共）人民帶來重大的損害這事，卻早已是明顯的。」該報說：「為了所有革命力量團結起來，以從事對抗帝國主義鬥爭的利害關係，需要克服民族主義思想、反蘇政策以及企圖歪曲馬克斯列寧主義和以毛澤東主義的思想與實踐來代替馬、列主義等情事。」若干觀察家認為，這是暗示蘇俄將會歡迎中共現時的領導階層被推翻。

「眞理報」的抨擊，被此間的觀察家認為是克姆林宮發動一次加劇的攻勢，來召集全球共黨舉行一次目的在於孤立中共的國際會議的前奏。事實上該報表示北平早已被孤立。這篇顯然是由俄共政治局授權而寫的社論，採用了自從前總理克魯曉夫於一九六四年被黜職以來，此間所曾發表過關於中共文章的最強硬和最尖刻的字句。這篇文章被認為是中俄共關係上極重要的分界。

「眞理報」說：「中共領導人物妄自企圖宣佈毛澤東的見解是馬克斯——列寧主義的最高點，和把毛的見解施諸世界共產主義運動，祇有引起全球共黨的合法抗議而已。」不過，該報說：「許多共產黨員和文化工作者，都不同意毛所依循的路綫，他們深知依循這種路綫的嚴重後果。」該報對毛的人身攻擊，是五年來在斷續的中俄共政治和思想爭論中，此間所發表的最激烈的。「眞理報」說，經常在北平的蘇俄「大使館」外面遊行示威的橫蠻「紅衛兵」，現正被灌輸以民族主義和反蘇主義的神精。克姆林宮的猛烈攻擊，被認為是証實了共黨人士所傳的消息，據該方面的消息說，俄共領袖布里什紐夫現時經已決定中俄共的關係已無可彌縫，並且決心實行政治上的最後決裂。不過，觀察家們卻恐怕他會太過份，以致斷絕了蘇俄與中共的「邦交」。在「眞理報」於莫斯科發佈之前，蘇俄抨擊的全文已由官方的「塔斯社」向外國發表。這篇文章，是在俄共總書記布里什紐夫[illegible]大會，而抵達布達佩斯不久之後發佈的。匈共代表大會於星期一日開始舉行，預料將會成為召開反中共的世界共黨大會的傳聲筒。召開這種大會的呼籲，於兩週前在保加利亞共黨代表大會席上首次提出，當時當獲得布里什紐夫支持。

眞理報社論謂老毛政策 對內對外都失敗 已引起其內部與軍民的不滿

【莫斯科廿七日美聯社電】蘇聯共產黨於星期日促請中國大陸內部的毛澤東反對者，制止眞理報所認為毛氏的「錯誤路綫」。此間在近年來對北平所作最為猛烈的抨擊，指摘毛澤東最近各項政策，經已「在國內外政策帶來各項失敗」，以致在中國大陸造成繼續增加的不滿。

那項在蘇聯共黨組織關報眞理報一篇社論所提出的抨擊，準一次明顯的顯示克姆林宮與那些不滿意份子聯成一綫。據眞理報說：「在反帝鬥爭中為爭團結所有革命勢力起見，一定要把民族主義的反蘇政策和歪曲馬列主義，並用毛澤東思想和實踐代替馬列主義的企圖，克服過來。」至於這種情形如何可以克服過來，眞理報並未加以說明。

但是那項「要求」，是蘇聯要求中共內部對抗毛澤東「偉大文化革命」的第一次呼籲。

因此蘇聯共黨在中國大陸進行中的權力鬥爭中已作左右袒。蘇聯共黨透過眞理報那篇社論來發言，指名斥責毛澤東及其繼承人林彪。

那篇社論說：他們為促進毛氏的政策起見，正危及中國共產黨作為中國生活基本要素的地位。

那篇冗長社論，出面支持被叙述為受到危害的中國共產黨。

該社論謂：「中共領導人傲慢地企圖宣告毛澤東思想為馬列主義的頂峯，並企圖將其強加諸世界共產運動。這不能不引起全世界共黨的合法抗議。」該社論並引林彪（中共「國防部長」）所謂「毛主席比馬克斯、恩格斯、列寧高得多」的話為証。並指責中共領導人（毛林號）正謀使其與蘇聯的關係惡化，有系統地將中國人民洗腦，灌注以反蘇精神。謂「在反修正主義的幌子下」，北平的火力集中對蘇共。「同時中共領導人公然對於依循世界共產運動共同路綫的其他社會主義國家共產黨採取敵視態度」。

該社評謂，中共領導人企圖造成其自己的共產集團，但經證明：「事態愈發展，便愈現愈分明：他們在共產運動中找不到人來組集團。」

【莫斯科廿七日法新社電】本日眞理報社論指出毛澤東政策帶來共產中國的內政和外交政策的失敗，中共報紙承認：該等失敗使黨內幹部、知識分子、軍隊和中國人民的不滿。在這情形下，毛澤東及其一派不顧黨員大衆的意見，而改變其錯誤路綫，卻將其路綫推行極端。

毛澤東及其黨羽面對着反對其路綫者，並不停止其損害以黨領導國家的原則，卻欲將黨變為馴服的盲目武器，以推行毛澤東的意志。

錫蘭以橡膠與中共易米

【錫蘭首都可倫坡廿七日路透社電】錫蘭商業部人士今天說，錫蘭將依據一項於十一月廿九日簽訂的橡膠易米協定，從中共購入二十萬公噸食米，而中共則從錫蘭購入為數四萬八千噸的橡膠片。但該部人士對於食米價格，保持高度機密。

匈共大會揭幕 將商經濟改革 料重提召開共黨大會

【維也納廿七日合衆國際社電】匈牙利共黨第九次代表大會，將於星期一日開始舉行，預料這次代表大會將會集中於影響深遠的經濟改革。由於俄共領袖布里什紐夫親率蘇俄代表團出席，故此這次會議席上可能再次聽到召開共黨高階層會議，來討論中共問題的呼籲。不過，此間的觀察家認為，國際共產主義的糾紛和召開高階層會議這事，並不可能在議程上佔重要的地位。預料匈牙利的國內事務才是更重要的問題。

召開高階層會議的呼籲，是於本月初在保加利亞共黨代表大會席上提出的。不過，雖然當時與會的三十四個外國共黨代表團全部都表示贊成這項建議，但反應卻並不熱烈。

此間的觀察家一致認為，匈共第一書記加達，將會獲得代表大會對繼續實行他的自由化政策和黨內組織改革的一致信任票。

同時，這次代表大會將會詳細討論比較除了南斯拉夫之外，任何其他共產國家所正在討論或實行中的更為進步的經濟政策。

【布達佩斯廿七日法新社電】匈牙利最大規模的報紙「人民自由報」，今日於一篇慶祝明天在此間開始舉行的匈牙利共黨第九次代表大會的社論中，貶抑「中共的變幹的民族主義思想」和「目的在於摧毀世界共產運動團結的行動」。

該報把北平的「極端主義政策」與「蘇俄的經驗和偉大的歷史性優點」作對照，藉號「反帝國主義」的力量在蘇俄領導下團結起來。

【布達佩斯廿六日美聯社電】蘇聯共黨領袖布里什紐夫，於星期六晚乘火車到達此間，俾參加星期一召開的匈牙利共黨代表大會。匈牙利共黨領袖加達爾在站迎接。布里什紐夫大概將是參加此次大會的外國共黨最高級代表團員。他前來參加大會的決定，顯然是在於強調蘇聯與匈牙利密切的聯繫。其他大多數代表團，均由政治局員所率領的。

預料匈牙利共黨大會，將對蘇聯和其支持者，供給一個新的場所，俾促進舉行一次世界共黨會議，俾討論中共問題。

沙特阿刺伯國王下令 二萬軍隊赴約但 助哈辛救平叛亂 美第六艦隊可能採取行動

【貝魯特廿七日合衆國際社電】大馬士革電台今日說：星期六日，沙特阿刺伯部隊進入約但，支持約但國王哈辛。該電台在一項「緊急」新聞廣播中說：沙特阿刺伯部隊在約但南部的馬安、巴達和亞米拿佈防。叙利亞電台說：沙特阿刺伯部隊的行動，是「保護正在崩潰中的哈辛國王政權」。叙利亞電台是支持「巴勒斯坦解放組織」的反哈辛運動的，該電台引述約但安曼電台的廣播說：約但政府希望美國戰鬥機和坦克車迅速運到。約但方面即時未能証實大馬士革電台的消息。但是沙特阿刺伯國王費沙爾於上星期四日曾說：他已派出二萬名部隊，歸由哈辛調遣。哈辛則命令約但陸軍立即安排建立指揮系統。大馬士革電台於早晨廣播說：反對約但政權的「廣泛叛變」，繼續進行中，約但空軍飛機不斷飛過西岸城市，去「恐嚇人民」。該電台又說：巴勒斯坦的阿刺伯人，在那布拉斯和希布倫武裝起來，反對約但政權。據悉：有作戰能力的人都武裝起來，離開各城市，留下在巴勒斯坦市內的，祇有婦孺。

【大馬士革廿七日路透社電】約但內政部長馬加里今日在安曼說：他接到來自各地區的消息，顯示繼反政府示威與求對以色列採取較強硬行動後，一切經已寧靜，生活亦回復正常。馬加里指出：耶路撒冷以北那布拉斯的宵禁令，昨日曾解除了六小時。耶路撒冷方面的宵禁，可能今日全日解除，晚間大部份時間亦可能解除。來自安曼消息說：耶路撒冷的商店經已再度開門營業，今日交通亦恢復正常。

【義大利那不勒斯廿七日合衆國際社電】如果華盛頓發生命令，則遊弋地中海的美國第六艦隊，將會干預中東的動亂。此間第六艦隊總部一位發言人說：「我們準備應付局勢任何發展。」他拒絕說明第六艦隊的五十艘軍艦和二萬五千名海軍與海軍陸戰隊，是否已因以色列和阿刺伯發生邊境衝突，叙利亞威脅約但國王哈辛，又安曼發生暴動，而準備進行特別警戒。

【安曼廿七日路透社電】安曼「星塔報」今日說：約但已下令某西方強國大使館的一位高級外交人員離境。該外交人員的姓名並無透露，他被指為參與煽動最近希布倫和耶路撒冷的反政府示威。官方即時未能証實這項消息，該報亦無說出該位外交人員屬於那一國大使館。

伊拉克動員軍隊 助阿刺伯國家 抵抗以國侵略

【巴格達廿六日法新社電】此間「勝利週報」今天說：伊拉克政府經已決定動員幫助他們的陸空部隊，幫助被以色列襲擊的任何阿刺伯國家。此事是在政府和武裝部隊官員，於本月廿四日在巴格達參加由總統阿里夫主持的一次會議中所決定的。那週報並說：各項決定經被採取，使到伊拉克部隊，能立即採取行動，如果以色列進攻的話。

【阿聯・加薩廿七日合衆國際社電】數千名阿聯學生，今日舉行示威，反對約但王哈辛，並要求「巴勒斯坦解放組織」。

【華盛頓廿七日美聯社電】紐約共和黨參議員賈維茲，於星期六晚告知國務卿魯斯克說：他相信美國應該召開一個「大國」會議，去解決阿刺伯和以色列的爭端。賈維茲說，聯合國安全理事會於星期五晚決議譴責以色列的對約但所採取的報復，「暗示聯合國未能維持中東和世界的和平」。賈維茲又說，出席大國會議的國家，應包括阿刺伯國家和以色列在內。賈維茲所呼籲召開的會議，與一九五四年有關中南半島的日內瓦會議類似。

日共黨親北平分子 卅三人被革除黨籍

【東京廿七日中央社專電】警察方面証實日本共產黨，已開除三十三名目前逗留在北平的日共分子。這些被開除的日共分子中，大多數為年青學生，包括九名婦女。他們曾一再反對日本共產黨在國際共黨運動中遵循獨立路綫。這些熱中於遵循毛澤東教條的日共分子，曾參與向忠於日本共產黨路綫的黨員發動猛烈攻擊。被開除的三十三名日共分子中，據報也括三對夫婦及「赤旗」報前駐柏林特派員金澤幸雄，金澤幸雄現在北平。警察說，日共東京總部已多次警告目前仍逗留在北平的黨員，牢記日本情況，如此他們才不致於被誘相信北平中共偽政權所推行的「教條主義與黷武主義」。

英羅會談失敗 鮑登動程返國

【倫敦廿七日美聯社電】正當有跡象顯示他未能與羅得西亞的史密斯全白人叛離政府達成任何妥協的時候，英國首相威爾遜派往羅得西亞的特使，於星期日返國。據報告消息人士說：英國現時似乎已準備向聯合國要求對它的叛離殖民地採取苛厲的選擇性經濟制裁措施。[illegible]一步會談，[illegible]。倫敦和羅得西亞方面都深恐局勢會不可收拾，在東西非造成更嚴重的危機。威爾遜原擬在他的鄉間別墅所度週末，現已打消原意，留在倫敦等候他的特使聯邦關係事務部大使鮑登的報告。

鮑登於星期日下午[illegible]回倫敦，[illegible]提出報告。

中共策動民兵 積極進行備戰

【中央社訊】根據來自中共電台廣播的消息：中共現又策動所謂沿海省的民兵加緊進行備戰，號稱要實行「人民戰爭」的一切準備。

廣播中指出：加緊備戰的地區是江蘇、浙江、福建、廣東和廣西五省，中共要各省民兵接受各種戰爭技術的訓練。

李君平教授預批

一九六七年行運（丁未年流年）

一、綜合運用紫微斗數・子平命理・[illegible]數學相合參・精密・具體・準確率平均九十以上。

特徵

一、附贈流年及後運・[illegible]

二、減收半費——港幣伍十元。

接待訪客時間——每日上午十一時——下午七時

地址：九龍廣地道卅一號海景大廈七樓後座

電話：六七三七九二

安徽省會工人農民 與紅衛兵起衝突 死傷失踪數百人

中共稱天氣寒冷紅衛兵不再遊行

【布達佩斯廿七日合衆國際社電】匈牙利MTI新聞社駐北平記者鄭西斯星期六晚報導，中共大陸人民最近與「紅衛兵」的衝突中，受傷者四百餘人，死三人，失踪者四十人。他說，衝突係十一月十七日與十八日發生於安徽蚌埠。北平一「紅衛兵」大字報稱，二萬工人，農民及僱員，於保衛該省中共省「黨委員會」及其「第一書記」李葆華時，與「紅衛兵」發生衝突。北平「紅衛兵」大字報稱此等工人，農民及僱員，爲「省黨委員會所誘惑的羣衆」。鄭氏又報道「紅衛兵」久已用最猛烈的言詞，攻擊安徽省「黨委員會」及其「第一書記」李葆華。北平大字報稱：「讓我們轟擊安徽省黨委員會」及「讓我們將李葆華燒死」。李葆華係中共最受「尊敬」的黨部「書記」之一，且爲中國共黨創立人之一李大釗之子。

（倫敦廿六日中央社專電）中國大陸上的「紅衛兵」現在可能接受了較多的軍事訓練，且已更加爲中共軍方所控制。這種說法就是倫敦「泰晤士報」今天一篇專欄的結論。這篇署名「一個亞洲學者」的文章指出，「紅衛兵」廿五日在北平發起的大遊行，其行列裏面參什着有大批陸軍部隊。文中并稱：「紅衛兵」曾在職業軍人教導下接受了更多的軍事訓練。「泰晤士報」接着說，「紅衛兵」自認是「民兵」。據該報稱，一名「紅衛兵」向附共的美國人露薇絲小姐說，他們只是「尚未武裝」而已。爲甚麼「紅衛兵」要攻擊那麼許多共黨頭目呢？「泰晤士報」認爲唯一的理由就是中共許多黨的支部紛紛成立它們的「紅衛兵」，這些「紅衛兵」看起來似乎是一個組織，但是事實上他們各自効忠于他們自己的支部，因而彼此攻擊，鬧得烏烟瘴氣。甚致在同一個學校裏，一派「紅衛兵」也會指控另一派「紅衛兵」是「反動分子」。該文中稱：「你只要把這個小事件用幾千來乘，你就瞭解過去數月來中國大陸上亂成甚麼樣子了。」

【倫敦廿六日路透社電】中共「新華社」今晚廣播說：由於天氣寒冷，毛澤東在本年內將不再檢閱「紅衛兵」了。（編者按：據數天前報導，北平「紅衛兵」在參加集會和巡行，因天氣寒冷凍死逾十萬人。）該社說：「紅衛兵」總共遊行了八次，僑「國慶」一次不算，最後一次於廿五日和廿六日舉行，總共有二百五十萬名「紅衛兵」，曾參加遊行。該社又說：此類遊行，將要在明年春天才再舉行。

【台北廿七日中央社電】據中共新聞廣播，毛澤東於廿五、廿六兩日在北平天安門廣場，會見了二百五十萬「革命師生」和「紅衛兵」。中共廣播說，這是毛澤東第八次也是明春天氣轉暖以前，最後一次會見「革命師生」和「紅衛兵」。老毛是於今年八月十八日第一次作巡検的會見。據中共廣播說，前後一共會見了一千一百萬「革命師生」和「紅衛兵」。中共廣播說，在這次會見中，黨「中央政治局常務委員」兼「中央文化革命小組顧問」康生，曾代表老毛和黨中央講話。前此這個講話的角色，一直是由林彪擔任。毛澤東在前後八次會見「革命師生」和「紅衛兵」時都未講話，只有一次曾在麥克風前喊過一聲口號。據中共廣播，林彪也參加了這次會見，並且仍被稱爲毛「親密的戰友」。其他參加這次會見的重要頭目，尚有周恩來、陶鑄、陳伯達、鄧小平、康生、劉少奇、朱德、李富春、宋慶齡、陳毅、賀龍、李先念、譚震林、徐向前、葉劍英、謝富治、劉寧一、蕭華、江青、吳德等頭目。

越共下令耶誕新年停火 每次四十八小時

美與南越對此事進行討論

【倫敦廿七日路透社電】「北越官方通訊社」今天證實，越共經已下令他們的部隊，遵守一項四十八小時的聖誕停火和另一項時間同樣長的新年停火。

該社引述越共喉舌「解放報」的報導，停火將適用於南越境內各區的「南越解放武裝部隊」，包括正規部隊、地方部隊民兵和游擊隊在內。

第一項聖誕停火，將從西貢時間十二月廿四日上午七時起致十二月廿六日上午七時止；第二項新年停火，對從西貢時間一九六六年十二月卅一日上午七時起，致一九六七年一月二日上午七時止。

越共的命令又說，在上述兩項停火期內，美國和南越軍隊和盟國部隊「可以在聖誕和新年期內有權自由前去教堂參加彌撒和在家中或甚麼地方娛樂，不過條件就是：他們要單獨而不可成羣結隊去參加，不可攜帶任何武器或進行間諜活動的工具。」

越共指揮部又警告，在停火期內，「敵人用任何方式對我們所施行的一切軍事襲擊，其中包括空襲，空中偵察和用飛機噴散有毒的化學劑，以及敵人各種炮兵對南越任何地區所進行的或大或小規模活動等，將被視爲破壞南越民族解放陣綫（越共）的命令，而將要被懲罰」。

越共又敦促它的部隊「嚴格遵守」停火令，同時又號召他們「常常保持警惕，準備如果敵人違反該暫時停止軍事襲擊的命令，決心予以還擊」。

【德州．奧斯汀廿七日合衆國際社電】美國白宮昨天說：美國正與西貢政府討論在聖誕節和農曆新年期間停火的可能性。

白宮新聞秘書莫耶斯曾被問及一些報導，就是說美國官員正與南越當局討論在聖誕節期間停火的機會。莫氏說：「目前美國正與西貢政府討論該項可能性。」

【華盛頓廿六日法新社電】國務院今天說：南越共黨游擊隊，已建議在聖誕節新年在越戰中實行兩次四十八小時的停火期間。

國務院發言人說：那些建議，是由南越「民族解放陣綫」於星期六上午十時二十分（格林威治時間）一個秘密電台廣播中所提出的。

那項廣播未有提及越南陰曆新年的另一次休戰。

（在德克薩斯州奧斯汀城一個白宮發言人說：華盛頓和西貢方面，正在商討接納越共那項建議）。

但那個發言人指出：國務卿羅斯克在上一次記者招待會曾洞開新年停火的大門，並說那項決定將主要視乎南越政府以及越共的態度而定。

但羅斯克的確剔除在戰爭中長期停火的可能性。

此間政治觀察家認爲：美國將難坦率拒絕越共那項建議，一般認爲華盛頓將要接納那項建議，或者要建議約爲同樣長的休戰抉擇期間。

此些觀察家追述美國與南越在去年曾宣佈各爲三十小時的兩次停戰，至於越共則祗在兩次十二小時的期間停止攻勢行動。

今年，華盛頓方面反對延長停火期間或停止可與去年卅七天停炸比擬的轟炸北越行動。

美國軍事專家在最近數週曾明白表示他們的意見，認爲停止轟炸，將徒然使到河內加緊把人員和供應品滲入南越境內。他們承認不管去年經常的轟炸，這項滲透行動曾增加起來。

但詹森政府承認在目前側重於軍事行動，而不是側重於外交手腕。這種情形是由於河內拒絕響應美國把那項衝突由戰場移至議席的努力所致。美國領袖們似乎認爲在目前在地面和空中增加軍事行動是他們壓迫北越採取一項較爲妥協態度的唯一辦法。

【西貢廿七日美聯社電】西貢星期日晨一時前不久，接獲倫敦傳出越共籲請在聖誕節和新年休戰的報導，但即時未能獲得此間的南越或美國官員，對此事發表意見。去年曾舉行同樣的停火，但雙方互相指摘破壞協定，南越政府去年領先同意節日休戰，美軍指揮部跟着採取同樣行動。如果今年舉行休戰，預期將遵循同樣的方式。

阮高祺總理數日前說：如果今年舉行任何停火，只應是數小時，不是數日之事。此間南越和美國官員覺得節日休戰，會使越共和北越有時間補給和整編，作更多戰爭準備。

【莫斯科廿七日合衆國際社電】蘇俄報章今天對共黨所提越戰聖誕新年停火的建議，隻字不提。

【梵蒂岡廿七日美聯社電】梵蒂岡人士於星期日說：教皇保祿六世今日獲悉越共呼籲越戰在聖誕節和新年實行停火的時候，表示滿意，但態度慎重。

該方面人士說：教皇曾在他的東南亞和平呼籲中有坦白的表示，他大大地爲共方暫時停火建議所鼓舞。

不過，該方面人士又說：由於教皇本人亦正在考慮發表這種建議，所以他可能會在西貢和華盛頓方面表示了它們的反應之後，才發表對越共聲明的評論。

美機墜毀西貢郊區：星期六晚，美國空軍一架C四型機，墜在西貢近郊稻田上，着火焚燒。墜毀後，美軍搜索該機，把廿七名遇難者的遺體運去。（美聯社無綫電傳真）

社論

注視國際新妥協傾向的抬頭！

——分析聯大對我代表權的活動

聯合國大會對所謂「中國代表權問題」，仍在辯論之中。從各方面的發展觀察，中共想在本屆聯大獲得入會資格，殆乎其難，其表決結果，仍將如過去一樣，中共政權不能闖入。我們早就說過，辯論本來就是多餘的，徒然浪費氣力和時間；但是一百二十一個國家代表既然來開會，總得找一兩個題目大發議論，不然就無事可爲，要閒得發悶了。「中國代表權」本來不是一個列入議程的問題，十多屆聯大既次次都提到，今屆自可援例，代表們有機會發揮雄辯才華，至少也是一個表演身手的機會。

在本屆聯大對「中國代表權」辯論過程中，其中有一點是歷屆所未見的，此即妥協傾向的出現。在過去十五次聯大，各會員國對這個問題的立場，分爲贊成中共入會、反對中共入會和棄權三派，贊成與反對的態度鮮明，棄權的祇因自己無一定主張，介於兩可之間，爲了遷就一時的環境，於是選擇棄權一途。這次聯大在開始辯論「中國代表權」的前後，我們可以從各會員國代表的活動，窺出一種新的傾向正在慢慢抬頭。這種傾向是代表新的妥協，企圖對「中國代表權問題」採取分段解決的方式。這種分段解決方式，照我們的觀點來說，無異是對「中國代表權問題」的肢解，用來代替歲歲綱總的「兩個中國」方案。

在聯大辯論之前，先有加拿大、義大利和智利三國，盛傳要提出一項建議，成立一個委員會，具體擬訂「兩個中國」方案，在下屆聯大集會時使中共成爲安全理事會理事，中華民國保持聯大席位。這一建議事後証明係是醞釀，並未正式提出。儘管如此，但我們仍認爲這件事必定事出有因，絕不單純，因爲「兩個中國」謬說流傳已久，但迄無人敢正式公開向聯大提出，加拿大等三國有此意圖，絕非一時衝動，甚至可能受到西方個別大國的鼓動，爲減小注視目標，由加、義、智三國出面。這表示一種新的妥協傾向，已見其端。

加拿大等三國未正式提出上述建議，絕不是這三個國家知難而退，其中仍有文章。因爲如此露骨的搬出「兩個中國」方案，無異埋葬聯合國，而使這一戰後組織步當「國聯」的後塵。義大利等六國出面提會的建議，就是加拿大等三國原先主意的「潤色」，用「研究中國代表權問題」作爲飾詞，掩護兜售「兩個中國」方案。「研究」兩字，從表面看既具學院派精神，又可以表示客觀不偏，藉此來打動各國代表之心，爭取支持票數。這是聯大會場新妥協傾向的進一步發展，已到行動階段。這一提案比起阿爾巴尼亞大膽要求中共入會的提案，兇險陰險有過之而無不及。阿爾巴尼亞等國的提案，毫不掩飾，公開帮兇，世人一望即知；義大利等六國的提案則隱蔽自己的帮兇身分，掩世人耳目，陰險惡毒，無出其右。

義大利等六國提案，加拿大雖然未參加聯署，此點並非表示加拿大獨持己見，加拿大總理皮爾遜四天之前在下院答覆質詢時，他公開表示要承認中共，甚至說加拿大一心要使中共加入聯合國。皮爾遜的話不遲不早，卻在聯大辯論「中國代表權問題」時發表，顯然是遙遙支持義大利等六國的提案，從而影響聯大各代表的立場。像這種一呼一應的手法，明明是事前預定的步驟。這一點証明新的妥協傾向和行動，完全是有計劃的，屬於國際陰謀。

美國向來是反對中共入會的會員國，它的態度，舉足輕重。若以此次附和義大利等六國提案來觀察，我們甚疑美國對於新的妥協傾向，即使沒有積極支持，至少也未曾從事抗阻。觀於美國代表在聯大發言時對義大利等六國提案的公然贊同，我們甚至懷疑這種妥協傾向，可能受到詹森政府決策者的幕後支持。

我們上述見解，並非神經過敏，因爲台北方面似乎對此尚未臻澈底明瞭，各方面對義大利等六國的提案，連日間雖聞譴責，立、監兩院並且要求政府當局展開交涉，但所有譴責的重點都選擇於提案本身，忽視了這一提案所代表的新妥協傾向，而此種新妥協傾向如果繼續發展下去，對我國絕對不利。

任何人都同意，中華民國政府是唯一的、合法的享有中國代表權的政府，這一權利是不容剝奪的。不過，我們還願指出一點，此即中國代表權與反攻大陸，兩者是不可分割的整體，也就是「法統」問題。如果我們的代表權被剝奪了，連帶的等於剝奪我們的反攻權利。在聯大會場中出現的新妥協傾向，就隱藏這種惡毒的企圖，政府當局不能不特別警惕，必須乘這種傾向甫告抬頭的時候，把它瓦解，不容滋長蔓延。台北報紙指摘外交當局一味默守「言多必失」的爲官要訣，對新的發展不是無睹，就是不談。這現象，已經是落伍作風，以它來適應當前瞬息變化的國際大局，祇有吃虧，願政府當局三思之！

各國共黨均唾棄中共 認毛澤東係林彪傀儡

【倫敦廿七日合衆國際社電】東歐共黨通常可靠人士於星期日說，在中共「陸軍」於本年初發動政變之後，中共「主席」毛澤東實際上是「國防部長」林彪的「囚犯」。這些消息靈通人士說，這次政變由林彪發動，但是未能完全控制北平政權的各機構。林彪目前正在推行一項堅決的運動，要破壞仍在抵抗的共黨機構。據鐵幕國家的報告消息人士說，毛似乎是年老多病，無能反抗，實際已成爲林彪集團的囚犯，並且被用來作「有名無實的領袖」，來在刻下的權力鬥爭中支持林彪。

樞機的「紅衛兵」，據說大多數是林彪集團的產品，而且他們現正日益加劇地利用來作爲對付中共區各地的黨組織的力量。

【利馬十一月十七日中央社航訊】中共從事所謂「文化大革命」以來，不僅受到自由世界一致的譴責，各地共黨組織亦均對這項暴行表示唾棄。在拉丁美洲地區，正式公開反對中共「紅衛兵」運動的共黨組織，計有阿根廷、玻利維亞、智利、哥倫比亞、厄瓜多爾和古巴。

阿根廷共黨人員會公開宣稱，對於中共所發動的「文化革命」以及「紅衛兵」的暴行，表示強烈反對。阿根廷共黨「中央委員會」對此並發表宣言，蘇俄的「真理報」曾予轉載。

智利共黨中央委員會，譴責中共所推行的「文化革命」，只是爲了毛澤東個人慾望的滿足，而損害共產主義世界的鬥爭事業。

哥倫比亞共黨組織在十月十八日舉行三天會議，會中一致指責中共是「分化主義者」，是「冒有養表」的細菌，並對中共的「革命理論」表示反對。

玻利維亞共黨認爲中共的「文化革命」是紅色獨裁的暴行。

中美洲厄瓜多爾共黨和加勒比海的古巴共黨政權，均認爲中共的「紅衛兵」暴行，是「違反共黨宗旨的行爲」。

中共貿易代表 赴土耳其活動

【土耳其首都安卡拉廿七日路透社電】一個中共「貿易代表團」，將於十一月三十日抵達安卡拉。因爲土耳其並不承認中共，所以這將是土耳其與中共的第一次「官方接觸」。該中共「貿易代表團」將在伊斯麥和安卡拉，與土耳其商人舉行談判。

日本工會示威 抗議物價暴漲

【東京廿七日法新社電】共有二百七十萬日本工會會員和家庭主婦，今天在日本全國二百九十八個地方，舉行大示威，抗議政府的提高物價政策和政治貪污。在東京，共有廿三萬五千人聚集在營世運村中，舉行一項集會和示威遊行，要求佐藤榮作首相的內閣辭職。因爲佐藤政府增加生活費和使貪污人物擔任內閣職位的緣故。在大阪，有五萬人擁塞在大阪的古堡廣場，日本反對黨社會黨幹事長成田知巳向集會人羣發表演說，號召人民起來推翻目前的貪污政府。

西德各政黨首腦會議：西德各政黨領袖於十一月廿六日在波昂舉行會議，背向鏡頭的，右方是勃蘭特（社民黨），左方是舒勒（社民黨）。正面由左至右：凱辛格、巴塞爾和史特羅斯（均基督教民主黨）。

印共在巴里島 進行恐怖活動 炸毀大學校舍

【耶加達廿七日路透社電】印尼總統蘇卡諾的支持者和被取締的印尼共黨，正在東爪哇巴里島加強他們的反政府活動。來自巴里島的旅客於星期六日說：共黨和蘇卡諾支持者曾向一間大學的建築物投擲手榴彈，使到若干名學生受傷。「印尼大學生行動陣綫」報導：陸軍仍在搜捕那些襲擊者，他們是印尼國民黨黨員，該黨是親蘇卡諾和受到共黨滲透的。該報說：國民黨黨員在街遊行高呼支持蘇卡諾的口號，牆壁上貼滿標語，聲言粉碎任何企圖推翻蘇卡諾的人。按：印尼學生是推翻蘇卡諾專政先鋒。

星左派分子 搗亂一華校

【新加坡廿七日美聯社電】星洲極端分子（相信是共黨分子）於本週曾衝入此處一間華文中學校內搗亂，並在牆上塗上反政府的標語。

斷根特效藥

經驗妙法三包頭痛斷根
年久頭痛五六包絕對斷根

頭痛

祛風歸地丸

神龍丸
陳參吾中醫師監製
香港英皇道九十三號
電話七〇四五二
各大藥行均有代售

離職啓事

本公司SUN．X部職員岑銳常君（MR ROBERT SHUM）經於本年九月一日離職，嗣後岑君在外一切活動，概與本公司無涉。

瑞興百貨公司SUN．X部啓

The Steakman
新業午餐特別介紹
白菌忌廉湯
扒羊仔扒薄荷汁
或
魚文也
合時茨染
咖啡或茶
每位五元
麗華餐室

英文補習社
大學及中學各級 英中及中中會考 中文大學入學試
保証成績優良
旺角西洋菜街二十A六樓 電話八五四〇七（從山東街民生書局電梯上）
報名時間每天上午十時至下午十時

聯和置業有限公司股東常年會議通告

逕啓者茲定於一九六六年十二月十日星期六上午十一時正在本公司註冊寫字樓召開第十八次股東常年大會選舉第十一屆董事省覽年結選聘核數師希各股東依時出席爲盼

一九六六年十一月二十六日

總經理彭富華謹啓

黃東華醫寓

痔

香港立信會計專科夜校招生

校址：香港北道二十號三樓
（一）中文部：商業簿記（教育司頒佈課程）、英文簿記、會計、審計等學科。
（二）英文部：英文簿記、英文會計（倫敦商會及英國會計公會）。
開課：十二月一日
監督兼校長倪希明

哮喘病有救星！

唐拾義哮喘丸 除根

港九各地藥房均有代售

消痰止喘·順氣寬胸
除根免發·功效奕驗

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六六年冬季第三次賽馬定於一九六六年十一月廿六日，及十二月三日，舉行第一天及第二天賽事，俱在下午二時開賽，太平行則於第一天及第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公。茲將當事局命特將是次須注意事項開列公佈如下：

（一）第一天由一九六六年十一月廿三日星期三起至十一月廿六日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九六六年十一月卅日星期三起至十二月三日星期六上午十時止。
（三）[illegible]
（四）[illegible]
（五）關於公衆席兩天內俱在上午十一時開門，入場券每日每位十元。

司理帥德克

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六六年十一月三十日（即星期三日）下午三時起在香港域多利亞城威成街七十五至七十七號秩大廈三樓土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

[illegible]

欲知詳細及投買章程請向賣主律師布維律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港一千九百六十六年十一月廿八日

賣主律師布維律師行
拍賣人蘇沙先生 同啓

第二十四屆香港工業出品展覽會啓事

本會尚未決定籌印任何工展特刊亦未有派員向各界招登廣告現查有人假借本會名義向各大銀行商行及廠商招登工展特刊廣告特此登報聲明請各界人士勿受其騙

德豐行米業有限公司改組啓事

啓者本公司擬於一九六六年十二月卅一日進行改組，所有本公司之股東須於一九六六年十二月廿五日以前親臨香港德輔道中本公司辦事處登記以便辦理

一九六六年十一月廿六日

德豐行米業有限公司啓

醫務衛生處通告

各診療所主診人請於一九六六年十二月五日至廿三日（星期六與星期日除外）下午二時至四時携同簽名於背後之最近半身相片兩張親到希慎道利園大廈醫務衛生處領取執業守則以資遵守爲要此告

診療所註冊官

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年十二月五日（即星期一日）下午三時起在香港皇后大道中興建大廈二〇五號室拍賣房內將下開物業出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲（一）九龍內地段第四〇三八號分段C（舊地）（二）九龍內地段第四〇三八號分段D（舊地）凡拍賣業權內之附圖此物業係憑賃地條件第三八三六號有懸取官批之權利批期七十五年由一九三八年九月廿六日起期滿再續七十五年

（一）九龍內地段第四〇三八號分段C 面積約有地二千零四十六方尺 每年地稅五十三元八角五分
（二）九龍內地段第四〇三八號分段D 面積約有地四千零九十二方尺 每年地稅一百零七元七角一分

欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

香港一千九百六十六年十一月廿三日

賣主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

漁農處佈告

爲辦理市區犬隻注射及發牌事

茲通告各犬主週知，本年度香港及九龍區之犬隻牌照，將於一九六六年十二月一日開始辦理。凡犬主皆需注意一九五〇年瘋犬管制條例之下列各條：

（三）任何人士皆須領有發牌機構發給之牌照，並須遵守其規定，方得飼養超過三個月大之犬隻。
（六）凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責至少每三年一次爲該犬施行預防瘋犬症注射。
（八）「甲」依照本條例第六條施行注射之任何犬隻，其一耳之內腔上，須刺一永久記號或號碼，以指示注射之年月，凡犬隻已超過三個月大而尚未刺有上述記號或號碼者，一經發現，則任何警察或經發牌機構授權之人員，均可將之拘留或毀滅。
「乙」只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺上記號或號碼。

各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公，至另行公佈之時爲止。

固定注射站
香港方面
（甲）下亞厘畢道一號A
（乙）堅尼地城家畜檢疫留養室
九龍方面
（甲）窩打老道（九龍塘遊樂會對面）
（乙）馬頭角道家畜檢疫留養室

服務時間
下亞厘畢道注射站：逢星期一、二、三，由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時。
窩打老道注射站：逢星期四、五、六，由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時。
家畜檢疫留養室（馬頭角及堅尼地城）：每日上午九時至下午一時，下午二時至四時三分。
上述各站逢星期日及公衆假期停止辦公。

流動隊
除上述固定注射站外，尚有流動犬隻注射及發牌隊三隊，在香港及九龍各區服務。

費用
注射費 十元
牌照費 十元

漁農處秘書戴榮

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年十二月二日（即星期五日）下午三時三十分起在香港皇后大道中興建大廈二〇五號室拍賣房內將下開物業之五十四份之一連同上蓋屋宇作一單當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段二四三三號之餘段連同上蓋即九龍松樹街三號八樓及根據該樓宇之公契所訂之公約（在田土廳註冊爲三三三八號）得獨自享受該八樓之一切權益

該物業係憑一官批管業批期七十五年由一九三〇年十二月十五日起計該官批由前英皇佐治五世立與何文之（譯音）欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

香港一千九百六十六年十一月廿一日

賣主律師黃乾亨律師事務所
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

打字機大平賣

本公司總代理「CONSUL」康素牌打字機款式兩種：手提由$二二五——$二五〇，半座檯由$二六五——$三〇五，大型座檯由六百多元起，分期每月祇供廿元，手續簡便。並到有大批名廠之「NISA」利市牌手搖式計算機，加數減數乘數機帶，價錢特別便宜，分期辦法任意揀，大有商量，保證滿意，歡迎參觀選購，請到中環租庇利街十九號地下。

永發打字機公司

胃腸新藥

活胃素

功能根治一切新舊胃病，調整胃腸機能，使消化納於正常，吸收營養，增強體魄。

加拿大總理皮爾遜 否認擬承認中共
哥斯達黎加重申支持我國

【不列顛哥倫比亞．溫哥華廿七日合衆國際社電】加拿大總理皮爾遜，於星期六否認倫敦所傳加拿大曾通知英聯邦外交人員，說明加拿大計劃不久（可能在今年）承認中共的一項消息。皮爾遜在溫哥華主持灰杯足球賽開球禮，他告知新聞記者說：他的政府在中共加入聯合國的問題，正在受到研究之際，將不採取承認中共的若何行動。他說：「作出明確的事情，將爲期尚早。無一人知道在未來若干個月內，在亞洲或在中國大陸，本身會發生何種事情。」

【聯合國總部廿六日中央社專電】哥斯達黎加大使狄柯諾提醒聯合國大會說，中共蔑視聯合國，並且早已表明不願意遵守聯合國憲章。狄柯諾是中美洲國家的常任代表，是「中國代表權問題」辯論中的第四十一位發言者。他竭力支持中華民國在聯合國內的代表權。他首先指出：阿爾巴尼亞所提的提案，使用他的名詞不當，他的代表團將投票反對任何排除中華民國的提議。狄柯諾強調，目前的中國代表權，完全是正當合法的。他說：在大會中的此一問題，不單是資格問題而是一個實質問題，因爲涉及國際法的若干方面。狄柯諾繼續說：中華民國政府一直履行了憲章之義務。他更強調進入聯合國乃是一個聲譽與象徵問題時告誡說：中共入會，將是北平的一大勝利，尤其是它在共黨集團內部鬥爭中的一大勝利。他說：哥斯達黎加看不出何以要助長毛化政權氣燄的理由。他結論說：因有這些理由，哥斯達黎加將投票贊成「重要問題」提案，並將投票反對「排除」案。然而他對於義大利提案有保持沈默。對於所謂中國代表權問題，自辯論開始以來，哥斯達黎加是第一個廣泛發言的拉丁美洲國家。

【紐約二十六日中央社專電】美國新澤西州紐瓦克城的「紐瓦克新聞報」今日著論：爲中華民國代表權辯護。該報說：「姑不論台灣的面積，人口與軍事力量，事實顯示：中華民國將終是一個遵守聯合國憲章的國家，因此決不能在違反憲章目的的條件下允准中共進入聯合國。」

澳洲大選自由黨獲勝 何爾特繼續執政 決加強對越政策
紐西蘭選舉執政黨亦蟬聯

【雪梨廿六日美聯社電】星期六日，澳洲選民踴躍支持總理何爾特繼續執政，使他的派兵到越南作戰政策能够實行。工黨領袖卡維爾說，如果工黨選勝，則他將會把現在南越作戰的四千五百名澳洲軍撤退。這點是他的競選政綱。六百萬選票點算了一百萬票後，人民的觀點已清楚可見，就是政府將獲得更大多數的支持。澳洲選民星期六晚顯示，政府不但不會喪失議席，而且可能從工黨方面奪得數個席位。在舊國會中，政府擁有七十一個議席，工黨擁有五十三席，無黨派人士一席。

【惠靈頓廿六日法新社電】紐西蘭總理賀里奧克今晚說：他認爲，紐西蘭本次投票選舉國會議員（按：在這次選舉中獲勝的，是賀氏領導的「國民黨」），越南問題爲受選民大加注意的問題。賀氏在記者招待會中說：他持這種看法的原因，在於其政府所掘選票，被反對黨「勞工黨」奪去的少而又少。賀氏政府協助南越剿共的軍事行動，「勞工黨」是反對的。「社會信用聯盟」在本屆選舉中，所得選票比以前增多，賀氏對此感到詫異。他說：但未道出原因。他說：紐西蘭選民投票支持執政黨「國民黨」，而且支持「社會信用聯盟」（該聯盟是支持紐西蘭在南越，協助剿共的軍事行動的），等於擁護紐西蘭現政府的對越政策。賀氏說：本屆選舉的「競爭劇烈，但很乾淨。」照開票的暫時統計數字，「國民黨」在紐西蘭國會衆議院（共有議席八十席）內原先所擁的過半數席位，已經略見減少。照這批數字，「國民黨」計獲四十四席，「勞工黨」獲卅五席，「社會信用聯盟」則獲一席。旅外選民的選票尚待清點，對兩個選區的結果，可能有所影響，對賀里奧克在國會所擁的控制優勢，則不會有什麼影響。

【坎培拉廿七日中央社專電】澳洲自由鄉村黨聯合政府，將繼續維持與中華民國友好的關係和阻止共黨在越南及亞洲侵略的政策。這個聯合政府現在擁有三十二席以上的絕大多數，廿六日獲得澳洲政治史上最大的一次勝利，而聯合政府關於澳洲參加越戰和贊成徵兵的政策，投票結果獲得壓倒性的信任。投票跡象顯示：澳洲拒絕反對黨所提從越南撤出澳洲軍隊的這項孤立政策。

澳洲新任駐華大使古柏呈遞國書：新任澳大利亞駐華大使古柏（左），廿六日上午十時前往總統府晉見總統，呈遞到任國書。（中央社）

瑞士反美示威 促與南越絕交

【瑞士百恩廿七日合衆國際社電】一羣示威者週六晚在此間遊行，促瑞士政府與北越建立外交關係，不然則斷絕它與南越的外交關係。

該等示威者并猛烈抨擊美國的越南政策，及指責美國化學戰與細菌戰。他們說，瑞士應在南北越均派駐有代表。但目前的情形是嚴重違背瑞士中立原則的。二百名學生聚集於百恩市中心爲越南和平舉行示威。這次示威是由加入瑞士聯合政府的頗有影響力的社會民主黨青年團體發起策動的。這次示威事前獲得警方許可，後爲一羣穿着保守的大學生所搗亂，該等搗亂學生企圖以高唱學生歌曲來掩蓋示威者之演講，並驅散採訪這項新聞的瑞士電視採訪工作隊。示威分子採取三項措詞強硬的決議，其中之一是譴責美國干涉越南，并促請美國承認越共作爲參加和談的一方代表。另一項決議是籲求河內政府與國際紅十字會合作，監督北越的戰俘營，第三項決議則向瑞士政府提出與北越建立外交關係的要求。

黎玉璽將軍 應邀訪美

【台北廿七日中央社電】參謀總長黎玉璽上將，應美國參謀首長聯席會議主席惠勒上將的邀請，今天下午五時，自台北坐國泰航空公司班機，飛往美國，作爲期兩週的訪問。

黎玉璽在訪美期間，將與美國國防部長麥南馬拉及三軍首長會晤，並參觀軍事基地，同時將在美國國防大學發表演講。

隨同黎玉璽訪美的，有陸軍少將王奉世，空軍少將李，侍從官魏王章少校三人。

泰米出口解禁 要待新穀登場

（曼谷廿七日路透社電）大馬昨日致電泰國政府，詢問泰國何時取消其禁止食米出口禁令。大馬對外貿易部長林氏告記者說：泰國答覆說，泰國目前未能作出肯定的答覆，但是泰國政府希望當新穀登場後，儘快取消這項禁令。林氏說：較早時，泰國亦接到新加坡、香港和沙撈越的同樣詢問，泰國政府已向該等地區保證，謂泰國希望維持其傳統的食米市場。泰國政府本月初禁止食米出口，直至再行通知爲止。此舉是要平抑國內的米價。

美國俄亥俄州 通用電力公司 工廠發生爆炸

【俄亥俄州辛辛納提廿六日美聯社電】組織龐大之通用電力公司工廠星期六晚發生爆炸，並引起燃燒，十七人受傷，三人入院治療，其中十一人傷勢嚴重。該公司在伊云丹爾郊區。工會發言人稱：此乃該區一月來第二次爆炸，並呼籲從事全面性之調查。

好萊塢青年男女 舉行反宵禁示威

【洛杉磯廿七日路透社電】昨晚有四百名警察，在好萊塢日落大道驅散一千五百名十來歲的男童和穿短裙的少女。抗議當局所實施的下午十時起不准二十歲以下男女活動的宵禁令。教會牧師和黑人團體代表，亦有參加。最少有八十名青年男女被捕。這是日落大道連續第三天的騷動事件。騷動是因爲一個青年小組散發小冊子，指摘警察而引起的。

亞洲開發銀行成立 促亞洲人民團結 並加強經濟合作
中共誣指亞銀乃美日侵略工具

【東京廿六日路透社電】亞洲開發銀行董事局閉幕會議於昨日結束時，抱有崇高希望，希望這次會議促使亞洲經濟合作進入一個新紀元。

聯合國亞洲與遠東經濟委員會秘書長宇南在記者招待會上說，亞洲人目前正團結一塊建築現代寺廟與現代金字塔、水壩與鋼鐵廠。美國財政部長福勒於離開東京之前對記者說，這次會議所抱的希望是亞洲區域合作的開始，但任該會議主席的日本財相福田赳夫稱，這次會議的成功，爲一次加強亞洲人團結的歷史性會議。該銀行主席渡邊武（担任一個國際組織機構首長的第一位日本人）於閉會演說時重申說，亞洲開發銀行決心建立其崇高的聲譽及其信用價值，該銀行現有會員由亞洲太平洋地區之印度，日本與澳洲到西薩摩亞及新加坡，計有十九個國家。另由西歐至北非之會員有十三個國家。日本與美國爲最大之股東，各自投資二億美元，目前該銀行的資本總額爲九億六千五百萬美元。該銀行預定於十二月十九日在馬尼拉開始營業。

【東京廿七日美聯社電】中共星期六譴責在東京結束其揭幕會議的亞洲開發銀行，此間收聽到中共「新華社」廣播說，亞洲開發銀行是美帝及其幫兇日本佐藤政府加強他們對亞洲經濟侵略的工具。該社并指責前任世界銀行主席布萊克爲這次亞洲開發銀行會議張羅，並爲所謂亞洲國家區域合作煽惑獻智。

蘇俄頭目評論越局 認河內所提條件 係唯一和解基礎

【莫斯科廿六日路透社電】蘇聯今天強調說：它認爲河內和越共所提出的條件，是越南和平解決的唯一基礎。塔斯社說：這項觀點，是由蘇聯領袖在與英國外相布朗的會談中表示的。該社發表這項「評論」，顯然是想強調蘇聯對越南的立場不變。這是蘇聯對布朗的三天訪問的第一次評論。

李國鼎部長指出 台產推銷泰國 前途極爲樂觀

【台北廿七日中央社電】經濟部長李國鼎說：台灣省產品今後如能在品質價格及易貨技術方面不斷改進，不僅可使台灣產品在泰國市場足够與其他國產品競爭，并將爲中泰貿易帶來光明的前途。

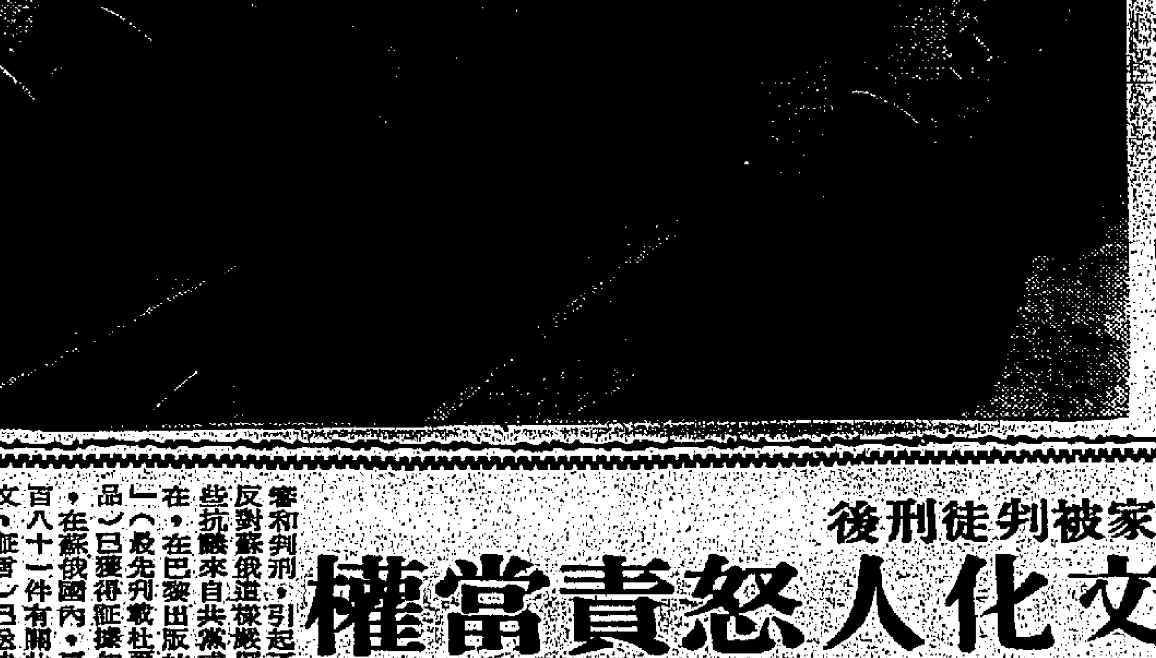
李國鼎廿七日由泰返國。他在機場向中央社記者強調：增加產品銷泰，要民間商業組織，合產品等方面的改善。再藉泰國華僑協助銷售，必然能爭取到這個購買力最強的東南亞大市場。他說：目前泰國外匯底存達七億九千萬美元，足够應付輸入大批物資。他認爲，泰國農業發展，是促成其國民購買力日益增強的原因。目前泰國已成爲東南亞最具希望的產米國家，其他如玉米、樹薯粉及麻類等農產品，產量亦極富。

歐洲太空研究組織 發射研究火箭失敗

【羅馬廿七日美聯社電】歐洲太空研究組織星期六晚在撒地尼亞的巴達斯德福基地，發射一枚研究用的火箭，結果失敗，掉落地中海中。此間義大利太空研究局說，該火箭的第二節失靈。並謂，該火箭裝置有測量星球紫外光輻射的儀器。該太空研究局說，數天內將可能在巴達斯德福基地，再次發射一枚研究用之火箭。

美在越戰損失飛機 總共七百八十二架
與共黨報大數恰相反

【華盛頓廿七日合衆國際社電】此間五角大廈內美國國防部的官員昨天說：從協防南越開始以迄本月中旬，美機計共喪失七百八十二架。即截至本月十七日止，固定翼飛機喪失五百六十三架，截至本月九日爲止，直升機則喪失二百十九架。



圖片說明：台北市臨濟護國禪寺已於本月十二日起舉行冬季傳戒，由賢頓、道源、白聖三位老法師親爲加授。參加出家求戒者計有比丘九十一人，比丘尼三三六人，典禮分三壇進行，首壇沙彌戒訂廿六日上午九時舉行，下月四日接菩薩戒舉行比丘正授，至十二月十三日圓滿日授菩薩戒。圖爲參加戒禮的比丘在壇前留影。（中央社）

俄兩作家被判徒刑後
蘇文化人怒責當權

六十三位莫斯科文壇知名人物，公開聯名向莫斯科抗議，靜靜的頓河作者蕭洛霍夫，也被責爲幫兇。

·文生·

安德里．辛雅夫斯基和尤利．丹尼爾，被莫斯科一處秘密法庭，以阿布拉姆．杜爾茲和尼可拉．阿薩克的假名，出版「反蘇」小說的罪名成立之後，已有九個月了。現在，這兩位四十一歲的作家，正分別在服七年與五年的徒刑。地點是一處風吹雨打的嚴格管理的勞動營。但他們卻並未被遺忘。

在四方，他們的受審和判刑，引起了一陣的要求和抗議，反對蘇俄這樣嚴厲的恢復文化鎮壓。這些抗議來自共黨或反共的人士都有。現在，在巴黎出版的波蘭文藝雜誌「文化」（最先刊載杜爾茲及阿薩克的秘密作品）已獲得證據知道文化界的抗議狂潮，在蘇俄國內，更爲激烈。一批約共三百八十一件有關此案的文件（信件、呈文、証言）已經進入西方國家，其帝遵的方法，一如辛雅夫斯基及丹尼爾把他們的稿件偷運出蘇俄一樣。這些文件，有些是單篇，有些是一束，很耐心的手抄或打字，遍歷蘇俄文藝及知識界人士之手。他們一致發出義正詞嚴的憤怒呼聲，比任何非蘇俄人士所發出的更激烈。

這些文件，已由麥斯．海沃德翻譯，準備在最近出版一部分。以下是一些精采的片斷：

丹尼爾本人從獄中致政府報紙消息報的一封信，但這信從未被發表：「在偵査和審訊的過程，關於社會人士對杜爾茲和阿薩克的作品的反應，我得不到客觀的資料。法官、檢察官、和法庭，卻竭力使辛雅夫斯基和我，深信我們的書僅被我們國家的敵人閱讀和歡迎。後來，我有機會閱讀我們的報紙。我和找到若干關於外國報紙的資料，……我知道，我們的報紙的讀者，對於杜爾茲和阿薩克的長篇和短篇小說的意義，觀念，和甚至藝術的特點，都被人引入歧途了。

「我已可下一結論，即我們的作品，不論在任何情形之下，都不應作爲起訴的對象。判決是不公平和不合法的。我撤回我們的作品被指做成的損失而表示的歉意。」

以下是請求釋放辛雅夫斯基及丹尼爾的呈文，簽名者有六十三名蘇俄作家及文學界人士，包括女詩人貝拉．阿赫瑪杜林納和作家艾爾雅．愛倫堡：「作家因寫作諷刺作品被判刑，做成了一個非常危險的先例，且有障礙蘇俄文化進步之虞……在我們今天的複雜環境，我們需要更多的自由，作藝術性的試驗，而決不可加以罪名。從這一觀點看，辛雅夫斯基和丹尼爾的受審，對我國的害處，遠比任何他們的錯誤爲大。」

以下是丘可夫斯基的女兒，致曾在共產黨第二十三次大會譴責作家的諾貝爾獎金得獎人「靜靜的頓河」作者蕭洛霍夫的一封公開信：

「在蘇俄文化史上，我知道沒有過一宗像你所做的事，一個作家公開對一件案子表示遺憾，不是因爲它的判刑太重，而是因爲它感到太輕……一部文學作品，不論好或壞，不論有才或無才，不論眞實或不眞實，都不能在任何刑事法庭，軍事，或民事法庭加以審訊，但在文學範圍去抗爭，則屬例外……思想應該用思想去抗爭，而不應該用勞動和監獄。

「如果你眞的曾以蘇俄文學發言人的身分走上台去，你應該把這番話告訴你的聽衆。但你說話卻背叛這番道理。你的可恥演說將不會爲歷史所忘記。

「文學將會自行報復，一如它總是向那些背棄他們的天職的人報復一樣。它已把你判處一個藝術家所可能被處的最重刑罰——創作天才的枯竭，榮譽、金錢，不論在國內或國外所獲的獎品，都不能替你洗去你頭腦裏的恥辱。」

右爲蘇俄的女詩人阿克瑪杜林納，左爲蕭洛霍夫。

目睹國家經濟陷困境
英工人紛作自我犧牲

那些祇注意加薪，整日懶洋洋的人，現已漸漸覺悟自動放棄一些假日或願意過時工作，以期增加出口了。

·胡狄·

英國工人的惰形，勞資糾紛中，人們最近已有一些改變，遇不禁要問：「那麼，過去，以下午茶爲典型的懶洋洋的工作？」答案是，現在的情形，已開始消失，英國工人，已從早晨工作至午夜了。

然而，在當前的……且讓我們不要去提及西德的產量，也不要去提及瑞典的產量，讓我們的斯堪的納維亞半島的工人樂園，讓我們在這裏來看看英國工人今天的事實表現如何。

在韋特島實橫的柏里登諾曼飛機工廠，生產工作是够緊張的。年青的老闆柏里登和諾曼，曾在他們的辦公室中，與來自政府機構的代表晤談，而廠廠的三百名職工正在埋頭工作。

他們正在製造一種「島民」式的飛機。這是一種雙引擎的飛機，機內設有十個座位。他們並不時常看時鐘，即使是在距工廠的每年休假開始祇有一小時，他們還是照常埋頭工作。

生產部經理蘇利文，他是一位職業性的飛機師，他不知道要如何說明這種工作熱情。他曾被召來與政府人員會晤。他知道「島民」式機必須及時趕及即將舉行的航空展覽會，否則，政府將停止撥款。

柏里登諾曼公司在與外國公司的競爭中，並沒有利條件。「島民」式機可能是一種有利的產品，但它還未問世，情形如何，尚未可知。

放在蘇利文面前的，是一份泰晤士報」。它說：「探訪任何建築地盤或工廠，可以對我國的困難，獲得一項眞正的線索。」

蘇利文在自言自語地說：「他們可在任何時候前來參觀我們的工廠。」他突然明白他們該向政府人員說些什麼了。

（未完）

國際剪影

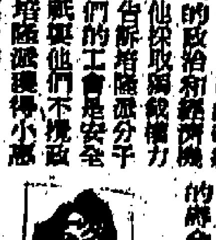
阿根廷總統屢易

阿根廷人認爲政爭中最大事是換一個總統。但是，不管人民怎樣讚揚這次革命，阿根廷的根本弊端愈來愈壞。囤積居奇及管理失當影響了經濟。富有者對將來穩定沒有信心，把他們的錢偷運到美國、瑞士及倫敦去，使情形更趨惡化，曾經是油產豐富的國家，阿根廷現在每年輸入價值三千五百萬鎊的油。以前牧場裏牛群衆多，肉價卻是普通阿根廷人買不起的，而肉類出口賺不到全部所需的外匯。貧窮的人民，吶喊着要有一個培隆——最低限度培隆使他們的生活有點光彩，雖然國家的經濟困難仍然存在。但是，權力的鬥爭仍是普遍，許多人認爲思想比肉類更重要。

伊利亞是一個無能的領袖，他祇要和平與寧靜——其實他不是錯的，因爲阿根廷有許多天然資源等待開發和組織，可以恢復繁榮的。但有其他的困難問題——安加尼亞後來發現他的傀儡總統在政治上是不適當的，因爲總統拒絕派兵參加美洲國家組織在多明尼加的戰爭。一九六五年十一月，安加尼亞做出姿勢，辭掉司令職，而到羅馬、波昂及倫敦旅行去，祇是不去巴黎，因爲戴高樂總統準備與蘇俄做生意。安加尼亞的基本政治是反共的。伊利亞在政治上不穩的新曾傳播了阿根廷。安加尼亞的朋友對任總司令比斯錫利尼於本年陞軍節節高陞，公開抨擊伊利亞的政策，這揭示了阿根廷政局的將來。

由於阿根廷不斷發生革命，伊利亞總統於本年六月被推翻，祇是一個寧靜的政變。他曾作一些抗拒，並認爲比斯錫利尼革職，但這位總司令不肯離去；他終被陸軍押到他弟弟家裏，做一個馴良的孩子，不敢再與陸軍作對。

現在，安加尼亞出來了，他自委爲臨時總統。陸軍支持他。培隆派呢？流亡西班牙的培隆會命令他的附從在布宜諾斯艾里斯街頭出現，把實力給安加尼亞看嗎？安加尼亞也作了一切的準備。他知道培隆派分子並不眞正想培隆回來。他們祇想實現他的理想。爲什麼總統不作些安排的姿態呢？安加尼亞首先對所有的民主組織，好像忘記了他曾領導民主黨派的，但答應從頭至腳的改組全國的政治和經濟機構。他採取獨裁權力，但告訴培隆派分子，他們的工會是安全的，祇要他們不擾政治。培隆派要得小惠，答應合作。



跟本港的小販比較
英倫擺販謀生不難

即使流動擺販，每天早上仍然有機會獲得一席位，安心擺賣。

·柒英·

那個戴在布帽，飽經風霜的男人，大聲嚷道：「番茄，熟的番茄，它們都是可愛的……像你那。」

一會兒，一堆人就結集在那人的攤位周圍。許多錢紛紛投下。那個口啡演的人，正在大做生意。顧客們祇知道他是勤力工作和快活的小商人，服務快速，口角生風。

但是，那人的雙腳，由晨至暮的站立，可能要放在火爐旁邊。他對於一大堆看來很難脫手的椰菜花，可能就心。

或者說不定，他可能向眼到一百萬鎊錢的大路走着，一如幾個攤販在他以前所曾做的一樣……

「一個年廿歲的退伍空軍機師，在一九一九年把他五鎊的退伍金投資罐頭食品。他在倫敦哈克尼市場裡的一個攤位，經營罐頭食品。柯肯今天有六千萬鎊資本的德斯科系商店公司的主席。

遠在一八八四年，米高馬克斯在里斯市場賣紐扣和紙帶。他隨後同一個叫做湯姆史賓薩的青年男子，合夥經營這門生意。馬克斯和史賓薩的帝國，因此誕生。

你想設攤位來找機會嗎？那你就要有響亮的聲音，隨機應變的才智，和一副會吹牛的面皮。

在倫敦，普通的蔬果攤，通常是由幾代經營這門生意的家庭所擁有。

爲着和人家競爭，你要知道怎樣做，如果在兩輪車上一些生果價錢，突然跌至低過買價，或者如果你那堆捲心菜沒有銷。

對於生果和蔬菜有經驗的攤販，對於價錢的漲落，有着良好的才能。如果他不能够用他價的辦法賣掉多餘的貨物，他通常知道家庭裡有一些人和另一個攤位有來往，他可以把那些剩餘的生果蔬菜賣給他的同行。

你可以擺賣，例如紀念物，但帶，明信片，或者屬于鞋之類的東西，試試你的運氣。一百鎊的資本就够。

那末有甚麼成功的秘訣，倫敦女服市場擺賣故衣的森姆馬丁說：「你一定要懂得怎樣採購貨物。」

如果你用適當的價錢，把東西買來，那你就能够依然適當的價錢（鑑價）出售。

你不要依賴低的支銷來減低售價，除了一年十個先令的牌照費之外，攤販每天得要付出七先令六便士的攤位租金。大多數的攤販，以每天十二先令六便士的代價租到攤位。

由鄰近一間商店搭線的電力，每三個月可能要耗費八鎊，在擺賣時間外存放貨物的地方，一個星期可能要花費五鎊。

如果你沒有一架有蓬貨車把貨物運到市場，那就要租用一架雙輪車，其租錢爲七先令六便士一天，并要花費三十先令來雇人把它推到市場。

甚至，當你用適當的價錢得到那些適當貨物的時候，你仍然要把它們適選賣掉。

無論你怎樣會做生意，下雨天會令你的顧客們留在家裡，或者令到他們騎車前往一個舒服的超級市場。那時，你甚至補償不到你的開銷。

如果生意暢旺，你得隨時留意那些小偷和扒手。如果一些貨物被人偷去，那你不能够召回損失。因爲你這擺檔便會失去一些售貨時間。無論如何，擺位，你的大部分貨物就會……

時間長，工作艱苦，每天要在清晨的時候向批發市場買貨，要整天站立在那裡，中餐只用三文治果腹。

一些擺販，在一天的時間裡賺得他們一個星期的開支。可是，許多擺販，在一個星期的每一天，要在一個不同的市場擺賣。

對於初做擺販的人，最困難的部分，可能就是物色一個適當的攤位。你可以在街邊市場開放前，向市場管理員申請臨時擺位。可是，如果一個正式攤販沒有到來開檔，那你才得攤位，否則，你就要把貨物運回家。

你可以向那個地方議會申請取一年的牌照。一經批准，牌照就可自動的獲得續期。但是，在大多數的市場，有很少的空攤位。正常來說，那裡并沒有安排好攤位的名表的。那些申請者依照「先到先得」的原則獲得登記……絕。

那你能够預期賺得多少金錢？那就完全視乎你做生意的手段和機智了。

直升機用途日廣

直升機已証明爲人類有史以來最能應付多方面需要的飛機了。這個外型笨拙的機械鳥，有效的接替前此載重的汽車，普通飛機，起重機，以及船隻的工作，並且又能應付裕如的擔任了，許多在直升機沒有出現以前，從來沒有想到過的工作。

在越南，直升機已成爲不可或缺的戰鬥飛機，並且給戰術及後勤力量帶來革命性的改革。它在和平時期擔當農業上及工業上的用途，亦是不斷增長中的新用途，使美國現時的直升機場，比一九六零年的增加三倍。美國現有一千個直升機機場，包括建築在屋頂的九十九個在內。

使用直升機。自從第二次世界大戰以來，一種新的戰地戰略漸漸的升機。戰地指揮官都認爲它們可以在戰鬥中將趨勢轉危爲安。成群結隊呼嘯聲的直升機，裝置各種武器及裝甲配備，可以將覓沿河兩岸叢林中隱蔽的，或是在叢林中隱伏的敵方部隊。這種直升機，還可以深入交通不便的地區，撤退傷兵，救援被擊落的飛機裏的駕駛員，輸送援兵及各種供應品。

大多數交通工具覺爲難於勝任的工作，對於直升機來說，是輕而易舉的。對直升機而言，將柑橘樹果園的霜層掉，將尖塔拉高離地然後放在教堂上等，祇是例行工作而已。放野牛群或是尋找鯨魚的位置，以及救小型的山林火警等，有時也用直升機。直升機旋轉輪產生有力的下向風，可將電話綫上的冰吹掉，並且可以平息海上的波浪，使得救援工作易於奏效。

直升機充當起重機，但更爲靈活。

利用肌肉收縮發電的
假手假足活動自如

這是殘廢康復研究工作上最大的發展，逆料技術上再加改良後，當造福人類不鮮。

·文生·

兩年前，加拿大蒙特里爾的南羅普洛雲希爾（當時是十八歲，正進航空學校）在一次意外的爆炸中，失去了他的雙手。他是一個不屈服的積極的青年人，於是鑲配了鋼鈎。那對鋼鈎雖然不雅觀，但已是最佳代用物了。他後來在報紙上知道了蒙特里爾的殘廢修復研究所，正把蘇俄製造的簡單人造手試驗，便馬上與該研究所接觸。結果，皮爾成爲北美第一個切去雙手而試配這種假手的人。

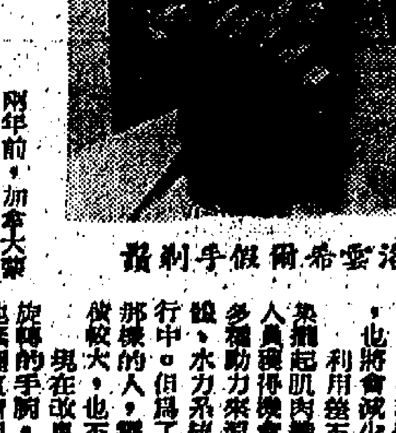
現在，通過科學原用一種名叫肌肉電力的生理現象，皮爾已可從事模型飛機工作，甚至可開汽車。肌肉電力是當肌肉收縮時所發出的微少電力。普洛雲希爾未裝上假手之前，他的雙手雖然已不存在，工程人員也叫他把手指一開一合。用這方法，研究所的工程人員在他身體的殘部隔斷了兩處肌肉，一處用來開，一處用來合。金屬的電極，安在每一處肌肉之上。這樣，當皮爾想把手放開的時候，他便緊縮一處肌肉，放出一個訊號，並加以擴大和利用來開動一具使手放開的發動機。如果想把手合攏，他便可把這程序相反而行。皮爾發現他那電化的手所發出的嗡嗡聲，偶於會把陌生人嚇了一跳。它的四磅的合集壓力，往往把跟他握手的人，嚇得把手縮回去。可是，這缺點，在科學家不斷努力改良蘇俄的發明下，也將會減少。

利用幾不多少並無可再少量的電流，例如，由於繃起肌肉纖維而產生的推動力，已使醫生及工程人員獲得機會，創製多種出色的機械手腳。現在給多種動力來源，作進一步的改良和縮少（利用原子能、水力系統，和更強力的電池）的工作，正在進行中。但爲了適應兩手都失去的像皮爾普洛雲希爾那樣的人，需要利用現有機械，比原來所預定的程序較大，也不若預定的那麼靈活。

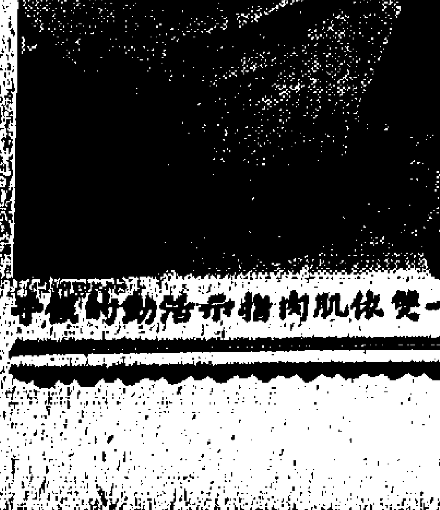
現在改良中的最急需的機械，是一具可隨時的旋轉的手腕，有彈性的手指，和一具可使用者知道他緊握東西用力大小的把柄——例如他分別拿着一枚鷄蛋，或一隻門扣。這些感官，將來能令供應更精細的資料，如物件的硬度，它們的彈性，溫度，和對運動的抗力。

現在應用的新假手是比較粗製的。但研究人員深信，肌肉電力控制的原理，終有一天被改良成爲操縱電流的無數肌肉，使有電極，可發動一連串運動，差不多與人類的肢體一樣的靈敏和纖維。醫生和工程人員的目標，是把這樣的控制，放在一隻盡量不顯出動力的肢體之內。

爲了協助加拿大那些母親服了鎮靜劑而生出來的畸形孩子，蒙特里爾的殘廢修復研究所，在考斯提夫．金格拉斯醫生指導下，製成了他們自己的新康復器的人做手臂，每隻重量僅三磅。這人造手臂是連續在一件穿在下顎的鋁膠馬甲之上的，可以進行四種動作。兩臂是由位於二頭肌的一具小四伏特的發動機推動，電力則由腰部的電池包發出。這對手臂，有一具電力控制的旋轉機，從出電力以控制肩，肘，腕和手部。它與蘇俄所製的人做手不同，祇兩隻手指與拇指是相連的，可以屈伸。手指現在是由頭顱控制的，但工程人員希望，將來可用肌肉收縮來指揮手臂的動力。



普洛雲希爾假手剝殼



一隻依肌肉指示活動的假手

為徹底解決黑社會問題 港府應設立機構 解除黑人物黑籍

有等自首者被判入獄實屬不當

【本報特稿】記者羅滿榮、張林森報導：有關黑社會問題，多年來，當局曾動用不少人力，財力及物力，以謀求解決方法。惟事實証明，並無顯著成績，而且對黑社會份子一直沒有作徹底的消除，引致社會上仍會發生動亂，影響民生。

對這個嚴重威脅香港社會的問題，從事社會工作者及有關方面均十分關注，在言行上，經常提及這項問題，期以引起當局作積極推行，謀求徹底的解決。

高院副按察司貝理士在一宗黑社會會員提出上訴案中指出：本港應該有一個專門機構，替黑社會人物解除黑籍。

貝氏又說：在本港凡參加了黑社會組織的，就永世被人認為是黑人物，即使政府當局，亦有同樣的態度。

這位副按察司表示：凡被指為黑社會會員，就判處其入獄，實屬不合；必須有証供証明其曾從事活動，或協助與鼓勵他人活動，始可判其入獄。

記者就貝氏此項提出，詢訪問幾位民選議員及社會工作者，採詢有關意見。綜合他們的意見，一致認為貝氏所提是正確的。他們表示：事實上，很時是有這種需要，使黑社會人物有改過自新的機會。

如証明無作惡劣行 應該不究既往 使能棄暗投明

議員同贊副按察司建議

市政局民選議員胡鴻烈大律師在接見記者時表示：副按察司貝理士所說的話是對的，這是一個應該實行的仁慈之事，使那些黑社會人物有自新的機會。胡氏並強調說：事實上，政府應該網開一面，及早實行這個辦法。

他認為許多參加入黑社會的人物，根本沒有從事任何活動，而被判入獄是不公當的。在保障社會立法上說，對大衆利益有關，又有事實証明的，才能定罪。

至於設立此專門機構是否有其可能性？胡大律師認為這不是民選議員力量所及的，立法局方面是應該將這項問題提出予以討論，謀求合理的辦法。

在訪問革新會主席貝納祺大律師時，貝氏對這個問題十分關注，他完全同意設立此專門機構，使三合會（即黑社會）人物有改過自新的機會。

貝氏指出：在他個人辦案的經驗中，曾有成為良好公民的三合會人物，經常感到忐忑，恐怕被警方拘捕，而事實上會有此種情況。

他說：有些三合會員曾向警方自首，冀改過自新的機會，惟結果往往會被判入獄。因此，現時應須有專門機構，不究既往的接受他們的自首。

同時，貝氏又認為：在三合會會員與沒有實際行動的會員之間，應該有一個明顯的界線。對於那些並無參加實際行動的三合會會員，缺乏事實證明，不能判其有罪的。

貝大律師表示在現時階段中，前往自首的三合會會員的名單，可以交給警方存查，使警方能夠隨時注視他們的行動。

最後，貝氏指出：無論如何，設立此種專門機構，使這些自新的黑社會份子有機會歸流，他們一旦自新之後，對三合會行動將隔絕關係，不致於引導他們再陷入犯罪途徑。

張有興議員認為對黑社會份子解除「黑籍」的建議值得考慮，他還主張由政府成立一個工作小組，委派政府有關部門官員和團體代表，負責對黑社會份子作廣泛地搜集資料和詳細研究，然後向輔政司提出有效的辦法。

這位民選議員相信香港目前的黑社會份子為數不少，尤其是新區的居民，低薪的職工最普遍，他們或為生活安全而被迫或尋求新刺激，而非自願的或自願的參加了。他們的存在，無疑是對香港市民有切身的關係，因此，應徹底解決，但亦應審慎處理。

對解除黑社會人物「黑籍」問題，王霖議員亦表示贊同。他說：黑社會份子，應從協助他們脫離黑社會方面着手較有效。他主張當局應以寬容的態度對待沒有犯法而向警方自首的黑社會份子，不但應該不究既往，而且還要設法鼓勵其他參加了黑社會的人士踴躍自首，使他們有機會棄暗投明」。

王議員又認為：假若某人因犯法或自首而被揭發是黑社會份子，那某人的「黑籍」只有警方才知道，對他們在社會的關係沒有影響。

從上述人士的意見看來，對現時本港設立一個專門機構，為黑社會人物解除「黑籍」，以及鼓勵黑社會人物「棄暗投明」，實在是急不容緩的工作，況且副按察司貝理士亦是經過考慮，有其可能性，才作出這樣的建議。因此，立法局應該把這件事予以提出討論，並及早採納，政府當局亦應該取實際行動。

香港橋牌協會代表 羅德承等飛泰比賽

【本報訊】參加遠東橋牌總會聯合比賽之香港橋牌協會代表，已於前日下午四時乘搭泰航班機前往曼谷。此次香港橋牌協會所派代表，一共有六名橋牌好手，計為羅德承、宋衍禮、王于貫、巢期布祿克（隊長）及安．魏定頓夫人。

據橋牌名手羅德承律師在機場談稱：參加此次遠東橋牌總會聯合比賽者，共有九個國家，香港亦為其中一單位。此項比賽是每年舉行一次的，香港去年也派有代表參加，而且獲得名列第二的成績。

羅氏透露：參加此次比賽幾得冠軍之一隊，可以參加橋牌世界大賽。他又說：香港橋牌協會代表將在曼谷逗留十天，於比賽完畢後返港。

香港橋牌協會成立於一九五三年，為目前本港唯一之橋牌組織。該會對促進橋牌活動至為努力，除在本港舉辦各項橋牌活動外，尚經常派代表參加國際性比賽。

香港橋牌協會代表羅德承（右）與宋衍禮（左）。

圓玄學院董事會議

【本報訊】荃灣圓玄學院主席趙聿修，昨召開本屆第五次董事會議。該院主席趙聿修於下午三時宣佈開會後，繼由鄧瑩生宣讀上期議案，通過後，繼由總務、財務各部主任及建設組主任報告工作概況。

據悉：該院下屆（第十二屆）董事人選，已推出邑重德、周功楨、胡忠、趙仲謀、孔憲航、熊伯徵、樂觀浦、張北炘、鄧國才九人負責籌備選舉事宜。又該院副主席趙仲謀以該院建設之天壇，式係釋道三教大殿，已在進行中，助款萬元。

徐柏園在機場留影

中華民國外滙管制會主委 徐柏園過港赴泰 主持亞展中國日

【本報訊】中華民國外滙管制委員會主任委員，兼中央銀行總裁徐柏園，昨由東京乘德國航機過港赴曼谷，主持亞洲展覽會內的中國館中國日節目。該節日定於卅日舉行。徐氏在泰國逗留五天，可能再赴西貢。

徐氏日前曾在東京代表我國出席亞洲開發銀行會議。

參加亞展後 李國鼎返台

【本報訊】中華民國經濟部長李國鼎，昨乘國泰機由港返台北。李氏係於日前由曼谷來港。在曼谷時，曾參加亞洲展覽會開幕典禮，日前又參加中泰新商務協約簽訂。我方由駐泰大使彭孟緝代表簽字。

李部長說：此項商約目的，純係促進兩國貿易，但數字上則沒有規定。至於我國參加亞展的中國館，十分成功，且極受觀光人士重視。

李氏又指本月卅日是中國日，屆時當有一番盛況。

六幅工業用地今日公開拍賣

最高一幅底價為六十一萬元

【本報訊】位於觀塘及新蒲崗，六幅工業用途的官地，定今午二時半，在大會堂九樓演講室公開拍賣，歡迎各界屆時前往競投，價高者得。

各地面積及底價如後：

（一）觀塘內地段第六四〇號，座落觀塘鴻圖道，面積約計一萬零三百九十四平方呎，底價三十一萬元。

（二）觀塘內地段第六四八號，座落觀塘偉業街，面積約計四千五百平方呎，底價十三萬五千元。

（三）觀塘內地段第六四九號，座落觀塘海濱道，面積約計一萬六千五百平方呎，底價四十九萬五千元。

（四）新九龍內地段第五〇九二號，座落九龍新蒲崗，面積約計二萬零三百二十平方呎，底價六十一萬元。

（五）新九龍內地段第五一〇〇號，座落九龍新蒲崗六合街，面積約計八千四百平方呎，底價二十五萬五千元。

（六）新九龍內地段第五〇九〇號，座落九龍新蒲崗，面積約計一萬四千四百七十五平方呎，底價四十三萬五千元。

菲駐港總領事奉令 阻菲大學生入共區

【本報訊】菲律賓駐港總領事已奉菲政府訓令，採用種種合法手段以勸導一名菲律賓大學生不可進入中國大陸。

該菲籍大學生名崇戴士高芝和懸氏與其他六十名同學欲由馬尼刺前來香港進入大陸，而他已於上星期五離開馬尼刺，可能與菲律賓外交部次長祖斯燕基士同乘一班客機前來香港。

據菲官方認為該位菲籍學生已經到香港，但本港方面仍未能證實其事。

東亞紡織廠發表聲明 指勞方滋事有意破壞

【本報訊】據東亞紡織廠昨發表書面聲明稱：本月廿六日各報登載有關本月廿四及廿五日勞方行動，連續三次發生糾紛，破壞談判，而勞方所載消息，完全與事實不符。

廠方聲明說：他們對本廠在本月二十五日午夜停工之事，否認是他們所造成。皆出自個人本願，正在安心工作。若非有他人威脅壓迫，豈會有全部關車的事發生？他們又說：廿五日下午五時，仍有停工工友四人，留駐廠內，因須發放問題，事實上，是日下午一點二十分前，根本沒有他們同夥的人留駐在廠，何勞滋擾？其為故意滋事，意圖破壞，不問可知。

羅定同鄉會 會員大會

【本報訊】僑港羅定同鄉會，於本月廿六日下午四時，在上海街該會所舉行第十二次會員大會，到會者有理事長謝林生、會長陳培、監事長李材、副會長梁瑞、李家超、沈鐵漢、黎作炎、副理事長賴榮章、張金、黃南、沈友林、副監事長朱灼附、李強超、黃寬、黃逸仙暨理監事、會員等，共二百餘人。會中由主席謝林生致開會詞，報告將申請註冊為有限公司，以便管理產業。繼由理事兼財務主任陳炳報告會務、財務，會長陳培、副會長梁瑞致詞勉勵，隨即通過議案多宗。會後聯歡叙餐，並有遊藝助興。

粉嶺交通安全運動 圓滿閉幕頒發獎品

【本報訊】粉嶺區交通安全運動週已於昨日閉幕。大會於下午三時舉行閉幕禮，由新界助理警務處長李斯主持頒發論文比賽、圖畫比賽、演講比賽、填色比賽、單車常識技術測驗各項優勝獎品。各項比賽獲獎名單如下：（順次為冠、亞、季軍及優異獎）

（圖畫比賽）高級組：楊潔雲、彭煒興、廖生、優異獎古添球、周金明、陳錦華、鄧亞雄、初級組：羅燕英、呂振雄、李華綫、優異者：何桂秋、何順、陳瑞英、李新有、蔣亦珍。

（填色比賽）高級組：甘志龍、林少英、吳翠屏、優異者：何鳳勳、潘玉冰、湛潤賢、竹碧燕、彭新娣。初級組：梁松光、彭綺薇、鄧國基、區初、優異者關志輝、劉容梅、上寶琴、勞英儀。

（演講比賽）中學組：李姬芳、關劍冰、于靜嫻。小學組：彭錦雄、蕭德珍、張偉明、優異獎彭思雯、黃金娣、鄭燕雲、區初輝、李季薇。

（學生論文比賽）中學組：薇巧雲、鄭國旺、鄧轉好、小學組：賴杏嫻、何房貴、譚華、優異者羅雁容、何良逑、楊潔芸。

此次交通安全運動，是由粉嶺區鄉事委員會、聯和商會、粉嶺番禺同鄉會、粉嶺南海同鄉會、蓬瀛仙館、粉嶺區各學校及香港交通安全會聯合舉辦的。

東方舞廳舞女鍾絲報警 指人威迫同居 繼遭恐嚇毆打

警探追蹤下一名涉嫌青年被捕

【本報訊】一名涉嫌向一舞小姐恐嚇及毆打的青年，昨晨五時許於上海街與旺角道交界處被警方拘捕。

向警方投訴被人毆打及遭恐嚇的舞小姐是「東方舞廳」舞女鍾絲，她原姓鄧，廿一歲，東莞人，住尖沙咀寶慶大廈十五樓一號A座錦繡屋招待所。她說：不久前曾被一青年男子威迫同居，事後該男子離去，至本月廿五日下午七時許，當她上班途經佐敦道時，突遇該名威迫她的男子毆打，被毆後，回到住所時，又發覺鑰匙被取去，房內衣物則全被破壞，損失達二千餘元，她又將情況向警方報告。

至昨晨五時許，尖沙咀警署探目余波、探員陳偏擇、張伯倫、在旺角上海街與旺角道交界處發現該名涉嫌與案有關的男子，隨即把他拘捕帶回警署。

涉嫌被警方拘捕的男子姓趙，二十七歲，台山人。

基督教大學同學會 千人舉行郊遊大會

【本報訊】全國基督教大學同學會，昨在新界馬料水中文大學崇基學院舉行一年一度之郊遊大會，是日到會同學一千二百餘人，上午十一時半在崇基禮拜堂舉行主日禮拜，由金女大簡陸衍衛女士主席，李榮晃（金大）讀經，李樹牧師（燕大）祈禱，由周延傑牧師（協大）講道，崇基學院詩班分別歌頌，禮後由崇基校牧湯德臣牧師祝福，並于集會中由全國基督教大學同學會捐贈全年獎學金各一千元，由主席簡陸衍衛女士分別送與崇基學院容啓東校長、崇基學院副校長凌道揚代表接受。下午一時至二時舉行午餐，午餐時有銀樂演奏，魔術及雜技表演，最後則舉行保齡球及投擲比賽，此外尚有攝影比賽，優勝者獲獎品。

基隆對港客貨實施特別檢疫

【基隆廿七日中央社電】此間港口檢疫所今天已接到命令，即日起對香港來台船舶、旅客、船員及貨物等，實施特別檢疫，因為香港已發生霍亂病例，為絕對防止其病菌傳入。所謂特別檢疫，乃是香港來台旅客、船員都應辦理霍亂預防注射或持有香港衛生當局核發的有效檢疫文件，對船隻及貨物，皆予消毒。

【本報澳門訊】由於香港發現霍亂，大陸方面由今日起，對由本澳進入大陸的旅客，嚴格注射霍亂之防疫證。岐關車站已貼出佈告，如無有效「針紙」，不售車票。由澳門到大陸的各綫客船，亦執行該項措施。

三青年海面垂釣 舢舨突翻沉 一人遭溺斃

【本報訊】九龍荔枝角海灘對開海面，昨日凌晨，有三名男子乘舢舨出海垂釣時，其舢舨突然翻沉，三人均墮海，其中兩人獲救，其餘一人溺斃。

死者名梁就榮，十八歲，住址不詳。救回兩人一名林德發，十七歲，住荊街二×九號某樓；一名伍振江，十八歲，住長沙灣第八座七〇八號七樓。

據說：他們前晚九時許聯同到荔枝角海灘租舢舨出海遊河及垂釣，約三時左右，其舢舨突然翻沉，三人墮海，大呼救命。他們時適有一艘水警輪經過，聞呼救聲，即將三人救起，但死者已奄奄一息，送院後斃命。

四邑商工總會發動徵求會員

【本報訊】四邑商工總會，昨召開理監事聯席會議，由理事長李炳超主持，先後由總務主任利樹源、財務主任伍佩時、交際主任李植來分別報告各項會務概況後，即順利通過各提案。隨討論關於本屆征求會員問題，今後對於有關會員同鄉福利事業，有擴展進行必要，藉此徵求會員，以增強人才物力，結果一致通過發動本屆徵求會員運動，并設立小組委員會負責辦理，即席公推各首長理監事李炳超、岑才生、劉國保、陳百強、張榮光、盧溢明、利樹源、伍佩時、區少軒、李植來、黃定波、張沛松、黃遠道、關衛勳、譚傳楹、雷兆卿、雷少波、陳活倫、楊雷庭、林惠加、何伯坤、趙立勳、陳啓芬等為委員，日內將召開籌委會議，商討一切。

招請攤位男女售貨員數十名

年齡十八至三十歲

儀態端莊體健能幹為合，待遇優厚，請詳列履歷及近照函寄九龍新蒲崗大有街二十五號本公司人事部，合則約面，不合退回。

應徵函十一月卅日截止

星光實業有限公司

開張啓事

逕啓者：敝公司謹定於一九六六年十一月廿八日（星期一）開始營業經營一切輪船業務。敝公司並蒙信裕企業有限公司委託由一九六六年十二月一日起為該公司屬下印尼綫所有輪船出入口貨物之接儎總代理，尚希惠顧為禱，此奉達

（不舉行儀式）

運通船務有限公司謹啓

香港干諾道中五十五號 惟康大廈九〇二室 電話：二三八六三二・二三八五二九

聘請啓事

本公司於一九六六年十二月一日起聘請張嘉賀先生為本公司經理，特此敬告並希賜顧為禱

運通船務有限公司 總經理林培雄謹啓

電話：二三八六三二・二三八五二九

信裕企業有限公司啓事

逕啓者：敝公司於一九六六年十一月二十八日（星期一）起正式委託「運通船務有限公司」為本公司屬下印尼綫出入口貨儎總代理，敬希賜顧為禱。

信裕企業有限公司謹啓

香港干諾道中五十五號 惟康大廈一〇〇二室 電話：二二五四三一・二二五三九二

金香閣

銅鑼灣天后廟道17號

售售 與 租租

售售 租租

洽購處：張氏兄弟有限公司

僑商大廈1402室

大道中100號15樓

電話：229883

243857(簡先生)

240684

地盤：719777(李先生)

聯邦打字學社招生

全部新機及電機，課程實用，兼授C.I.F

社址：北角亞洲大廈五樓

格致英文專修夜校

招冬季新學期男女新生

班級：初學班至中學四年級（PRIMARY 1-6，FORM 1-4）

報名：每日下午六時半至九時，隨到隨考

校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四至五號

電話：六三〇二〇一

校監鄭亞濤

新春台灣環島遊覽團

全島九日遊：暢遊陽明山，日月潭，阿里山，澄清湖，花蓮，新北投及各大城市。

豪華組：元月十五日乘噴射機出發

輪船組：元月十六日乘安慶輪出發

機船組：元月十八日乘噴射機出發

收費廉宜，享受豪華，名額有限，請早報名

截止報名日期：十一月卅日（星期六下午照常辦公）

簡章備索

康福旅運社 民航空運公司 合辦

地址：中環萬宜大廈六二二室・電話：二三三四七六 二三五八八

美利大廈

香港軒尼詩道323-331號

香港貸款公司批准合格樓宇 即可入伙

真正平過交租

一廳三房 售價29,900.元 先交8,400元 每月付250.元

一廳兩房 售價25,000.元 先交7,000.元 每月付209.元

材料及設計敢誇本區第一

歡迎參觀比較

一、全部鋼窗用二吋厚料鍍鋅水，不虞生銹。

二、鋼窗用一百八十度潤角較，抹拭十分方便。

三、各層走廊牆身鑲紙皮石，永久保持美觀潔淨。

四、各伙窗頂均有石屎飄簷，不怕颶風暴雨侵襲。

五、外牆砌九吋一級紅磚，永不滲水。

六、浴房浴室裝備，方便實用，可減少入伙後裝修費用。

利興：237886・230578 美光：222081・222082

九龍尖沙咀北京道65—69號

環球商業大廈

九龍尖沙咀漢口道12號

國都大廈

即可入伙 港九旅遊中心 面對總統酒店 樓上寫字樓租售 定價特別廉宜

（由夏利文地產有限公司管理）

接洽處

富氏置業有限公司

夏利文地產有限公司

中環於仁大廈14樓

周錫年爵士由泰返港稱
香港貨參加商展 獲當地人士歡迎
已簽訂二百七十萬元商業合同

由泰返港的周錫年爵士夫婦

【本報訊】前往曼谷出席第一屆亞洲貿易展覽會的香港代表團團長周錫年爵士昨返港時宣稱：參觀過香港館的觀衆已超過十八萬，購物合同亦數達港幣二百七十萬元，香港館已經成功地在曼谷招來了很多生意，也成功地令人注意到香港是很多優良產品的供應來源。

香港參加第一屆亞洲貿易展覽會代表團團長周錫年爵士夫婦及副團長蔡章閣夫婦，昨由曼谷乘日本航機返抵本港。他們抵步後，周爵士與蔡副團長與本港貿易拓展局柯利芬陪在機場貴賓室接見記者。

周爵士發表書面談話稱：第一屆亞洲國際貿易展覽會還有十二天才閉幕，本港代表團的工商界人士已經獲得許多確定性的有關訂購他們的產品的接洽。當他離開曼谷時，已簽了一千萬銖（港幣約二百七十五萬元）的商業合同，商業詢問又紛至沓來。泰國商人對香港出產的建造工業用品，十分感覺興趣，尤其是在紹質方面的產品。本港的地毯也很受歡迎。在不久的將來，我們期望這項業務應有很好發展。

獎麗華酒店的五名華籍古典舞蹈家飛往泰國，在「香港日」那天在泰國和各國嘉賓之前表演，甚爲成功。該院的座位雖然僅得一千二百席，但估計每次有觀衆多至二千餘人。展覽會總幹事要求在整個展會期內，繼續演出。但因他們在港排期甚多，以致未能徇其所請，但他們仍再演出兩天。繼續演出的決定，成爲當地報章第一版新聞，並且用四行標題刊出謂「香港藝人繼續演出」。

以郵遞方式與工千餘家商號商接聯絡，以及發動一項衛衛的宣傳運動之後，我深信曼谷之商人，少有不知展會中有香港陳列館。

本月十八日舉行的「香港日」，是舉行慶祝地區性的節日的第一個地區，那天，泰國經濟部長康勒迪險，外交使節，其他國家陳列館的主任和商界鬧人均出席簡單而隆重的升旗禮。隨後舉行的招待會，參加的有二百餘名政府官員商界名流等，包括有泰國總理乃他院，外長高文，英大使林保德，羅德斯勛爵和英代表團人員。

上星期四日，我們在皇宮酒店招待約二百五十名商人，在招待會中香港商界代表獲得機會跟泰國大商業機構首腦人物洽商生意。招待會中又舉行時裝表演，展出永安公司供應的若干美麗時裝，使到招待會生色不少。由於這次時裝表演異常成功，若干名香港模特兒將要飛往曼谷參與星期二晚在東方酒店舉行的另一次時裝表演。此外，昨晚在新商亭戲院舉行的電影首映禮，並得泰國王太后南拜，巴莉和很多其他皇室人員參加，收入全部捐給泰泰巴里醫院擴展基金和殘廢兒童救助基金。該首映禮獲得當地人士熱烈支持，戲票數日之內即全部沽清。邵氏影片公司女影星秦萍飛往曼谷在她主演的「香江花月夜」一片放映前登台。這項秩序令人認識香港在電影製片的重要領導地位。

到場迎接的本港紳商名流，有：馮漢柱夫婦、龐鼎元夫婦、祁兆霖夫婦、周啓賢夫婦、周啓邦夫婦、林根成、尹致中、馮鈞聰、趙湘鴻、張治平、曾德明、鄭宗樑、黃傑強、周啓聰、周啓謙、嚴禮廷、林殿章、陳照鴻、何棣常、余國基、林國新、李劍成、周洪銓、高振東、陳紹垣、黃漢明、甄文輝、張世裕、劉玠君、朱樹楠、彭錦榮、倪少傑、廖烈文、楊本成、周有、梁乃榮、梁孟齊、羅展、馬營雲、柳于元、王林、莊重文、黃平山、柯利芬、鄧律敦治、徐季良、吳福田、林盈、甄文充、沈炳楊、譚蕭然、劉邦、何德輝、李運沅、林浩彬、楊元龍、李琳明、王應銘、諸兆鴻、張佑龍、黃篤修、何添剛、胡文瀚、陳莽生、溫遂明、李兆忠。

中文在世界上應佔重要地位
外國人學中文日見衆多

【本報訊】世界上最流通的語言不是以地區計，而是以說此種語言的人數多少來計算的，中國人最多，多過其他說英語的國家的人口的總和。既然各地中國人多，則中文應該是最主要的文字。今日這種情形已經漸爲人重視，所以學習中文的風氣在許多地方已經成爲一種「熱」。

同時在中國語文究所學習中文的白蘭小姐和陶瑪詩神父在接受本刊訪員訪問時，均表示他們與學習中文是爲了工作上的方便和更易於接近及了解中國人。

白蘭小姐來自紐西蘭，她來香港的目的是傳教和學習中文。她學的是廣東話，也學認字，直到現在爲止，她已經認得二百個左右的中文字了，她希望經過兩年的學習，就能夠說普通的、流利的廣東話，能夠認得二千多個中文字，可以看得懂淺簡的文字，至於寫，她說：「我沒有學寫，我想這會減低我學講，學認字的速度。」

來自義大利的陶瑪詩神父除了學講，學認字以外，還學寫。「你好嗎？」三個字就是他寫的。陶神父來香港時英語不大好，又要在以英語講解的學校習中文學，困難一定很多，心得也要比別人深刻。他說：「學習英語比學習中文容易得多了，因爲義大利文與英文是很接近的，所以學習起來並不費勁。中文就很不同，對於我來說完全是陌生的，學習起來就變得特別困難。」

他們一位同樣感到的困難是能夠領悟而不能發達。因爲他們學習的過程是由聽講開始，用的是字母注音，當他們懂得說「單長」的時候，字母並無任何意義，所以必須重複很多次，牢記聲音所代表的意義。以他們現在學習速度來說，如果又兼做其他工作幾乎是不可能的，因爲要空出許多時間來溫習，而且中間更不能缺席，否則就要接不上了。

陶神父在學成之後要到南美的秘魯去服務，那裏有很多中國人，中文將很有用。

亞洲若干地區中文比較流通

中文在某些亞洲地區比英文還要流通，來自寮國的新亞書院哲社系一年級同學許雄盤同學這樣認爲。他說：「一九四五年寮國獨立以後，英文才漸在寮國流通，所以對於我來說，很陌生，中文就不同，寮國一向有很多中國人。」

許雄盤同學是在寮國政府的安排下來香港讀書的。最主要的目的還是學好中文。，這種安排不是命令，他是可以選擇的，爲什麼選擇中文呢？他說是因爲中文在南洋很流通，學會中文，將更方便。

除了中文外，許雄盤同學還學英文，二者比較之下，他認爲各有各的難法。英文在寮國不流通，接觸的機會少，所以學起來困難，中文是單字，不能從字面讀出聲音來，更加困難。雖然這樣，許同學現在學了七年的中文，已經能寫，能看普通的白話文了。

本來許同學學的是國語，但因爲住在男生宿舍裡，常跟廣東同學一起，所以也學了些廣東話。在接受訪問時，有同學用國語問他睡教哲學概論，他不懂，再用廣東話問，反而懂了。如果有寮國朋友問他學中文有什麼秘訣，他會說：「多講，多寫，多認字」。

你好嗎？

陶瑪詩神父寫的中國字

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東風，密雲，下午和暖及有陽光。

昨日氣溫最高爲攝氏表二二·九度，最低攝氏表一七·六度。今晨零時氣溫爲攝氏表廿一度。

高潮：上午十時零二分 下午八時五十分

低潮：上午三時四十二分 下午二時十九分

風姐「蘭茜」在越消逝
海外航行警戒解除

【本報訊】徘徊港西南五百哩外的失時風姐「蘭茜」，昨晨在向西貿東北沿岸旋途中，逐漸減弱而消逝。天文台海外航行警戒同時解除。

天文台昨午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由東移過罩東海，日本與反旋風所掀起之一股「高壓脊」，向西南伸展，橫過華東，華中而直指華西。中國海南部及菲律賓東南海面，低氣壓繼續氾濫，連帶影響所及，一度洶湧於華南沿海岸各地區間之東北季候氣流，漸趨鬆弛，除海外局部仍吹風力六至七級間之東北或東北偏北風外，大部吹風力三至五級前後之東或東北風，晨昏夜後，雲霧漫空，晝間空朗氣清，氣候和暖而帶清爽，乾燥稍減。

本年度來自飛機
第一百萬幸運乘客
獲各方熱烈招待

【本報訊】啓德機場本年度乘客過港數字，到昨日突破一百萬大關。此紀錄亦爲本港空運歷史上最高客數字。

這位第一百萬名乘客是美國人布朗夫人。她昨天係與其夫婿約翰布朗由台北乘國泰航機到港。約翰布朗是美國三藩市樓香山蔬果批發公司總裁。他們此行是到遠東考察市場及作業務視察。

他們夫婦兩人昨天入移民局，是先一後，夫人先入，於是她便是第一百萬名。

本港旅遊協會特邀請女明星雪妮小姐向布夫人獻花，表示歡迎，及贈送禮品一包，作爲紀念。

他們的幸運並不只此，連卡佛公司總經理胡赫夫婦將親自到機場以一千元面額禮券送給布夫人。香港希爾頓酒店將他們公司的一艘豪華遊艇「民乎」號招待他們遊覽，並將在太白仙舫設宴招待；另獲一間美國餐廳「東方運帝天鄉」的招待。

她和丈夫二人昨天獲悉成爲第一百萬名乘客後，心裏非常愉快。在港遊覽完畢後，將即飛檀香山，然後返三藩市。

女影星雪妮到機場迎接第一百萬名客布朗夫人（左）及其夫約翰布朗。

潛登軒尼詩道利榮大廈
從十七樓跳下 青年陳屍街頭

【本報訊】灣仔軒尼詩道一五八號，昨晚九時三十五分，一名男子自十七層高大廈天台跳下慘死，陳屍馬路渠邊。

上址爲利榮大廈，樓高十七層。據說：昨晚九時三十五分，大廈天台一住戶所養一頭狗曾狂吠，住客即出外視察，但不見有何跡象，而此時即聞街上有人跳樓，故推測該男子是潛登天台跳樓的。

死者頭部破裂，腦漿四濺，現場並留下一隻膠拖。警方據報到場，將屍體轉送殮房。事後警方在該大廈逐戶查問，但均無人認識死者。

據悉：死者名林榮，二十歲，住北角春秧街一一六號二樓，有姊妹八人，他排行第三，在灣仔聯合製衣廠任什工。據說：死者生性甚孝，除每天返工外，並無任何嗜好，而他的父親在澳門生病，醫藥費亦由死者付寄，故死者死因，疑生活發生困難所致，但眞相尚待警方查明。

李樹芬醫生遺體安息禮拜後火葬
官紳名流參加禮者甚衆

【本報訊】本港養和醫院創辦人及李樹芬醫學基金會主席李樹芬醫生，於廿四日晨在寓所壽終正寢，遺體於昨日下午三時在銅鑼灣禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜後，隨即出殯，靈柩運往柴灣哥連臣角火葬場舉行火葬。

李樹芬醫生靈柩於昨日下午由香港殯儀館移往中華基督教會公理堂後，三時正舉行安息禮拜，由馮敬全牧師主禮，靈柩由關祖堯議員、溫植庭醫生、張光碧教授、潘蔭基醫生、黃長治醫生、余經鎧、曹延棨醫生、馮秉芬等扶靈。

安息禮拜開始，奏哀樂後，教堂鳴鐘八十響致哀，參加禮拜的時班，主禮及特別來賓，靈柩及扶柩者，家屬依次進入二樓禮堂後，主禮人馮敬全牧師宣訓，衆唱詩「千古保障歌」。繼分別由歐時禮牧師主持祈禱，鍾仁勇牧師讀經，養和醫院護士歌詩班歌頌「與主接近歌」，蘇遜玄牧師講道，家屬致謝，衆唱詩，最後由簡康伯牧師讀安息文及祝福，禮畢，隨即舉殯，靈柩在哀樂聲中移出禮拜堂，昇上靈車，運往哥連臣角火葬場舉行火葬禮。這位一代名醫從此安息天國，但其以往的醫學貢獻，卻永留人間，爲世人景仰。

致送花圈，輓帳，賻金及參加安息禮拜者，有港督戴麟趾爵士，華民政務司何禮文、周埈年、周錫年、關祖堯、馮秉芬、鄧肇堅、區達森、謝雨川、李卓敏、宋子文、廣東銀行董事會、嚴寶材、司徒惠夫婦、顏成坤夫婦、郭琳褒、何鴻毅、何鴻超、劉鎮武、伍秉堅、曾榕、翁國裕、羅延年、黃允畋、林元芳、莫幹樂、陸宗樹、馬炎璋、利樹源、陳雲裳、郭銳夫婦、郭恩愷、陳偉楷、潘則乾、李仲賢夫婦、黃耀南、蔡星南、陳澤民、屈武忻、宋于良、蔡惠鴻、曾璧山、梁孟齊、廉寶雨、梁基浩、貝祖詒、曹克安、何世光、瑞興公司古勝祥、富都酒店、國際公司徐亨、西區扶輪會、鍾鼎元、賴恬昌、聖約翰救傷隊港分區總部、香港永安人壽保險公司、香港大學醫學系學生、國立中山大學同學會、萬國寶通銀行、廖創興銀行、香港中華醫學會、香港扶輪社、嶺南大學英社、眞光學校全體員生、眞光校友會、大生銀行、仁記洋行、梅芳中學、中華基督教會公理堂、華商會所、海化公司、亞洲漁房、保良局、顧問、林植振、胡寶賓、大同實業公司、先施公司代表、澳人會計師公會代表、大昌洋行、亞洲石油、高福球、汪徵祥、東方醫油總理、東華三院醫院、東華三院全體當年、香港台山商會、香港公司、莊成宗、太白海鮮舫、四邑商工總會、亞洲鮮紡、東華三院當年同寅等。

澳左派搞氹仔事件「抗議書」
欲謁護督新督 四次均遭拒絕

【本報澳門訊】本月十五日離島氹仔警民衝突事件，約佔全澳十份一的左派份子天天輪流分別集會，舉行所謂「控訴」大會，至昨日又發出通稿，分送澳門各報，指「工聯」六個代表曾三度携同所謂「抗議書」往謁護督施維納而被拒見，迄廿六日午間又欲謁見新督，亦遭拒絕，故將「抗議書」留下。

聞左派份子已傳出進一步以罷工對付當局，但澳門當局確採取鎮定應付的辦法，對左派份子的所謂罷工要脅，早有充份的準備。

李樹芬醫生出殯 圖爲關祖堯議員、馮秉芬議員等八位生前友好扶靈。關氏之後爲溫植庭醫生、潘蔭基醫生、曹延棨醫生，馮氏之後爲張光碧教授、黃長治醫生、余經鎧。

僑冠大廈女童命案
梯間多處有指紋 疑失足墮下斃命

【本報訊】北角英皇道僑冠大廈女童命案，警方昨日仍繼續調查，並在四樓樓梯間檢到死者的一隻鞋，同時四樓至十二樓間均有死者的指紋，因此另一假定，死者可能是跌下樓梯致死的。

死者錢珊珊，現年十歲，與母黃翠蘭同住僑冠大廈B座十六樓十一室的一個房間，遷居上址還不到三個月。女母係在跑馬地一間美容院工作，母女相依爲命。據說：女父及姊妹多人留居上海，數年前，女與母來港。她即就讀於深水埗小學，現在是三年級的學生，聰明可人，甚得人愛。昨凌晨慘事發生後，其母即哭至發狂，要送院急救。昨晨七時，女母再失常，同居人恐有意外，立即報警將她再送醫院留醫。

據說：事發前，死者曾與母親及包租人同往看尾場電影，回家後因肚餓，其母乃着她落樓叫雲吞麵回家吃。由於該大廈樓高廿八層，大廈的升降機則分爲地下至十六樓，再由十七樓至廿八樓兩段使用。死者雖居於十六樓，但等候升降機上落亦頗費時間，由於在命案發生後，有關人員在後梯之四樓轉角處，發現了一隻死者穿着的鞋，因此，懷疑死者可能因等不及升降機上來，即從後梯步行下樓，由於梯間無燈，死者行至四樓時，突失足從後梯鐵欄上跌下斃死。惟此估計迄未獲證實，但可能性甚大。目前警方正在這方面從新展開偵查。

一個創見的油畫展覽
出現繪畫新風格
將「中」「西」畫法聯結起來 「抽象」與「現實」一爐共冶

特寫

一個頗具份量的油畫展，現正在大會堂低座舉行。這個畫展會中的七位畫家，正在把「中」、「西」的畫法結合起來，並且將「抽象」與「現實」溶於一爐。

本來，國畫有國畫的筆法和特色，西洋畫有西洋畫的筆法和特色，要將這兩個特色合於一爐，首先就要傳寫中西畫法之妙，這是談何容易的呢？

舉行畫展的七位青年畫家是：文樓、吳志倫、黃沛琨、馮淑華、鄧國才、歐陽乃沾、羅偉卿。他們目前正在不斷地嘗試創新，他們都是業餘畫家，但他們的職業卻又與繪畫有不可分離的關係，所以，他們在平常工作的時候，也就是在練習繪畫了。因此，他們所展出的油畫，都是很有水準的作品，他們的畫路非常之廣。他們會繪國畫，水彩畫，也繪西洋的油畫和粉彩畫。在派別方面，他們有寫實派，也寫抽象派。在這次展出的都是油畫，只有吳志倫的「長伙」、「黃梅時節」、「少女」，這三幅是水彩畫。

在參觀這次畫展之後，他們的風格無疑地証明了，他們在不斷地開闢了新的畫風。在這個融會「中」、「西」、「抽」、「現」的原則下，他們的畫，有獨特性格的表現，這也是一個繪畫的基本條件。

畫展中，文樓用色的明暗，對比非常強烈，人物畫創作而富於中國趣味，畫面趨向於圖案寫法。她是這次展出的唯一女畫家。馮偉卿的新畫叶，半抽象半現實作風，有濃厚的色彩，而且富於裝飾的感覺。在目前，這可以說是最新的嘗試，其他如吳志倫的用色鮮艷，專繪各種小動物，好像貓、雀、魚、雞等；黃沛琨寫實氣味較重，每將畫面隨意安排，卻又恰到好處；鄧國才用色深沉；歐陽乃沾好寫頹垣的景色，純客觀地將這社會黑暗的一面表露出來，他不強調什麼，只是平平淡淡的，像杜甫的時候，平淡中顯出他對社會的關懷，而他的畫也最富於傳統性。

在老一輩的畫家中，他們是年青的一代，在年青的畫家中，他們的畫實可算是頗深的，正是如此，他們有着老一輩的經驗和年青一輩的衝勁。可是，他們的理想，還要他們不斷的努力去完成呢！

本報記者 鋁星

診所有關人士
對修訂法例 盼再加考慮

【本報訊】立法局目前曾通過「再行修訂一九六三年診療所法例之法例」後，診所醫生獲准延期三年，而諮詢委員會之建議再考試問題，業經醫務總監在席上致詞，認爲該項建議不切實際，而未予採納。自一九六零年所謂「不承認兩個醫學標準」的備忘錄發表以來，聚訟多時的「非英聯邦畢業醫生在港服務問題」，在波譎雲詭的變幻中，又復再告一段落。而多年來驚惶萬狀，瀕於走投無路的非英聯邦畢業醫生，這回也不獨避過了再度考試的絕相淘汰關頭，且獲得了未來三年的喘息機會，社會各界對此問題之反應，大致說來，尚稱良好，據附有診所之社團負責人及難民醫生組織之主持人等表示，均一致認爲延期三年之舉，實殊符合本港目前需要的措施，而醫務當局不採納諮詢委員會再度考試之建議，尤表讚揚。至於該修訂法例之其他附帶項目，於情於理，是否盡屬需要，在所謂民主國度中能否不悖乎公平與眞理，又多感極端懷疑，綜合該等人士所指出各點，要述如下：

關於診療所獲准延期三年的問題，衆人認爲醫務局既認爲診療所及外地醫生對貧病者有所貢獻，故有准予延期三年之建議，但以目前本港人口接近四百萬的數字，則三年後的本港人口總數，其必然超過四百萬無疑。一九六二年二月，前任港督在立法局作施政演詞時，亦曾指出本港若達到四百萬人口之時，每個醫生將要負擔五千多人的保健，而認爲是可怕的數字。加以近年東南亞各地的不安定情形，遷居香港的人數亦必倍增，港督當年推算的可怕情形，實料無法避免。故說爲醫務當局既將診所延期三年，爲若斬釘截鐵地准予彼等永久爲市民服務，則更爲適當，以資歷實，通者不計，僅就診所法例開始實施時起算，已是三年於茲，若無充沛之醫學技能，則在過去三年主持診所之悠久歲月中，已不知誤盡多少市民，又豈能普遍獲得對貧病者有所貢獻之贊譽。延期三年之舉，雖強港人意，然證諸上述事實，猶感美中不足。如因所謂法例所限，非聯邦醫校畢業醫生，不能在港行醫之條文規定，則更屬抱殘守缺，未能切合實際需要與悖乎眞理之舉，殊堪扼腕。

在「非註冊醫生執業守則」內所列的第一項，規定診所醫生，不論在名片、信箋、招紙及招牌上，祇能稱爲「診所主診人」，不得用醫生的名稱，其他如學歷上之資格，或履歷或自稱專家等，皆在不許之列。這樣的規定，使人看了是不勝奇詫的，難道有資格作爲一間診所的主診人，卻不是醫生的可以勝任得來？執業守則明明寫着「非註冊『醫生』執業守則」，是先獲得承認，而且還是十分簡單明瞭的，「非註冊『醫生』執業守則」的「醫生」，何況該執業守則又明明寫着「非註冊醫生」，何以又將其他能作其他解釋的診所主診人，何以偏要不准稱爲「醫生」呢？要不然，是一目了然，毫無疑問的，其區別之處，僅是「已註冊」與「非註冊」而已。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	(三)大光之寶	(一)依然在	五元	一元九角	一元四角	六元
第二場	四九〇碼	(五)神通廣大	(三)太平山	十六元一角	十三元三角	三元	廿八元八角
第三場	五二五碼	(五)東山	(一)小兵兵	九元四角	二元三角	一元八角	十二元四角
第四場	四九〇碼	(一)禮照第二	(四)千面人	二元七角	一元四角	一元四角	七元九角
第五場	五九五碼	(五)天祖	(六)飛馬王子	五元二角	三元五角	五元九角	廿六元四角
第六場	五二五碼	(一)牙擦	(一)特獎	二元三角	一元四角	一元五角	四元一角
第七場	五二五碼	(三)格力神俠	(四)耀寶漢	七元五角	二元七角	一元五角	九元五角
第八場	五二五碼	(一)魔術師	(一)大三元	七元二角	三元八角	一元六角	七元五角
第九場	五九五碼	(五)廣厘利	(六)順順	四元三角	二元三角	三元	九元七角
第十場	五二五碼	(四)二八佳人	(一)豪華	三元	一元八角	二元	十四元八角
第十一場	五二五碼	(四)三元及第	(一)香杞皇帝	十八元	五元	二元	三十元七角
第十二場	四九〇碼	(一)草上飛	(四)鑄批	八元二角	二元五角	二元六角	十二元七角
第十三場		(四)鐵勇士	(五)羽友	三元六角	一元七角	二元三角	十三元八角
第十四場	三五〇碼	(六)保得住	(一)越華之新	三元四角	一元六角	一元九角	五元四角

婦人暴斃 疑是中毒

【本報訊】柴灣興華村第一座一八〇號木屋，昨晚一名婦人突然劇烈嘔吐，全身冰冷及呈現紫色，終斃命。

死者名陳素玲，四十八歲，潮州人，與丈夫及一女兒同住。據說：死者常吃一些醃製的鹹魚，最近又常患病，昨晚七時許，她突然嘔吐，同居見她中毒，報警將她送院，但入院後隨即已斃命。

謝

李樹芬醫生息勞歸主於昨（廿七）日在北角香港殯儀館治喪辱承

官紳姻教世友宗族鄉誼 親臨參加安息禮拜並賜厚賻高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝

孝女 芙蓉（適郭琳弼） 芙馨 芙貞（適李煒培）

孝弟 樹培 樹芳 樹滋

弟婦 曹秀羣 溫敏清 陸友平

孝姊 翠月

孝妹 瑞亭（適許遠均）

泣叩

謝

先慈胡母吳老太夫人之喪於昨（廿七）日在北角香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友宗族鄉誼 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

棘人 胡兆熾 兆偉

媳（吳氏）（郭氏）

女 桂瓊（適黃） 桂清（適黃） 桂鳳（適梁）

孫男 寶泉 寶星 寶誠 孫媳 何氏 方氏 龍氏 寶山 寶齡 寶羅 寶強

孫女 慕玲 慕蘭 慕蓮 慕嫻 慕平 慕儀 慕德 慕賢 慕容

慕珍 慕麗 慕芳 慕英 慕芬 慕姿 慕珠 慕貞

曾孫男 家威 家邦 家驊 曾孫女

泣叩

社會署香港仔傷殘重建院
訓練殘缺無告人士 恢復信心輔導就業
現在港府受僱者有百餘名

【本報訊】近日本港有一個好現象，越來越多僱主已經在他們的工廠及寫字樓裡，有幾類工作僱用身體有殘缺的人士。

任用殘缺人士，在直覺上，像是「僱用殘廢者運動」等志願機構協助推進的收效，但是也遭遇到某些困難，例如：殘缺者傳統地多數受到家人的愛護，有些且屬過份的，不認為他們可以單獨工作，及對社會貢獻出其氣力的。同時，有些僱主們也不免對他們工作能力缺乏充份了解。

社會福利署在一九五九年六月開始，致力於為殘缺人士找工作，在一名社會工作者陪同下，八個耳聾者到駐港英國皇家空軍總部應徵潔淨工人職位，其中三名獲得僱用。

現在政府積極鼓勵所屬各部門僱用殘缺者。前年十月間發出致各署通告中，曾呼籲他們合作，及對他們提出一連串適用殘缺人士的職位。

現在政府各部門內共有一百一十九名殘缺僱員，其中十一名在社會福利署任職（佔有署內工作人數比率百分之一點五），職位計有助理社會福利事務員、福利事務助理員、工藝教師、助理文員及勞工等。

本港近年工業快速發展，供給了殘廢人更多就業機會，為協助他們應付現代工業化社會工作技能，社會福利署設立了香港仔傷殘重建院，收容各種殘缺者，包括畸形者、失聰者、失明者、精神遲鈍者及復原後的精神病患者等。訓練方面有木工、裁剪、印務、皮工、縫機工、電器修理、家務及園藝。

本年五月在勞工處安排下有兩位工業家參觀香港仔傷殘重建院，並引致四名在院受訓者得到立即僱用工作。

對殘缺人士的重建是一個積極辦法，目的便是去改造他們，使他們從殘缺及無告的人一轉而為有優良工作能力的良才。

自從一九六〇年以還，殘缺人士就業狀況不斷邁進，由社會福利署成功輔導就業的，本年度已達一百三十七名。自一九六〇年四月至今年九月間，共有六百〇八名就業。另有其他由志願機構輔導的，尚未計算在內。

今後，期望僱主們更大的支持，供應殘缺者更大就業機會，並希望殘缺人士加強信心，參加接受職業訓練。有意入院者，可向香港仔黃竹坑香港仔傷殘重建院院長申請。

響應三院義演 捐欵達十萬元

【本報訊】東華三院平劇義演籌款，定下月一日下午八時三十分，在香港大會堂音樂廳舉行，由衛派名坤票譚硯華、余派名票生趙培鑫領導，演出「硃砂痣」、「捉放宿店」兩齣名劇，各界人士熱烈響應，捐款購票，極為踴躍。截至昨日止，各界捐款收入，共達九萬零五百六十元，門券收入，未計在內，成績美滿，茲將捐款者芳名錄後：

招顯申一萬元，蕭國泰八千元，香港煙草公司五千元，梁庚年三千元、趙從衍三千元，孫秉樞，保良局丙午年全體總理，鄭龍德堂，方靈周，孫紹光，仁發禮信，益祥輪船公司，周文軒，孫麟方各捐二千元，廖烈武，梁榮昌，梁錦鄰各捐一千五百元，田家炳一千四百元，福名氏一千二百元，羅其銘，區寶英，梁時煖，蔡植良，何榮高，周滿，趙世會，馬有雷，姚剛，林秉寬，陳洪志，馮惠霖，陳其良，周才欣，張楠昌，梁振邦，何濟盛堂，莊立傾，陳祥興，施剛毅，宋小弟弟，李惠利，吳百鎮，張亞光，東南紡織廠，尹致中，徐季良，曾紀華，怡生紗廠，寶星紗廠，棣阿香，運通製衣公司捐，陳元鉅，王時新各一千元，福名氏六百元，又六百元，朱孔嘉五百元，麥先生四百元，英聯煙草公司三百六十元。

三院平劇義演委員及顧問與名票合影。前排（右起）吳招璣、譚硯華、趙培鑫、孫秉樞、張玉麟、嚴欣淇、胡乾麟。後排（右起）梁錦鄰、梁榮昌、羅其銘、趙世曾、馮惠霖、汪徵祥、張楠昌、陳其良。

世佛會招待過港代表

【本報訊】世界佛教友誼會港澳區分會昨午在沙田程伯京醫生別墅招待世界佛教各國來港代表。會中由會長頡世亮致歡迎詞，參加者逾百人。

運通船務公司今日開幕營業

【本報訊】運通船務有限公司今天開幕，該公司代理輪船來往東南亞各地航綫。該公司由馬來西亞、印尼及本港僑商合資開創，由董事林培雄兼總經理，林君在港經營貨倉船務運輸已十餘年，據稱：作風穩健，人緣極佳。

讀者意見

響應文化復興運動

在本年國父誕辰的紀念典禮中，總統闡揚中國文化要義，與國父繼承中華民族道統的紀念文，以及明令公佈每年國父誕辰紀念日，同時亦為中華文化復興節。

欣聞此事運動，故敢竭誠向諸位同胞響應此事意義深長而重遠的運動，大力推展，共同挽救我們的文化，挽救我們的國家，也就是挽救我們的同胞與民族復興的要素。

不論我們的處境是如何的艱苦，我們的環境是如何的變遷，但是我們畢竟都是中華兒女，我們要振作起來，發奮努力，肩負起時代的使命，擔當時代給予我們的考驗，邁步前進！不然，我們如何向歷史交代？怎能苟且偷安呢？現在我國正是多災多難的時候，面對着人類禍福與世界安危的形勢，正需要我們起來，担當重大的責任，在保衛民族解救同胞和維護歷史文化的神聖使命，努力向前！

願海內外的中華兒女們大團結起來，肩負復興中華文化的責任！

銅鑼灣區應設郵局

工商日報編輯先生：銅鑼灣在目前情形下，實應促郵政當局速設立一郵政分局，以利便一般居民。

事實上，郵政當局早應在該區設立分局，配合該區發展。目下銅鑼灣區，商業繁盛，日進千里，計銀行分行設立者，已有十九間，電影院五間，行將開幕者兩間，整理地盤新建者一間，其繁盛情形，觀港九各區，毫無遜色，但郵政分局，竟無一間設立，誠出人意外。本人在該區居住數十年，平日寄掛號信或郵包，要遠赴北角，灣仔，或中環，不便之處，可想而知。郵政當局，曷不為本區居民設想？

銅鑼灣老居民上

新界婦孺福利會週年聯歡會盛況

【本報訊】切實為新界婦孺謀福利的新界婦孺福利會，昨在荃灣沙咀道寶石大廈會所內舉行慶祝一週年紀念聯歡會。

該會會長蔣曹麗姬女太平紳士在會中致詞說：在過去一年當中，敝會曾蒙政府長官的鼓勵，新界各鄉紳的支持及港九社會名流的協助，同時又得香港房屋協會以廉宜租值之樓宇及園地租給敝會，使幼稚園、成人教育班、九龍青商會所捐贈之圖書館以及樂康中心等能夠先後順利完成。

在興學方面，從創辦至今，絕未向外界籌募任何經費，至幼稚園之全部設備與佈置，如一切傢俬檯椅、鋼琴、風琴，以及各種教具，概由敝會同人及親友分別致送（每件均刻上捐贈人名字），同時又得慈善為懷的摯友——邱佐榮夫人，樂捐港幣伍千圓，作為福利基金，故敝會能將各項福利工作順利推行實深有賴，謹此鳴謝！

一九六五年度幼稚園第一屆畢業生，已由校方分別指導升學。敝會所舉辦的縫紉班，完全是配合新界婦女的實際需求，因為婦女學習裁剪，一定能夠達到學以致用的目標，一方面既可培養謀生技能，同時又可以減輕購置衣服上的負擔，一舉兩得，一年來成績美滿，經考試合格而領有畢業證書者，已有三屆，這些成就，除與各位導師熱心指導分不開外，而胡兆熾夫人與李斯夫人分別捐贈衣車多座，使學生練習使用衣車的機會，大大增加。

敝會除了興辦教育，訓練技能以及發展康樂活動之外，還協助婦女調解家庭間各種糾紛，對貧苦無依之老弱，給與適當的援助，希望各位委員，各位會員，本着過去一年的工作精神，再接再厲，通力合作。

主席梁省德太平紳士則致詞報告該會過去一年會務，並表示本會各委員每人捐出港幣伍百元作為經費，為竭力推行各項婦孺工作的詳細情形。執委黃徐懸君報告財務後，邀請府法羣頒獎及致詞，慰勉有加。

觀禮者有：太平紳士邱德根，元朗理民府助理官盧志忠夫婦，馬紹章，譚遠渠，紅十字會、新會商會，潮連同鄉會盧述卿，謝淑明（基督教女青年會），莫梁省美，鄭關權，裴永權，梁沈芝華，沈月華，梁元相等數十人。

該會職員名單：會長：蔣曹麗姬，主席：梁省德，副主席：何黎恩希，凌楷亞，陳黃淑芳，執行委員：周歐陽燕命，周阮吳燕，周余碧蘭、馬崔少蓮，梁何菊仙、邱梁錦蘭、陳林玉珍、黃高金秋，彭周燕翔、黃徐懸君，鄧楊蓮蘭、趙宋錫珍、林張素蘭、劉蔡炳彤、周雷愛華，周陳愛玲、楊龍子，李黃慶祥、楊林宏娟、羅李淑芬，梁歐陽玉珍、廖何寶玲，陳鄧潔芳、陳曲敬蘭、陳何麗娟、陳沈時芬，李葉少蓮，梁羅玉蘭，趙陳瑞琴，梁蔣麗霞，鍾林燕珍、黃余鳳仙，蔣葉英。

新界婦孺福利會週年會慶（上）全體執行委員合照。（下）該會主辦的兒童幼稚班生參加週年慶祝會。

鴻恩英文書院幼稚園生日會
由陳誠釋校長頒獎

【本報訊】鴻恩英文書院前日下午二時舉行幼稚園生日會及頒獎聯歡大會，由該校陳誠釋校長主持，參加者三百餘人，極一時之盛。開會儀式，首由陳校長致詞，訓勉諸生，繼有校務主任游潔萍及各老師演講，訓勉良多，隨即舉行頒獎，第一段考各生優異獎，遊藝，抽獎，茶會聯歡。

該校獲獎名單如下：全日班：初班第一名曾潔莉、第二名譚志文、第三名鄭祖雄。高班第一名譚淑萍、第二名朱超娥、第三名宋偉強。小一第一名勞翠珍、第二名梁少蘭、第三名陳淑群、小二第一名郭芬、第二名陳凱旋、第三名胡振強、小三甲第一名毛鳳嫦、第二名余日娣、許耀添、小三乙第一名梁奕蘭、第二名蘇柳英、第三名宋偉明、小四第一名勞玉萍、第二名林月嫦、第三名李德成、小五第一名李玉珍、第二名勞翠蓮、第三名林玉霞。上午班：初班第一名黃福泉、第二名崔志明、第三名曾慶發。高班甲第一名鄭燕娟、第二名尹德雲、第三名鄭玉睿。高班乙第一名福慶瑞，第二名李愛華，第三名王有玲多娜，第三名朱玉英。小一第一名余美英，第二名郭玉玲，第三名黃婉梅，小二第一名車桂芳，第二名余小玲，第三名何惠英。小三第一名陳寶錢、第二名鄧潔玲，第三名李美莊，小四第一名周少霞，第二名麥勤洪，第三名鄧婉宜，小五第一名麥榮芬、第二名郭鳳卿，第三名蔡金泉，小六第一名游麗英，第二名張惠兒，第三名黃潔貞。下午班：初班第一名劉秀玉，第二名譚唐文，第三名胡瑞儀，高班甲第一名李，第三名鍾社德。高班乙第一名鄭嘉玲，第二名黃玲鳳，第三名謝淑娟。小一第一名英唐同，第二名余家聰，第三名林志成。小二第一名王足群，第二名陳惠貞，第三名黃麟培，小三第一名陳永添，第二名黃佩娟，第三名余愛娥，小四第一名羅英華，第二名陳英華，第三名車群英。小五第一名林桂梅，第二名莫康泰，第三名尹勤，小六第一名鍾佩芬，第二名鍾佩群，第三名張品華等。

德教總會刷新會所 定期舉行開光典禮

【本報訊】香港德教總會以該會會所及學校修葺竣工，昨集會商決要案多項。出席者有：該會主席鄭益乾、歐少英、首總理林子寶，會長吳現居，總理楊錫華、鄭筱巖、鍾存仁、常務趙理許清溪、王德茂、顏錦河、姚樹、黃岳、黃麗生、楊國楠、林中鶴等，即席通過於下月一日舉行率諸聖聖像陞座開光典禮，由該會永遠會長鄭植之、陳守智分別主持。

據悉，該會義務診所方面，西醫診所由楊國楠醫師主診；中醫方面，除醫務主任王德茂親自主持外，計有醫師余章華、陳時中、陳定邦等輪流贈診，藥劑不收分文。施衣方面，經已開始籌募，務期應時放賑。

黃榮相潘錦芬結婚

【本報訊】旅美僑領黃炳霖長公子榮相與本港殷商潘文顯次女公子錦芬，在跑馬地聖瑪加利天主教堂舉行結婚典禮，是夕在九龍新海運大廈海天酒家歡宴嘉賓，友好到有紳商名流，戚友宗親共達千人。新郎黃榮相早年肄業嶺南中學，後在聯合書院商業系畢業，現設有大光公司經營出入口業務，新娘潘錦芬卒業於聯合書院會計科後，在政府幼師訓練班畢業，現任救民生醫院，堪稱珠聯璧合。他們婚後即往海外渡蜜月，然後聯同赴美，勸助乃翁在美之新雅百貨公司。

黃榮相潘錦芬新婚儷影

葛量洪醫院護士演話劇籌獎學金

【本報訊】葛量洪醫院護士學校畢業同學會，將於明天下午二時十五分在黃竹坑葛量洪醫院大禮堂舉行話劇義演，為該校獎學金籌募善款。是次演出，係由彭應長導演的三幕粵語話劇「夜店」。據悉，明天初次演出，是專為招待醫院有關親友及病友的。而下月三日晚上九時，則係招待社會一般嘉賓，熱心人士。

九龍人事登記處今遷何文田辦公

【本報訊】人士登記處九龍分處，昨已遷往何文田棓正道徙置事務處總部大廈舊址（由窩老道棓正中學右側直入）。

今日上午九時起在新址辦公。居民如理申領身份證或兒童證及換取成年身份證等有關事宜，可逕往新址詢問或辦理。

人事登記處長沙敦德昨發出通告通知，各部職員新電話號碼如下：詢問處，八五〇七七一；處登記主任，八四〇四六一；登記主任，八四二三四一；登記署導員，八五〇七七一；發證處，八四一七一七；補領身份證處，八四三四四；會計及物料管理處，八四三三五三；退務處，八四三三五三。

復隆傢俬大革新 新款傢具大量供應

【本報訊】在本港籐器傢俬業中有悠久歷史，卓著聲譽之復隆傢俬公司，為適應各界需求，最近大加革新，製備大批各種各式之新型傢俬，包括全籐製，籐配木製，籐配五金製，柚木製，柚木配鋁製，柚木配彩石製，柚木配玻璃製，酸枝製，酸枝配雲石製，鐵花配白石製等傢具，高雅絕俗，古色古香，堂皇華麗，設計新奇，現貨特多，備君選擇，並特設廉價部，不計成本。該公司地址：灣仔軒尼詩道二九八號，電話：七二三八二三，七二一五六四。

孔教學院定期舉行卅六週年院慶
大成三樂兩屬校校慶

【本報訊】孔教學院定下月七日（星期三）下午三時在九龍黃大仙新區大成街孔教學院大成中學禮堂慶祝創立三十六週年院慶暨屬校校慶典禮，同時舉行該院創辦人陳煥章博士誕辰紀念儀式，該院院長盧湘父，主席梁永福，副主席胡兆熾，及大成中學校長鄭何艾齡，三樂學校校長劉光漢暨全體董事，已柬邀各界人士，屆時前往觀禮。

婦女生活畫報第二十期出版

婦女生活畫報第二十期昨已出版。本期彩色封面為影星何莉莉，彩色之頁有：寶島玉女唐寶雲，華埠小姐陳昭媛，寶寶芳辰花園錦族，新裝綵……約稿年華，並以聖誕將臨，本期特向讀者送禮，贈送玉女影星陳寶珠、蕭芳芳、馮寶寶聖誕咭，人人可得。

婦女生活畫報由鄭吸漿公司總代理，香港分銷處為吳漢記書報社，九龍分銷處為梁祥記書報社，各書報攤均有售。

越南建國國際聯合報社長
黃允洲由台抵港 林德銘設宴洗塵

【本報訊】越南建國國際聯合報社長、西貢廣肇中華理事會理事長黃允洲，日前赴台視察，昨由抵港，日間即返西貢，名董家中醫師林德銘特為設宴洗塵，並與詩人陳文奕導往港九名勝暢遊，賓主歡洽。

港大經濟掠影講座 羅桂祥講小型工業

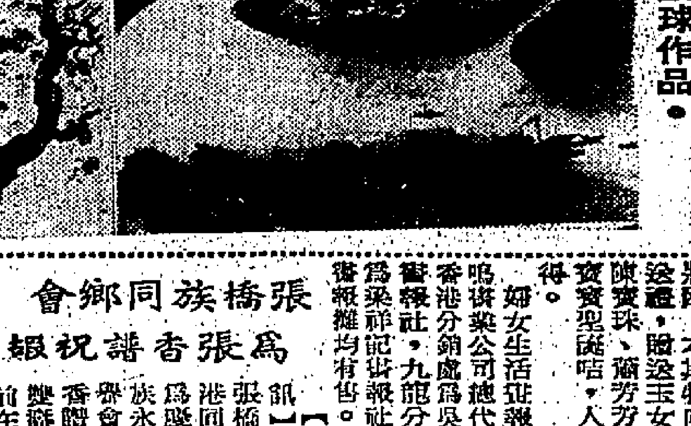
【本報訊】香港大學校外課程部舉辦星期二下午七時至八時三十分，在香港大會堂九樓南演講廳舉辦「香港經濟掠影」講座，用英語講述。該講座共十二講，本月廿九日之第九講，將由香港豆品有限公司總經理羅桂祥主講「小型工業」；下月六日之第十講，將由渣打銀行經理格林姆主講「銀行業」；下月十三日之第十一講，將由香港證券交易所會員施露華主講「香港證券交易所之活動及作用」；下月二十日之第十二講，將由寶源光學儀器實業主講「光學工業」。該晚之演講將由潘光迺博士任主席，不收門券，歡迎各界人士參加，聽眾並可於演講後自由發問。

豪華菲林 贈品酬賓

豪華菲林為酬謝用客，據稱：備有大批各種名貴實用品免費贈送，手續簡便，隨到隨得。贈品有：手錶、毛毯、毛衫、原子筆、浴巾、恤衫等，辦法：由即日起至本年底止，詳細辦法：可電詢代理香港寶有限公司，電話：二二七八七、六二二四〇、三〇五五。

慈雲山區居民由街坊會辦理改身份証地址

【本報訊】慈雲山街坊福利會鑒於該區居民均來自不同地區，現在住址與原領身份証地址多屬不符，身份証應從速更正新遷地址。該會以該區坊眾多屬勞苦大眾，日出而作，日入而息，無暇辦理上述手續，為便利坊眾起見，經商得人事登記處同意，由該會代為登記，辦理此項更正手續，並送人事登記處。



右圖為容漱石畫師的南洋寫生。左圖為黎鎮球作品。

漱石畫院師生聯展
今在聖約翰副堂揭幕

【本報訊】一個包括有新風格的創作，有臨古，有寫生，具有多方面內容的國畫展覽會，「漱石畫院師生聯展會」，今天在花園道聖約翰副堂開幕。會期一連三天，每日開放時間由上午十時至下午六時。

畫展會中，有容漱石畫師的北婆羅洲及馬來西亞風景寫生，有黎鎮球長達四十尺的「仿宋夏圭長江萬里圖」長卷，有高達六尺的山水創作，全部作品共百餘件，內容包括有山水、花卉、翎毛、走獸寫作技巧，包括有水墨、潑染、擅水、撞粉等，是一個內容頗全面的畫展會。

容氏從事國畫繪作及美學教育四十餘年，他的繪寫有多方面的成就，尤以繪寫荔枝，最具聲譽。他的學生中，亦有不少在藝術創作上是頗具成就的。

據悉：這次畫展，不少的繪畫都力求創作，求內容新，求技巧新，求意境新。展出作品的，有容漱石畫師，黎鎮球，何鏡明，張利中，何錦燦，張樹榮，孫雲階，葉樹芯，鄭楓芝，劉兆華，羅秀珍，黃廖佩貞，夏錦芳，黃佩琳，葉樹青，林瑞華等。

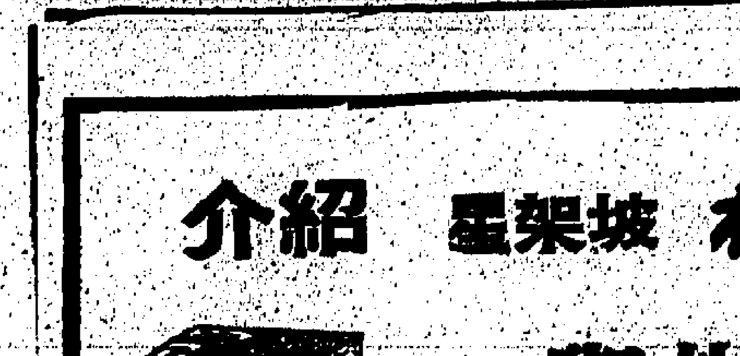
陳乃超贈送哮喘斷根丸

反共義士陳乃超教授，十年前患有嚴重哮喘症，經各種醫治無效，經常需要急救。後由其在上海之家人將其當名醫之曾祖父遺下哮喘斷根丸之秘方寄廣州，經兩月之服用即斷根。陳教授在廣州醫愈不少人。抵台後亦醫愈嚴重氣喘者十餘人。為服務于台省患有此症者甚多，遂由治愈者捐款製造，廣為贈送。如港澳同胞患有過敏性支氣管擴張之哮喘病者，可投函向台北市中山南路教育部陳乃超教授索取。

中巴下月份學生月票 明日起一連四天換發

【本報訊】中華汽車公司下月份學生月票，定於明日、後日、及下月一日、二日一連四天換發。

據該公司發言人稱：每月換發學生月票，往往第二天最為擁擠，第一天則人數不多的，故請最好在第一天前往換領。



冰糖製成酒店模型

圖示：以一百五十磅糖冰製成的九龍美麗華酒店復製品模型，用以點綴美麗華酒店新翼酒店的開幕。

此高度藝術的複製品模型，全部與真的酒店一模一樣，是由該酒店飲食部真師傅率領技工多人精心製作。

張橋族同鄉會為張香譜祝嘏

【本報訊】旅港張橋族同鄉會留港同人，為慶祝該族永遠名譽會長張香譜八秩雙壽，日前在該會所舉行聯歡叙餐晚會。張氏為前廣東國民大學副校長，現任美國三藩市東華醫院司理，中華中學校長。

清華書院下月三日舉行校慶同樂晚會

【本報訊】清華書院定下月三日（星期六）下午七時在香港大會堂二樓宴會廳舉行成立三週年校慶同樂晚會，並設宴聯歡，該院董事長顯川成、校長熊式一已柬邀各界人士到時赴會。

胡母吳老太夫人舉殯哀榮錄

【本報訊】順利洋行有限公司董事長兼總經理、香港華人銀行副董事長、香港防務會副主席胡兆熾之令堂吳老太夫人，於本月廿四日下午十時卅分在大坑道三五〇號港寓壽終內寢，昨午在北角香港殯儀館舉殯，到祭及致送花圈之官紳及社會名流極眾。

胡母吳老太夫人，一生相夫教子，鄉黨稱賢，胡父寄波老先生，平生樂善好施，曾任廣州方便醫院值理，當時因服務繁忙，致積勞成疾，因疾不起，胡母不幸中年遽成寡鵠，茹苦含辛，撫養子女，幸均成立，哲嗣兆熾，幻承母教，得以事業成功，勝進社會，寶誠均在港執業律師，在港經商，皆有成就；孫女燕平現為順利洋行有限公司經理，孫女燕儀係香港大學教育文學士，現執教於聖瑪利女書院；孫現任美國銀行香港西區分行準經理；孫婿陳瑞圖現備居美國紐約，為美國知名機械工程師。

執紼者有：……治、周啟賢夫婦、周埈年、何蔭璇、李子璣、區佩森、鄧肇堅、何世柱、孫秉樞、利銘澤、簡悅強、伍宸平、蕭明、潘錦溪、曹克安、邵邨人、黃錦芬、蕭文焯、蕭傑勳、羅甜元、古勝靜、勞英華、岑維休、岑才生、馮錦聰、梁慶麟、關耆毅、許士芬、梁知行、簡植煊、趙聿修、吳文炳、譚世傑、胡百全、何少彪、林文傑、李麗鈴、曹俊安、馮秉芬、周有、謝雨川、馮漢柱、鄭棣材、梁鎮洸、張玉麟、毛文達、張兆霖、高福申、曾正、林繼振、廖烈科、沈瑞麟、龍炳榮、沈炳楣、劉紹源、錢湘濤、江可伯、周功棣、饒博基、郭珠葵、李厚富、顧乾麟、鍾香因、凌達騰、劉光、車家麒、冼祖昭、鄭亮鈞、胡忠、柳子元、阮兆鴻、湯勝達、曾天樂、吳丹鳳、李文祺、李瑞鳩、尤漢烈、馮堯敬、伍絜宜、胡漢輝夫婦、李楚正夫婦、李維揚、陳世顯、梁榮昌、何善衡、佘錦生、周啟明、黃人驥、王植芬、丁熊照、曾紀華、曾紀業、蔡玉崑、黃士豪、梁秀卿、黎時煖、蔡仲齊、梁琰瑀、馮漢柱、李福樹、高卓東、許世勳、劉仲麟、廖烈文、廖烈武、廖烈道、廖烈智、許願成、徐少明、黃啟東、劉鎮國、梁介福、梁慶民、伍少梅、區炳英、黃天送、尤隱邦、關文偉夫婦、江文璣、謝天祝、馬錦燦、洪門總會德輝、孔教學會同寅、東華三院護士代表張瑞燕、冀益同鄉會同人、佘伯玖、李瑞波、陳卓平、黃錫江、李志雄、英華棟、周頌、高錦東、林燕新、余國基、胡關棣師樓同人、美國銀行洪克夫、蘇旭瑞、李東海、南華體育會代表、新界順德聯誼會、李鐵坪、莫靜之、香港防務會張翹生、何德之、羅文錦、朱揚順、朱照芬、安樂華、黃冠琨、周近智、孔淑立、尹致中、莫星泉律師行同寅、麗新製衣廠同寅、華僑日晚報代表、順德商會、順德聯誼會、朱鵬倫、孔……等千餘人。

明元仙觀 新址落成開幕

【本報訊】九龍新填地街三三七號二樓明元仙觀於前日下午舉行開幕，由吳順利道長主持揭幕，並備素筵招待同門道侶嘉賓。該觀為鄭旗、吳……金、盧洪、關賢……華、梁華共同創立，藉以供奉純陽呂祖先師，廣行妙道，顯化十方，以符行善。

復隆傢私

大革新

全籐製，籐配木製，籐配五金製，柚木製，柚木配鋁製，柚木配彩石製，柚木配玻璃製，酸枝製，酸枝配雲石製，鐵花配白石製。

高雅絕俗　古色古香

堂皇華麗　設計新奇

現貨特多，備君選擇，來樣定製，或替尊府佈置，保証滿意。

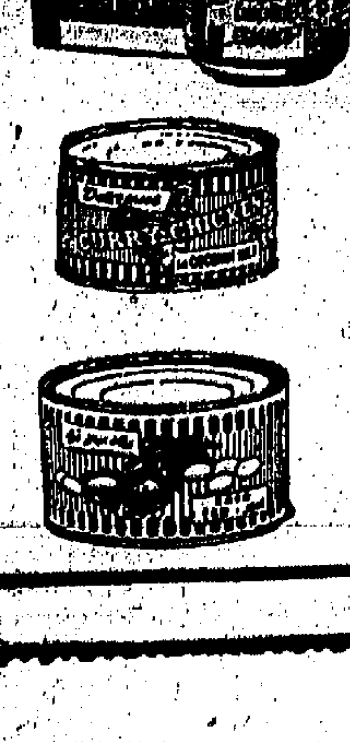
特設廉價部　不計成本

軒尼詩道二九八號　電話：七二三八二三　七二一五六四

介紹 星架坡 楊協成 三寶：精雞 加厘 咖吔

舉辦特賣週

自1966年11月25日起



最適合中國人腸胃，補氣，補血，補腦，提神，產前產後，病後欠補，工作疲勞，功課過度，至為適合，原價四元，特賣期內，買一送一，賣完為止。

加厘雞，加厘牛，加厘羊，加厘蚧，加厘汁，均配有椰漿，正宗南洋口味，一律特價發售。

用椰汁，雞蛋，糖漿製成，久已風馳港九，塗麵包，製點心最好，旅行居家，方便無比。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長六百六十八公尺。短波：三九四〇千週：波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展讀。四十五分，一週農事提要，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，專題新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語初階。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，耿凰遊唱。卅分，姻緣故事，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，時代曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「賈大夫」。十五分，小曲細聽。卅分，漁民天氣預告，名作品「紅拂傳奇」。一時，京曲。十五分，專題新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，曲京。卅分，祝君康健。三時，京曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前展讀。四十五分，時代曲。五時，旅行漫談。十五分，粵曲。卅分，媽媽講故事，音樂。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時聲詞韻。卅分，農產品特別報告，音樂。四十分，英語初階。七時，名著「人生」。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，粵劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞，漁民天氣預告。九時，少年體育運動演講。八分，音樂小曲。十五分，時代曲。卅分，故事「瓦崗寨」。五十四分，音樂小曲。十時，粵劇選全。十五分，中國樂器漫談。卅分，科學講座。四十五分，民歌。十一時，粵曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目報告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一，報道東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽祝婚節目。十五分，時代曲。卅分，小說「與虎同眠」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。卅分，電影故事「巴士奇遇結良緣」。二時，小說「母親的秘密」。卅分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。五時，小說「碧寶記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，時代曲。卅分，粵曲。七時，小說「勒馬懸崖」。卅分，時代曲。四十五分，賽馬漫談。八時，小說「白髮兒魔」。卅分，特約節目「萬紫千紅」。九時，小說「捕風捉影」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。卅分，電影故事。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，國魂「倫常慘變」。卅分，報道東南亞各地天氣，粵曲。十二時，小說「黑色姻緣」。卅分，股市報道，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告。卅分，粵曲點唱。二時，報道東南亞各地天氣。三時，歐西音樂。卅分，小說「琵琶記」。四時，天氣報告，粵曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。五時卅分，小說「河邊草」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，怡情小聚。七時，粵曲。卅分，時代曲。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。卅分，體育雜談。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。卅分，小說「十奏殿堂」。十時，國學講座，明天節目預告。卅分，小說「蛇蠍美人」。天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，進行曲，麗的呼聲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，潮語「糊工」。卅分，英語初階。四十八分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台，空中問答。五十五分，音樂。十時，大衆信箱。十五分，時代曲。卅分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「金相盒」。一時，時代曲點唱。卅分，話劇「出家非容易」。二時，電影故事「巴士奇遇結良緣」。卅分，南音。三時，戲劇人生「浪子奇遇」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，電影故事。卅五分，倫理小說「人倫」。五時，好少年。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「神拳胡立峯」。六時，歐西曲點唱。十分，千面金剛「玫瑰淚」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，小說「拜石榴裙」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，藍氏探案「商業間諜」。卅分，體育世界。四十五分，歐西流行曲。九時，小說「歡樂人生」。卅分，趣劇「老虎大軍」。十時，歐西流行曲。十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，早晨的呼聲，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，東南亞「讀古代交通」。四十五分，家客山歌。十一時，福建歌曲。卅分，明清故事「大澤龍蛇」。十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮語小說「珠寶女竊賊」。卅分，京劇。二時，彈詞。卅分，越劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。五時，潮語故事「雪劍恩仇錄」，金價報告，節目報告。卅分，時代曲。六時，京劇。卅分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。卅分，新聞報告，節目報告。八時，潮語戲劇小說「學生餐」。卅分，國語戲劇小說「春風得意馬蹄疾」。九時，戲曲漫談。卅分，上海滑稽。十時，彈詞欣賞。三十分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通。十五分，英語講座。四十五分，棋藝研究。七時，世界新聞。十五分，夜總會風光。四十五分，迷離境界「戰地餘生」。八時十五分，小夫妻。四十五分，插花藝術。九時十五分，專片「女人的陷阱」，羅艷卿主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百零八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。卅分，西曲點唱。十二時，羅保遣作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。一時，粵曲，天氣報告。卅分，衛國之音。二時，粵曲。卅分，小說。三時，時代曲。卅分，小說。四時，粵曲點唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分，兒童故事。四十五分，馬場風光。六時，本港體育消息。卅分，西曲點唱。七時，歐劇小說。卅分，賽狗場巡禮。八時，住家男人。卅分，西曲點唱，天氣報告。九時，西曲。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗官。卅分，談天說地。四十五分，時代曲，明日節目預告。十一時，歐唱小說。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
東月	貨船	EASTERN MOON			廿九	澳洲	怡和
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY			廿九	歐洲	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE			廿九	華北	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR			廿九	馬尼剌	美輪
維莎士泰	貨船	WESERSTEIN			廿九	日本	捷成
利雲賓	貨船	LEVERBANK			廿九	台灣日本	銀行
安泰華	貨船	ANTENOR			廿九	歐洲	太古
青島	貨船	TSINGTAO			四日	澳洲	太古
馬嘉禮士	貨船	MARGARET LYKES			廿九	美國	總統
丹第	貨船	M.M. DANT			廿九	美國	怡和
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE			三十	星洲西澳洲	鐵行
菲律賓	貨船	PHILIPPINES			三十	日本美國	美邦
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	廿九	三十	日本	怡和
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿九	三十	日本美國	總統
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	廿九	三十	沖繩釜山日本	福來
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	廿九	二日	非洲	渣華
杜姬娜	貨船	TUGELA	日本	廿九	三十	歐洲	太平
莎林伯利	貨船	SALAMBRIA	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿九	一日	歐洲	日郵
溫洲	貨船	WENCHOW			一日	沖繩日本	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	廿九	三十	歐洲	捷成
賓利華利	貨船	BONNEVILLE			三十	美國	銀行
日本	貨船	NIPPON	歐洲	三十	卅一	日本	太平
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	三十	一日	美國	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	三十	二日	美國	美輪
海利	貨船	HAILEE	曼谷	三十	三日	日本	多利順
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	三十	一十	星洲庇能	福來
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	三十	一日	溫哥華	福來
棉高	客船	CAMBODGE	歐洲	三十	一日	日本	法郵
潭鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十二月一日	二日	美國	美輪
漢道	貨船	HONDO	歐洲	一日	二日	日本	太平
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖	一日	二日	日本	多利順
柯士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	一日	二日	馬尼剌	美邦
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	一日	一日	馬尼剌	總統
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	二日	三日	馬尼剌	美邦
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	二日	五日	歐洲	邊行
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	三日	星洲印度	日郵
士打道華	貨船	STR. TOWA	南美曼谷	二日	八日	日本	渣華
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	三日	五日	日本	邊行
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	三日	四日	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	五日	基隆	太古
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	三日	四日	美國	多利順
士打富士美	貨船	STR. FUSHIMI	南美南非星洲	三日	四日	日本	渣華
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	四日	八日	亞庇	怡和
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	四日	—	—	太古
亞雲碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	四日	五日	溫哥華	鐵行
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
雲南	貨船	YUNNAN	日本	四日	八日	紐西蘭	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	五日	六日	仰光印度	日郵
江洲丸	貨船	GOHSHU MARU	日本	五日	六日	溫哥華	太平
愛斯得利馬士基	貨船	ESTELLE	日本	五日	六日	非洲	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	五日	六日	印尼	捷成
華亞	貨船	VAR	日本	五日	七日	歐洲	法郵
傑克遜總統	貨船	PERS.JACKSON	美國日本	五日	六日	星非歐美	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	五日	六日	沖繩日本美國	美輪
亞嘉濃娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	五日	—	—	太古
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	六日	七日	星洲非洲	福來
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
高福城	貨船	C.GUILDFORD	日本	六日	九日	歐洲	銀行
皇后威利	貨船	QUEENSUILLE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURS	新加坡	六日	七日	日本	福來
波斯亞士	貨船	PERSETS	日本	六日	七日	歐洲	太古
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	六日	七日	菲島日本	渣華
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	七日	八日	美國	太平
漢堡	貨船	HRMBURG	歐洲	七日	八日	日本	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	七日	八日	斗湖	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	七日	八日	日本	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	馬尼剌	七日	七日	日本美國	總統
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	七日	九日	山打根	多利順
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	七日	九日	日本	多利順
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	七日	八日	美國	多利順
海雄	貨船	HERO	大連	八日	十日	星洲非洲	多利順
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	新加坡	八日	九日	日本	日郵
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	八日	九日	日本	寶隆
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	八日	九日	南非洲	日郵
士打科羅里達	貨船	STR. FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	八日	十日	日本	鐵行
羅慕馬士基	貨船	ROMO HSK	日本	九日	十日	印尼	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	九日	十二	日本	太古
密士悉必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	十日	美國	太平
碧干鐵亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	—	—	怡和
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	十日	十二	基隆	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	新加坡	十日	十一	沖繩釜山日本	福來
布祿連城	貨船	C. LROOKLYN	歐洲	十日	十一	日本	銀行
荷莎第雅	貨船	HOLSATIA	歐洲	十日	十一	日本	捷成
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華

交通版

東急香港觀光團

美國郵船 泰來總統貨輪

明日可抵港 卸貨月底即返美國
傑克遜總統則十二月五日到埠

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪泰來總統號（PRES. TYLER）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他意外，當可於明（廿九）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（三十）日離港，經日本返美國。該公司另艘貨輪傑克遜總統號（PRES. JACKSON）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，惟須於十二月五日方能抵本埠，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（六）日離港，經新加坡，非洲，繞道歐洲回航英國。

三個日本旅行團 分別抵香港遊覽

日本東急公司組成之港澳觀光團，一行三十八人，由汲上富士一郎率領，昨日由東京乘日航班機抵港，遊覽港澳。由馬亞都港澳觀光團，一行五人，昨日由橫濱乘鐵行伊伯利客輪抵港，遊覽港九澳門。日本東急公司組成之歐洲考察團，一行十一人，前日由曼谷乘日航班機飛抵香港。上述三觀光團在港逗留期內，均委託美華旅行社公司代為安排。

大陸澳門截郵時間

空郵
中國大陸：信件上午十一時，包裹上午六時
澳門：信件上午十一時，下午六時正；包裹正午
週末：信件下午一時，包裹下午六時

喜利民航合辦 泰國遊覽團 下月分批出發曼谷

喜利旅運公司與民航空運公司聯合舉辦之泰國遊覽團，定十二月六日及十三日分批乘機出發，前往佛國各大名城遊覽及參觀第五屆亞洲運動大會，商品展覽會等。喜利旅運公司創辦以來，每月經常舉辦東南亞各地遊覽團，參加者多為本港殷商及社團，僑界等名人，尤以台灣線為主。業務分海空貨運，美國，加拿大及各埠移民，技術申請，英國勞工，各國留學生等申請手續，各部門均有專人負責，特約廉價。

機位、學位，以適應各位勞工，手續費用全免，自本港前往各地，該公司負責代辦，大不乏人。

康福旅運社續辦 新春台灣遊覽團

【本報訊】康福旅運社承辦之台灣環島遊覽團，排日遊程，節目豐富，旅員服務週到，資料詳盡，取費低廉，故各界人士參加者甚多。最近舉辦之「新春台灣遊覽團」，定明年元月十五日及十六日首途，行程包括陽明山、新北投、日月潭、阿里山、碧潭、澄清湖、中部東西橫貫公路、太魯閣及各大城市名勝均往遊覽，節目安排精心，故近日報名參加者甚多，有意於新春往台灣渡假旅行，可速往報名，以免向隅。該團定十一月卅日截止報名。該社在中環萬宜大廈六二三室，電話二三四七九三，二二五六八。

廣九車時刻

華段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（廿八日星期一）空郵
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
沖繩島：信件上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
南越：信件下午一時，包裹正午
南韓：信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
黎巴嫩、叙利亞、塞浦路斯、約但、希臘：包裹下午一時
德國、瑞士、法國、意大利、非洲、尼日利亞、英國：信件下午二時，包裹下午一時
泰國、錫蘭：信件下午二時，包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲濟島：信件下午二時，包裹下午一時
菲律賓、關島：信件下午五時，包裹下午四時
印度：信件下午六時，包裹下午五時
緬甸：信件下午六時，包裹下午五時

平郵
錫蘭：信件正午，包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭：信件正午
美國、中南美洲、琉球：信件下午一時，包裹上午十一時
菲律賓、墨西哥、巴黎、加拿大：信件下午四時，包裹下午四時

明（廿九日星期二）空郵
汶萊：信件下午六時，包裹正午
印尼：信件上午十時，包裹上午九時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十時
馬來西亞、新加坡：信件上午十一時
山打根：信件上午十一時
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
南越：信件正午，包裹上午十一時
泰國、伊拉克、科威特、埃及、巴林、丹麥、和蘭：信件下午一時，包裹正午
印度、巴基斯坦、荷蘭、比利時、大利、丹麥、挪威：信件下午一時，包裹正午
瑞典、非洲、利亞、英國：信件下午二時，包裹下午一時
黎巴嫩、瑞士：信件下午二時
夏威夷、美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時

平郵
澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午四時
菲律賓：信件下午二時，包裹下午四時
加拿大：信件下午五時，包裹下午四時
細甸：信件下午三時，包裹下午三時
緬甸、東南亞：信件下午六時，包裹下午五時
西澳洲：包裹上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度	下午三時十分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午四時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時廿五分
國泰	金邊西貢	下午九時
加航	溫哥華東京	下午八時二刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	東京	下午八時四十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
法航	巴黎馬印泰	下午三時三刻
越航	西貢	下午三時
巴航	東京	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午六時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	耶加達馬尼剌	中午十二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午八時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京美國	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時五十五分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午八時卅分
法航	東京	下午四時卅分
越航	西貢	下午四時卅分
巴航	曼谷孟買德黑蘭歐洲	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五十五分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
印尼	耶加達	下午一時五十五分

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
國泰	雪梨達爾文	下午九時
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時
國泰	名古屋大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
國泰	印度曼谷	下午十一時卅五分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午四時一刻
日航	曼谷	下午十時三刻
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
法航	東京	下午一時卅分
德航	西德印度曼谷	下午二時廿分
印航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午七時十分
瑞航	東京	下午四時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	新加坡	下午四時一刻
泰航	金邊	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷、	下午九時卅分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達曼谷	下午二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時
英航	仰光孟買倫敦	下午十時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪名古屋	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時三刻
國泰	吉隆坡星洲	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京倫敦	下午一時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	曼谷	下午四時五十五分
法航	曼谷印度巴	下午二時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京韓國	下午三時
菲航	馬尼剌	下午八時卅分
韓航	東京	下午三時五分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
印航	東京	上午七時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午五時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
印尼	東京	下午三時四十分
越航	西貢	下午四時卅分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	上午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	美國	美輪	A四	上午
維莎士泰（貨）	WESERSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
利雲賓（貨）	LEVERN BANK	非洲	銀行	A三	上午
丹第（貨）	M. M. DANT	曼谷	怡和	A十三	上午
麒麟碧琪（貨）	GUDRUN BAKKE	溫哥華	鐵行	A廿三	上午
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	馬尼剌	美邦	A泡	上午
安泰華	ANTENOR	日本	太古	A泡	下午
馬嘉禮士（貨）	MARGARET LYKES	美國	總統	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	海運大廈	上午
[illegible]（貨）	[illegible]	非洲	渣華	B二十	上午
邊和力治（貨）	BENVORLICH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午
維明尼路（貨）	VIMINALE	台沖韓日	天祥	A廿五	下午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	星洲歐洲	日郵	B十二	晚
[illegible]（貨）	[illegible]	沖繩日本美國	美輪	九龍倉碼頭	晚間

安慶快輪
貨客兼搭
每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 星期六到基隆
接洽處：太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"M.M.DANT"輪
往：檀香山、三藩市、鄰省及聖地牙哥。
十一月廿八日上午到港收貨，廿九日中午開行

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山、三藩市、鄰省及聖地牙哥。
十二月十五日到港收貨開行

"WASHINGTON"輪
直航：溫哥華、西雅圖、鄰省及砵蘭等埠。
十二月廿四日到港收貨，廿六日開行

怡和有限公司船務部啟

愛斯碧琪 「ASTRID BAKKE」
挪威快輪（特大新型雪房）
十二月三日抵港 十二月五日啟行
經日本往：溫哥華、砵非路、西雅圖、檀金馬
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部辦經理周啟亞 電話：二三三〇一一 內綫川四號
香港鐵行輪船公司代理 挪威信輪船公司謹啟

麒麟碧琪輪 M. S. "Gudrun Bakke"
十一月廿九日落貨卅日啟行往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠
該輪付貨請接洽本公司下列貨務部經理電話二三三二一九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由本公司電話二三三一四號
鐵行輪船公司代理挪威信輪船公司謹啟

港澳客輪

澳門號 港開：下午一時、下午九時；週日：上午十時、晚間九時。澳開：凌晨四時半、下午五時正；週日：凌晨四時半、下午五時正。

德星 港開：下午二時正、半夜十二時；週日晚九時半。澳開：下午六時正、凌晨二時半、下午九時半、下午六時正（週二至五）；上午八時半、下午六時正（週末）；下午四時正（週日）。

佛山 港開：下午五時半、半夜十二時。澳開：上午十時正、下午六時半；週末：上午八時正、下午六時半。

大來 港開：下午二時正；週末：下午一時半。澳開：半夜二時正；週一日：半夜二時一刻。

路環 港開：週二三四 上午九時半；週五六日一 上午九時半、下午二時半。澳開：週二三四 下午一時；週五六日一 上午十一時、下午五時正。

飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達 港開：上午八時正、上午九時正、上午九時半、上午十時半、上午十時五十分、上午十一時正、上午十一時半、中午十二時正、下午一時一刻、下午一時三十分、下午一時三刻、下午二時正、下午二時一刻、下午二時正、下午三時半、下午四時正、下午四時三刻。澳開：上午八時、上午九時、上午九時半、上午十時、上午十時半、上午十一時、中午十二時、下午一時、下午二時、下午三時、下午四時、下午四時三刻。

東望洋、西望洋、新望洋 港開：上午八時半、上午九時半、上午九時三刻、上午十時半、上午十一時半、中午十二時半、下午一時半、下午二時一刻、下午三時半、下午四時一刻、下午四時半、下午五時半。澳開：上午七時三刻、上午八時半、上午十時半、上午十一時半、中午十二時半、下午一時半、下午二時半、下午三時半、下午四時半、下午五時半。

東方乘勝追擊 今出抗元朗

三時三刻花墟上演

【本報訊】曾以二比一壓倒流浪的東方，今天再度出師，在花墟球場迎戰元朗。這是今天上演的甲組聯賽獨幕劇，定下午三時三刻開賽，雙方預備組，于下午二時打頭陣，門票一律收一元二角。

東方元朗兩隊，今日為本屆球季「頂述」，首次是在金禧杯初賽對壘，元朗僅以三比二勝東方。以上次戰果而論，則今仗仍有劇烈爭持，雖上次在金禧杯初逢，則採取淘汰制，故易使弱隊提高士氣，此為當日元朗險勝的原因。惟今日在聯賽重逢，其緊張程度，不特未稍消失，且因雙方此役力爭賽資兩分，或將使戰情更為激烈。以目前聯賽形勢，元朗七戰，兩勝一和四敗，而僅得五分，此戰以對手不弱，故亦許勝不許敗。東方則為七戰一勝六敗，僅得兩分，陸班危機，極為嚴重。今後各仗，必須盡力「搶分」。該隊上賽挫流浪，初開勝利之門，今日再上陣，定當再接再厲，門志堅決，毫無疑問。東方鋒將能否越過對方防綫，不無疑問。且以元朗鋒綫之攻擊力而論，亦勝一籌，因而今仗元朗仍穩勝望甚大。

東方元朗陣容

（東方）彭志光 麥國漢 馮杞光 蘇偉標 羅北 吳國忠 蔡廷德 鄭耀華 陳比倫 黃銳根 蔡華國

（元朗）黃志光 李炳華 何志坤 林尚義 高保強 曾鏡光 莫振華 黃卓橋 劉繼照 馮俊德 陳強

體育

加山聯賽出人意外

南華初嘗敗績 兩球輸給警察

【本報訊】甲組足球聯賽未敗之師，昨日被警察擊敗，戰果是二比零。這也是上半場的紀錄，下半場兩無所獲，雙方均交白卷。

警察昨日打破南華不敗紀錄後，目前的甲組聯賽形勢，便應得更樂。南華雖仍以八戰六勝一和一敗得十三分居首席，但尾隨于後者大有人在，警察與九巴同以八戰五勝一和兩敗得十一分，併列次席，再次則為星島與東昇，均是比賽七場得十分。

警察對南華的甲組足球聯賽，昨日在南華球場舉行，共有八千八百多觀眾，收入共一萬四千八百餘元。

近況甚佳的警察，昨天能擊敗強敵南華，主要是他們戰略上十分成功。其次上陣各將，門志高昂，均能努力應戰，也有關係。

警察昨天後防所採的密集防禦，守得甚穩，特別是把南華最有威脅的鋒將黃志強釘緊，使南華贏波本錢，大大削弱為成功。前鋒的突擊進軍，也極具威脅。可惜上半場完場前一分鐘，窩利士的一記單刀射斜，下半場廿分，謝錦華又獲得單刀機會，祇因操諸過急而錯過，不然警察早就以三比零佔先，贏來將更為從容。

南華昨日之敗，最大關鍵是劉建中大意失去第一球。此球之失，劉建中應負絕對責任，南華也因為失去這一球，而打擊士氣不小。

後防方面，南華一隊後衛都見不穩，尤其是左後衛鄭潤如為甚，常被鄧泰航盤過，幾成為一大漏洞。

其次便是南華鋒將臨門一腳，昨天亦告走樣，陳建輝固然失機頻頻，就是何祥友及黃權益，亦錯過大次近射機會。

當比賽至下半場廿五分時，黃權益有得一次空檔近射，卻因射偏而失去一個必入球。假如黃權益此球射入，南華仍大有機會平反敗局。

十五分鐘內 警察入兩球

頭場預備組聯賽，警察預備組與南華預備組，賽成二比二和局終場。甲組南華與警察隨然開戰火。警察搶球先攻，四分鐘，鄧泰航主踢角球，從右方開來，馬興強衝入力頂攻門，劉建中接個正着，南華有驚無險。

十分鐘，南華祇有退守，是時警察全力搶攻，窩利士中路盤過，斜傳鄧泰航，鄧泰航抽射，劉建中原已將球撲着，但因球旋轉而來，手反彈入網，紀錄遂告打開，警察先勝一球。

警察搶得領前優勢後，士氣更盛，攻得更急，南華一時陣腳大亂。十五分，楊潤華混戰中發砲，打中李炳松脚部彈出，謝錦華迎上力射，角度美妙，劉建中撲救無效，球從右門柱邊入網，警察再添一球，成二比零。

南華失去兩球後，急起直追，警察展開密集防禦，力拒南華反攻。廿三分，曾錦洪出擊，將至警察禁區，短傳巳走入中路的黃志強轉身力射，越門而出，警察一陣險象。警察將大部間防……

下場苦戰 各無所獲

下半場易地再戰，南華有陳建輝……加入郭有掛帥，開出球後，即大舉進軍，圍攻警察，比賽大部份時間都在警察一境內進行。警察則留一兩員鋒將在前綫外，其餘均回防助守，使南華不易有起腳機會。不過戰至廿分鐘，警察又有突擊機會，謝錦華中路挺進，越過李炳松單刀殺上，劉建中棄門出迎，謝錦華擬將其盤過，但用力過猛，反將球挑出界外，南華乃逃過難關。

此後南華再猛攻，警察處於捱打地位。廿五分，陳錫祥斬球從容近射，錯過一必入球之機。廿六分，警察鄧泰航退出，用蘇錦榮登場任右翼。警察於卅一分時，由馬興強孤軍深入南華禁區，十餘碼處斜射，為建中飛身拍救出險。以後，南華又佔盡攻勢，卅九分，警察門前混戰中，何祥友頂球攻門，何義新撲空，幸得伍炎勝補位，將球頂出，郭有戲個正着，向空門頂去，眼看警察定難免不失，但在危急之際，沈家祥趕到頂出皮球，結果警察以二比零擊倒南華。雙方陣容如下：

（警察）伍炎勝 沈家祥 何義新 謝國強 龔華傑 劉倫焯 謝錦華 楊潤華 窩利士 馬興強 蘇錦榮（後） 鄧泰航（先）

（南華）劉建中 梁金耀 鄭潤如 李炳松 黎桂生 曾鏡洪 陳錦祥 黃權益（上） 陳建輝（下） 郭有 何祥友 黃志強

·何義新救險· 甲組足球聯賽，警察昨勝南華，圖為南華陳錫祥傳出皮球，讓黃志強（左第二人）衝門，但為警察門將何義新搶足先登，飛身接去皮球，警察沈家祥（左跌地者）、似用手去攔阻黃志強的鏡頭。

甲組足球聯賽成績（截至十一月廿七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華會	八	六	一	一	廿	十一	十三
警察	八	五	一	二	十五	九	十一
九巴	八	五	一	二	十八	十	十一
星島	七	五	○	二	卅三	十三	十
東昇	七	三	四	○	十五	六	十
愉園	八	五	○	三	廿四	十四	十
流浪	七	三	○	四	十七	十五	六
元朗	七	二	一	四	十二	十六	五
東華	八	二	一	五	十一	廿一	五
陸軍	七	二	○	五	十四	廿四	四
東方	七	一	○	六	九	廿八	二
港會	六	○	一	五	六	廿七	一

陸軍依然不濟

又以一比三被九巴打垮

【本報訊】陸軍鬥九巴，昨日依然以一比三吃敗仗，給到場的星軍聯印象，香港陸軍不過如此而已。

頭場預備組，九巴兵源短細，關泰榮碰崩頭，竟無人補充。其後越打越少人，最後得九人抗敵，故以一比四敗於陸軍。

九巴在花城門陸軍，旺地果然收得，也有三千五百餘人，收得洋鈿四千一百〇四元。

九巴有先見之明，以長短傳地波推進，除角球外，極少急攻長傳。不過地波短傳，時遭阻擊，由於陸軍氣力好，纏得緊，才難攻入，使九巴勝來辛苦。

陸軍兇勇異常，九巴惟有左閃右避，常見陸來踢空擋空，打到起火踢人。

九巴廖榮碳，足傷不能上陣，以陸文滔代守右後衛，門將捨劉大權而用衛佛儉，起用畢偉康。

陸軍陣容無大出入，祇右翼高多默未上陣，以巴錫補缺。巴錫演出，不弱於高多默，故前鋒平均好，多次使到九巴風聲鶴唳。

陸軍不少次數射得很好，加緊奪及利落，腳頭勁而角度好，可惜產之迷蠻，否則九巴多難矣。

陸軍被九巴攻擊時間較多，但在下半場卅分鐘後，其猛烈攻擊，非九巴可能及。在此期內，除射未中九巴球門外，多次射中人身，一直猛攻至完場，如果射球較準，九巴不難多失幾球。

比賽展開，九巴多由翼上，巢志強頗見活躍。六分鐘時，巢志強開角球，黃德福企在禁區典尺角內，避開陸軍監視。球來時，黃德福展開，凌空橫掃，皮球食正力度，勁而角度好，掛網而入，使守門之陳華忠，措手不及。九巴以一比〇佔先。

廿四分鐘，陸軍加緊攻，埋門力射，射得太正，為佛儉順水推出，球落左翼位，砵吉衝上，衛佛儉棄門撲出救，但射中衛佛儉之身彈出，失一良好機會。

四十分鐘，周少雄斬中，畢偉康在陸軍叢中，突然走入，以頭將球迎入網中，上半場完，九巴以二比〇佔先。

易地再戰，雙方互有攻勢。十五分鐘，九巴各鋒，擠在陸軍門前，互相踢來踢去，終為楊偉棠將球踢入網中，九巴淨勝三比〇。

廿五分鐘，陸軍攻勢稍盛，利羨與張仕釗，張仕釗推前一步抽射，掛網而入，打破光蛋。全場結果，三比一，九巴把陸軍擊敗。雙方列陣如下：

（九巴）陳炳光 黃德福 李國華 畢偉康 衛佛儉 張永滔 周少雄 陸文滔 楊偉棠 盧松江 巢志強

（陸軍）摩利士 韋 天尼 張仕釗 陳華忠 夏士文 利羨 居 加 加裘 阿加天拿 高多默

培正校運會 五項破紀錄

香港培正中學校運會，在九龍界限街遊樂場舉行，經兩天的角逐，前日下午四時，已圓滿閉幕，由校監黃汝光博士，培正同學總會會長鄺文熾，及校長李孟標分別頒發獎品。體育主任吳華英宣佈本屆成績，五項破大會紀錄，一項平紀錄。團體總錦標為仁社奪得，各組冠軍為：男甲仁社、男乙廉社、男丙賢社、男丁勤社、男戊小五、女甲仁社、女乙剛社、女丙勤社、女丁小五。

港伊亞運網球選手

表演賽精彩

客軍雙打全勝單打一勝一和

【本報訊】香港與伊朗的亞運網球選手，昨在中游會對抗，單打雙打四場，伊朗選手以三分半比半分獲勝。香港吳文祥取到半分，原定徐婉圓與陸燊在中表演一場女子單打，後因前者不適而告取消。賽後，中游會設茶點款待雙方職球員，霍英東與何鴻燊，并於晚上在皇都酒家，歡宴兩代表隊。

在四場對抗賽中，伊朗選手勝了兩場雙打，與一場單打，另一場單打則打和，即取得了四戰三勝一和的戰績。

表面看來，客軍實力似甚了得，但實際上，與香港選手是兄弟波，他們四名代表中，只有年不高的伊朗冠軍阿巴尼較好，但他擊球力度不甚勁，他的網前十分準確而穩健，反手腰力甚佳，拍削球相當好。他的打法柔中帶剛，反應快，底綫轉打起殺，相當兇狠，但其餘三人，球藝平平。

香港選手如能發揮應有水準，雙打及一單打，應該勝兩場，吳文祥與客軍第二號人物南馬地之單打，應能勝而和，這位南馬地今參加本港的單打賽，被路巨打時只有招架之力，寶路巨既以三比六直落兩盤而敗陣。

吳文祥的敵手，照理應該勝得南馬地來。據聞吳文祥到澳門參觀賽車感冒而回，體力尚未恢復之故，頭盤先以八比六拔頭籌，但次盤卻以一比六失手，只能與客軍首席許子右賽成和局。

代表阿巴尼之單打賽，過程相當緊湊，許子右所以敗給他的，是擊球欠穩之故，對手老於作戰經驗，便顯得未够火候。

香港在男子雙打中，並不依將來出席亞運時的雙打配搭上陣，而以林方配羅樂文，吳文祥與許子右。

第二盤香港選手雖先取三比〇，但却又遭失六局。客軍默契工夫，顯較香港為優。林方與羅樂文，對戰客軍高地與E．南馬地，論球技，香港本可勝，林方在是役中表現相當出色，可惜羅樂文失水準，據謂羅氏初次改用較細的新球拍，而致不習慣之故。

賽後兩隊教練的意見，是值得人們重視的。香港隊教練葉觀雄，認為阿巴尼是四人中較好的一個，但他的反手並非了得，他的球速並不快，亦可勝他的。但他發球有力，是強的選手，……野心。

茲錄各場戰果如下：

（單打）阿巴尼（伊）勝許子右（港），六比三、六比三。

（雙打）阿巴尼、南馬地（伊）勝吳文祥、許子右（港），六比四、六比四。E、南馬地（伊）勝林方、羅樂文（港），六比四、六比三。

（單打）吳文祥（港）與南馬地（伊）和，六比四、一比六。

改善祖國足球談（三）

·雲鍾火·

王志聖是全國足委會委員之一，而又是台省足球協會主席，全國足球裁判會主委，但王志聖和足委會的工作者合不來，於是乎王志聖有王志聖的工作，足委會的裁判不欲受王志聖的節制，但又無法使王志聖的裁判會為其指揮，惟有另起爐灶，在全國足委會旗下，成立裁判組，與王志聖分庭抗禮。因為國內有規定，除主辦國內全省或全國公開比賽外，對外任何比賽，均由全國足委會辦理。原本對外足球賽，應由全國足裁會主理裁判之事，但全足委會既有裁判組，遂必經過全國足裁會派球證，而王志聖也奈何不了他們，遂成河水不犯井水，各自為政。

此次萬壽杯足球賽，全由全國足委會裁判組自行担任，那些裁判員為海外球隊指摘時，裁判員偕記者，由於全國足裁會未派出球證協助，才有見到好的球證不足，故國內足球裁判低落。

據悉，全國足球裁判精英，均聚於全國足裁會旗下，甚然香港的裴鐵、麥英才、廖廷楷、譚國宿等，皆為全國足裁會會員。

國內足球，不能發展，不是萬主委和總幹事不力，而是協助總幹事的人，和裁判組的人未能真正合拍。去年萬壽盃賽，全國足球事宜，祇得一位副總幹事陳樹聲去做，今年也不例外。他要做的事情更多，因手下無人，排好秩序，發號施令，比賽時一切事務，均由他一人去辦，比賽的奔走，財務負責，維持賽務，管理場地，管理秩序，糾紛時排解，事情發生後的判決，亦由他向球隊解釋，任勞任怨，如球隊對國光不滿之類，時遭旁人起抗議，對他原諒，祖國足球，必能後來感於陳樹聲的熱情，協助陳樹聲的人能合作。

在記者採訪所得，首先要用萬二分誠意，向領導全國足球的高上將致崇高敬意，他主理足球，在全無經費辦理之下，而辦了兩年，他千辛萬苦張羅經費，至萬壽杯之前，已欠下人家新台幣廿多萬元。辦理萬壽杯，他又在軍部借上一大筆，不過各項萬壽杯，如籃球一項，大會有撥給籃球有收入，更有收入，故容易辦事。但足球沒有撥給分文，而高總司令人無手，一樣苦幹下去。此點精神，頗令人感動。但對此次萬壽杯，雖有不滿的地方，但大家都原諒他。

萬上將本來已向足委會辭職，但在萬壽杯結束時，記者採訪所得，萬主委已打消辭意，萬壽杯後再接再厲，領導足球。

台純德隊 已飛抵港

卅日晚首戰悠悠

【本報訊】中華民國純德女子籃球隊職隊員一行十二人，由隊長洪金生率領，於昨日下午一時二十分，乘台航機抵港，另有球員四人，則於明午趕到。客軍定本月三十晚九時，在修頓場首戰悠悠。

純德隊職隊員，於昨日下午十時，乘專機由台北起飛，啟程來港，到啟德機場迎迓者，有籃聯主席譚勳、總幹事李超康、台灣體育界人士王國樑、黃堃生等。純德球員於下午一時二十分抵港，由領隊洪金生率領，身穿灰色上裝，及藍色領呔，精神飽滿。純德隊球員出機場後，驅車赴高華酒店居住。

純德隊名單如下：隊長：陳雀（九號）、許耀貞（十三號）。隊員：許輝球（一號）、陳淑玫（十一號）、周美玲（五號）、郭秋美（六號）、江玉英（十號）、馬樹秀（十二號）。明日下午一時始能趕到的四名球員，則為荊玲（七號）、賴淑敏（八號）、月娥（十四號）、宋運（十五號）。

潘徐組等晉入最後八對之列

南華雙打網球賽

【本報訊】南華硬地網球公開錦標賽，昨又完成五場比賽。混合雙打中，徐錦翔與梅雅麗，合力把位居第四種子的洋人組合安士姊夫婦擊敗。新手馮靜儀，力挫蘇宜西，而在女子單打中遞得晉級，下週將與周雷愛舍爭決賽權。男子雙打潘世安與徐天倫、胡法光與李烈俊、格林與易健士等三組，打入最後八對之列，馮滿、葉楊渭濱組，與科力打美娜組之混合雙打賽則改期，今天開始休戰，王爾球場並無賽事，週末才恢復進行。茲錄各場戰果如下：

（女子單打）馮靜儀勝蘇宜西，六比一、六比三。

（男子雙打）格林、易健士勝高……，六比一、六比三。胡法光、李烈俊勝鮑元相、陳福文，六比一、六比三。潘世安、徐天倫勝李樹芬、唐乃能，六比三、六比三。

（混合雙打）徐錦翔、梅雅麗勝安士姊夫婦，六比四、六比二。

劉福雄出策非同

·陶樂駿·

今朝早操是照例冷淡一點，週日而又逢次天的馬，比照例的場面，稍為疏落了，可是，頗有瞄頭。

非同由劉福雄試六化郎，全程酒閒大步，氣勢不斷增強，有強烈衝刺，狀態衝勇，其後試開，起步順利。

紅牌生近來不少打其真軍的場面，劉福雄的功夫不俗，非同質素必然超班，但成熟太遲，有實而狀態初起，已值得留意敲冷。

晨操摘述

萬達靈認真攻驗

虎將近況很佳，有超士端助陣，但熱氣騰升，未必穩勝，但熱氣必然炙手，對上一課蔡克文的六化郎很佳，如能保持佳態，可以爭勝。

秀麗全程在外欄加緊操練，昂頭狂衝，銳利奪目，在第三班尾場出擊五化郎，質素雖未够而狀態大勇，兼得輕磅之利，此次宜視冷門對象。

何國英策飛星與彭利來策光亮同試半哩，飛星的步法生硬，馬身痴肥，步頭沉重，光亮全程緊握相讓，氣力充沛，佳態如昔，此次有突襲的機會。

第三場第八班一哩，大部份是質弱或狀態平庸之馬。

梅道登試萬世英雄六化郎，前段按慢，第二段加速，步幅開盛，連續兩段的氣度增強，但過終點無特殊衝刺，狀態平平，有高質而無佳態，僅宜小敲；鐵試巨人六化郎，全程步幅開朗，氣力實注，甚強，仍持佳態，比較之下，巨人的狀態較萬世英雄正常。

萬達靈是一匹質素很新的馬，很廣，無足够四段腳力，但過份刻苦耐勞，多操六化郎及半哩，今朝與梅道登的秀麗同跳六化郎，何華末段稍騎，有反應而衝刺不甚強，認真攻驗，已有瞄頭。

飛達金安近況佳

何華試飛達六化郎，全程步法清爽，氣勢實注，步頭雄壯，佳態畢呈，過去速課均以緩功夫出之，此一課加工催磨，進度頗符理想，有突襲的機會。

梅道登試金安六化郎，跑姿靜美，純為近況尚佳，短途有快捷前速，是半冷門對像。

A班的形勢很簡單，大部份是中班馬，而且跑過此六郎編入現行班次，宜留意有分頭的馬。

劉福雄策泰錦標與助手策同花順同試六化郎，同花順勁弱，泰錦標輕巧活潑，近況仍佳。

第五場第三班一哩二五，出馬不多，場面寥落，科加士的趨勢已成，何華同試好六化郎，步伐雄壯，氣勢甚盛，有突襲的機會。

第七場B班一哩，劉福雄試誠敏六化郎，輕抒步伐，仍待觀察。

幾好大胆狀態勇

鄭棣池試幾好半哩，步幅開朗，氣勢增強，漸入佳境，此次在B班，對手不甚強之下，有力爭雄。

梅道登試大胆六化郎，按轡緩馳，活潑輕爽，佳態保持，但與秀麗同場，秀麗居多，但大胆的動態仍應注視。

彭利來試多利事六化郎，全程快放，輕活潑，狀態尚佳，有些冷門希望。

本週末賽馬

設有鉅獎小搖彩 馬會開夜市發售

本週末尾場賽馬時，將又誕生一批小富翁，因為本週末尾場賽馬，將作六化郎四十過去兩次賽馬，擬售秋季大馬票，除頭獎、二獎、三獎外，另設有九個入圍獎，每個獎金五千元。

本週末的賽馬乃第三次賽馬，因馬季的第一次尾場鉅獎小搖彩，今次可稱為本賽季的第一次尾場鉅獎小搖彩。

馬會售票處昨日例假，仍照常發售。據馬會宣佈：今日市發售此項鉅獎小搖彩，本週間八場，由下午二時開始，第三次賽馬作運加士博彩。

T
TISSOT
天梭表

恭賀

南盛金行
NAM SHING JEWELLERY GOLDSMITH & WATCHES CO.

粉嶺分行
開幕誌慶

地址
總行：新界上水石湖墟新豐路四十一號
分行：新界粉嶺聯和墟聯和路十七號

天梭表總代理：
安天時洋行敬賀

港澳輪船搭客注意

由一九六六年十二月壹日起，所有來往港澳搭客，須於登輪赴澳前及在回港上岸前，在船票後面之印就表格內，將各項填寫清楚。

此項新辦法，乃香港人民入境事務處所指示，以便簡化檢查手續。

姓名：
Name:—
性別：男/女
Sex: M/F
旅行証件號碼：
Travel Document No:
香港身份証號碼：
Hong Kong Idenity
Card No:—

再者，年齡在一歲以上之小童，必須購買船票方可登輪，敬希貴客諒察！

港澳輪船組合
信德船務公司（澳門號）
大業有限公司（德星輪）
德記船務貿易有限公司（大來輪）
裕安輪船有限公司（佛山輪）
同啓

灣仔軒尼詩道士丹頓東海建新
（向正推銷利亞公園）
本月份入伙
海景樓
香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
出售 住宅 舖位
實用每呎六十餘元起
其他付款，歡迎洽商
洽樓處：
南海公司
文咸西街36號 電話：441310
中環由飛大廈十三樓 電話：230427
盤谷銀行中區分行
大道中28號 電話：223071-5
地盤電話：771433

由秋冬貨滯銷說到 今年的聖誕節市

秋冬季因天氣反常溫暖，且消費力弱，棉毛織品總銷量比去年同期約減縮四成，各業對於聖誕市未敢看好，大部份備貨減少，現在聖誕貨批發生意普遍展開，各百貨公司忙於裝飾，旬日後門市亦轉旺。

【一週經濟綜述】聖誕佳節距離現在僅有廿七天，除了聖誕咭，較早上市，以應各界寄發遠洋之需外，其他各種聖誕節批發生意亦告展開，旬日後各界開始送禮，門市生意也將隨之而轉旺，因此港九各大百貨公司，有不少已提早佈置聖誕貨櫥窗，除了把西裝衣料，成服，玩具，餐具，洋酒，糖菓，羊毛衫，童裝，原子粒收音機，皮鞋，絲襪，手袋及聖誕晚會裝飾品等擺上蘇帶陳列外，并在門首懸起聖誕老人及「恭祝聖誕并賀新年」的花牌類，燈色輝煌，有幾大百貨公司并舉行聖誕大贈送及抽獎，藉以招徠顧客。

雖然現在距離聖誕節還有廿餘天，門市尚未轉旺，但批發生意，每天都有不少成交。

據經營百貨業者說：今年因工商各業均非好景，居民消費力弱，到了秋冬季節又因天氣反常溫暖，以致各種棉毛織品銷流疲慢，除了秋季貨積存頗厚，迄今還未流通外，多季之厚絨，男女套庄衣服，羊毛外套，羊毛衫，女中褸，大褸，皮褸，毡，被，棉胎，飛機恤，衛生衣，手套，厚絨衫，乾爽褲及其他各種棉毛織品，均非好市，截至目前爲止，總銷量比較去年同期減少百分之四十左右。

由於市情非好，各業將於今年聖誕節市，都未敢看好，所以大家都節制備貨，所入的上價貨，將比去年聖誕節減少三成以上，惟下價貨及必需品則可能保持去年的數量，甚至比去年增加，如：聖誕咭，聖誕晚會裝飾品等因所值微小，又屬聖誕節基本的消費品，所以輸入數量，反比去年增加百分之三十。又如應節鮮菓，輸入量亦有增無減，據時新鮮果公司消息：在旬日前，海外各綫供應聖誕節市之鮮菓經已訂齊付運，各貨後即有大量沖場，屆時鮮果批發生意當可開始增旺。在供應種類方面，有金山蕃橙，美國伍錦甜橙，鑽石地李些紅萍，金黃萍，台灣蜜柑，美國提子，啤梨，天津鴨梨，沙田柚多種，但將以金山蕃橙，伍錦甜橙，鑽石紅萍及蜜柑爲主流。至美國伍錦橙日內即在加州採摘，初步報告品質頗佳，如果屬實，則今年聖誕節送禮或有成爲首選之可能，以首批訂入，成本旨，估計聖誕伍錦橙訂價不會貴過去年，亦爲愛好伍錦橙食家之喜訊。

商場銀根頗緊 銀行提前追債

說到商場銀根情形，因各業紛紛提取冬季及聖誕節貨，需款週轉，加以銀行收縮信用，故一般都被抽緊，銀行同業拆息，一度扳至六厘，上週末降回五厘七五至五厘八七五。

據銀行界消息：新曆年關，距離現在僅三十餘天，本港各中外銀行將由下月初起着手辦理年結，所以在今後一個月內，銀行授信不但不會放寬，且對於原有透支額亦將加以調整及追回一部份貸款，他平時信用昭著而規模較大的廠家，其透額不但不會減少，且有可能增加。

在商場而不景中聽說，某大外商銀行呆賬數字頗大，所以對於資賬，現已提前加緊追收，且陸續將抵押品及地產拍賣，其中尤以製衣廠及棉毛織廠最受威脅，設若在今年年底以前無法追回之發賬，勢將有一部份於年結時剔除。

不過，銀行業與工商業有密切的關係，也可以說是唇齒相依，設若某一行業得不到銀行之助而致衰落或發生倒風，則不但銀行將受到嚴重的損失，也有極大的關係，所以工商業各界，大家都希望銀行對於這個經濟蕭條期遲欵的客戶，予以通融辦理，採用較爲溫和手法催收或繼續代管，不宜在此年關過急地執行拍賣或封閉，以免引起不良的後果，華資銀行對於按入的地產物業也應採取同樣的態度，事實上在地產物業淡市中，若將所按入的房屋拍賣，也不會得到好價，所以如依法強制執行，雙方均蒙不利。

假若如本港商場不致發生風暴，工商業景況，得到銀行之助而好轉，地產物業市也可以隨之而轉活，則所欠銀行的呆賬，自當易於清理，至於已倒閉的廠家或商行所欠銀行的資債，則認爲確屬無法追回者，把呆賬剔除，則將無可避免之事，有人估計，全港中外銀行現有的呆賬，總在二億元以上，但此項呆賬，其中有一部份仍可望追回，祇是去年積下來的呆賬，收回的機會較微而已。

工商界

美德新單續增加 製衣業產銷旺盛

香港製衣工業產銷，最近相當旺盛，雖然個別廠家情況不同，但一般而言，各廠開工生產均很忙碌。

最近美國商家向港訂購明年春夏季成衣，繼續增加，同時西德商家向港訂購棉質衣着品，也有顯著的進展，英國商來單最近雖屬不多，但很多家大廠卻在加緊趕製本年度的餘額，故此整個製衣業的生產，

棉質成衣配額，雖然耐久性免熨的新式化學纖維成衣訂購繼續增加，但從目前情況看來，美國商家向港訂購棉質成衣仍可維持去年同期的數量。在單價方面仍然相當穩定。因爲配額可以在範圍內轉移使用，廠家可以因適應美國商家的需求而接受新單，故目前有輸美棉質成衣配額的廠家，仍保持着良好的生產利益。

耐久性免熨的新化學纖維成衣，現時仍以輸美爲主，並且在繼續增加中，由於本港製造這類成衣的廠家產量有限，各廠接入的訂單，且已排至明年三、四月份。

最近英商向港訂購耐久性免熨成衣雖告增加，但新單的價格却反比前降低。主要原因由於日本、台灣同類製品在英國市場競爭劇烈，另一方面本港廠家爭取輸出，自動降價接單，由於耐久性免熨成衣輸美，同時并不受配額限制，同時西歐各地亦已開始有去銷，故相信明年出口生意很可能比今年增加。

談到西德市場，香港棉質成衣的去銷，最近也有顯著的進展，質匯衣方面，有配額的廠家早已接滿了明年一至三月交貨棉年度全部配額訂單，其它棉質成衣新訂單，及女裝恤衫、長褲等接入亦多，包括男裝

英國商家向港訂購成衣，甚少有較大額訂單，最近仍很零碎，一部份中型製衣廠擁有一些數額項目配額，經將配額退回工商處，沒有把握用完的，已規模的製衣廠，現在大均加緊趕製本年度的餘額，但在另一方面，式運往英國，而把本年度配額盡量用完。

現在整個製衣業的生產情況，已呈現一派繁忙景象，雖然輸英成衣生意欠佳，但部份製衣廠接入西德及其他歐洲地區訂單，加上可以抵消對英國綫去貨的減縮。大體上，今年港製衣出口總值比去年增加，將是絕無疑問的，不過生產逐漸集中於大廠的趨勢，今年亦比去年更明顯。

糖市的趨勢

聯合國二十二國糖業專家由本月廿一日起，在日內瓦商談簽訂一項新的國際糖業協定，商談的時間是一星期。由於目前國際糖價已跌至第二次世界大戰後的最低水平，這是世界食糖生產過剩，以致供應量超過了消費量，故此擬訂一份新的國際協定，必須解決的問題是訂定一個合理的生產限額，以及消費國家的輸入限額。在一年前，六十七個有關國家對於聯合國糖業會議訂定的草案，未能達致協議而告破裂，此後聯合國組織一個二十二國糖業專家團，負責研究此項問題，今年六月及九月曾在倫敦舉行二次談判，均無結果，此次則爲第三次商談，如果此次會議以擬定新的國際糖業協定，但觀察家認爲在近期內恐未能如願。此二十二國包括澳洲，比利時，巴西，英國，加拿大，台灣，古巴，捷克，多明尼加，西德，法國，印度，牙買加，日本，墨西哥，秘魯，廠洛哥，尼日利亞，波蘭，南非，蘇聯，美國。在會議中除了研究配額問題以外，亦將探討消費國家銷售途徑，以及訂定一個應予支持的糖價水平。進口國家亦表示同意接受一個適商於目前世界價格的合理價位，但因現在未售出的存糖數量仍大，專家預料審難產生多大作用。

過去的一週間，國際糖價仍屬閃縮不定。本港市情則無大變化，値得指出的，厥爲台灣新糖仍未開出實盤，本港糖商心理觀望，大陸砂糖最近起運出口，對於本港的供應量暫告減少，但本港糖價不但未見上升，且因轉手貨有拋出而告軟退。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情尚稍定，糖價大致站企，榴花粗砂每担以廿一元四毫及一元二毫成出廿五噸，黃冰糖每担以廿六元成出八十五包，冰片糖每担以廿一元成出二百三十缸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十四鎊五先令，十二月份花貨每噸由十四鎊十先令降爲十四鎊八先令，明年三月份花貨每噸由十五鎊六先令降爲十五鎊四先令，紐約市場現貨每百磅企住一元五毫三仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元四毫九仙美金升上一元五毫美金，三月份花貨每百磅企住一元五毫美金，成盤疏淡，本港市情，因印尼客轉向波蘭訂購白砂糖，但冰糖片糖價格上升，黃冰糖每担由廿五元升上廿六元，冰片糖每担由廿一元升上廿二元。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十四鎊五先令，十二月份花貨每噸由十四鎊八先令降爲十四鎊五先令，明年三月份花貨每噸由十五鎊四先令降爲十四鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企住一元五毫三仙美金，明年一月份花貨每百磅企住一元五毫美金，三月份花貨每百磅亦企住一元五毫美金，本港市情，仍然呆定，白砂糖按價無成，赤砂每担以十九元五毫成出二十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十四鎊五先令，十二月份花貨每噸由十四鎊五先令升上十四鎊六先令，明年三月份花貨每噸由十四鎊十八先令升上十五鎊一先令。紐約市場現貨每百磅由一元五毫三仙美金降爲一元五毫一仙美金，明年一月份花貨每百磅企住一元五毫美金，三月份花貨每百磅由一元五毫美金升上一元五毫五仙美金。本港市情，因買家忍手，大盤按價無成。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十四鎊五先令，十二月份花貨每噸由十四鎊六先令升上十四鎊八先令，明年三月份花貨每噸企住十五鎊一先令。紐約市場休息無報告。本港市情，因轉手貨拋出，價格局部欹落，榴花粗砂每担以廿一元二毫成出十五噸，又以廿元〇八毫成出十噸，赤砂每担以十九元五毫成出六十噸，黃冰糖每担以廿六元五毫成出一百二十包，冰片糖每担廿二元。

人心向好 米價堅挺

泰國大造新花米已陸續登場，其新米出口價亦開始降低，此間米商認爲泰米增設簽證輸港，當在不遠，可能於下月初開始大量運來，但今後泰國政府對於米糧貿易政策如何？還未清楚，假如泰米出口實施「固打」制，對於香港市場，將不致影響，因泰國經濟部長曾屢次聲明，要維持港，星，馬三大傳統市場，故即使實施「固打」制，亦將滿足港方米商之需求，但如泰國實行提高米糧出口稅，則使本港輸入成本增重，難免影響米價昂貴。

由於曼谷方面傳說泰米出口稅將提高，所以本港米商對後市如何？未敢判定，一般截至目前爲止，一般人心依然向好，上週各種米價，續見微升。

茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米糧出口價分誌如左：

本港米價：泰國青地圖大米每担七十元零六，黃甲大米六十六元四，藍黃錢三號米六十二元，黃三A米碌五十三元八，宵三杯米碌五十四元，宵珠米碌四十九元半，藍勝利米碌五十三元，黃三角白碌五十元，黃葫蘆三角白碌五十七元五角，宵玉環白碌五十五元，黃玉環三角白碌五十八元五角，B白碌五十八元五角，黃飛鷹糯米每担六十元〇八角，大陸竹粘七十七元，華南粘七十一元八，七十元零七，字絲苗七十三元二，齊眉七十二元，油粘七十元，加拿粘六十六元八，冬粘六十二元六，金邊粘六十七元。

泰米出口價：（曼谷F.O.B.單位噸）甲級百保升大白米六十九鎊十三先令，乙級百保升大白米六十八鎊十五先令，丙級大白米六十六鎊四先令（新米六十六鎊一先令），上庄五保升白米六十七鎊六先令（新米六十五鎊九先令），五保升白米六十六鎊九先令（新米六十六鎊二先令），十保升白米六十五鎊十一先令，十五保升白米六十三鎊十五先令，廿五保升白米，上庄廿五保升白米，特別廿五保升白米，四十五保升衛生白米，三號米五十六鎊三先令（新米五十二先令），頂上一號米碎四十七鎊十二先令，上米碎四十七鎊，新米四十三鎊十七先令，中米碎四十四鎊八先令，頂上一號米碎四十一鎊十四先令，上糯米四十鎊十三先令，十五保升圓身熟米，十保升長身熟米五十五鎊，上庄糯米四十七鎊。

麵粉市況

過一週麵粉市情，轉呈暢旺，外來麵粉到貨稀疏，且有印尼客洽購下價貨，價格轉爲挺硬。加拿大麵粉，因來途訂價尚昂，本港麵粉商減少訂購，行市上漲，現貨轉呈疏俏，每十磅八元八毫，五十磅庄根粉每包十九元，白粉棚葉麥每包十一元，成出二百包，百磅棚葉麥，百磅庄根白粉七元，椰子麥，供求平。美國麵粉，價格穩定，衡庄五磅燕麥每包十七元，成出三百包，白菜麥每包十三元，成出五百包。日本麵粉，來貨仍尚，價格局部挺，現貨五十磅庄飛鷹麥每包十五元八毫，根粉每包十一元六毫，成出四百包。台灣麵粉，本年度出口餘額無多，本港市場成交暢旺。

油市疲定

食油市情，大勢疲定，基於業內銀根緊，大盆成交轉疏，但上價生油價仍企定，下價生油轉呈軟落，猪油貨疏而市勢不振，煉菜籽油與煉椰油僅能掙企。

花生油，非洲貨來源仍然缺乏，但本港實銷力弱，皇冠麥每担拆沽一百七十四元，鑽石麥每担拆沽一百七十一元，雙A麥及班馬麥每担拆沽一百六十九元至一百七十元，十一、十二月付船花貨按一百六十八元，普存FT麥每担按一百卅二元，PT麥按一百一十七元，過讓生油，買家亦少入手，玉瓜麥每担按一百四十八元，花麥每担按一百三十元，四水舊生油有七十五桶沽出，每担成九十元。

菜籽油，日本貨價格企定，日本廠貨每担以一百〇六元成出五十桶，大陸貨品質低劣，價格沽順，每担以九十八元成出三十桶，再以九十七元成出二百桶，又以九十六元成出八十桶，復以九十四元五毫成出五十桶。猪油貨疏，買意仍慢，荷蘭金橋牌每担拆沽一百四十元，黑白猪每担拆沽一百卅八元，美國紅猪仔麥每担拆沽一百四十二元，星洲鐵塔麥每担以一百〇五元成出二百罐。煉椰油市疲定，星洲現貨每担按一百〇九元，近期花貨每担以一百〇八元，成出一百罐。

Kidder, Peabody & Co. Limited

致投資者

投資學上「適時」是非常重要的。所謂適當的時候，是指在什麼時間買賣和應以何價來購進及沽售而言。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（該書免費，歡迎索閱）

投資者們，當你們作投資決定的時候，本公司備有各種詳細的資料，對個別公司股票的前途多有分析，可供你們參攷。

美國旣得投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王錫武、鍾祖燿
地址：香港中環大廈六二一－六二四室
電話：二三三四一九、二三三八一九、二三〇九五九、二三三八一九

利舞臺 今天十點半 早二場 一選映
美商梅高美公司香港艷浪漫風越大名片
珍芳達 洛奇夫拔 主演 七彩上文中片
雲雨春心 SUNDAY IN NEW YORK METROCOLOR
下期 性學奇醫

金門 百樂門 麗斯 東方 新世界

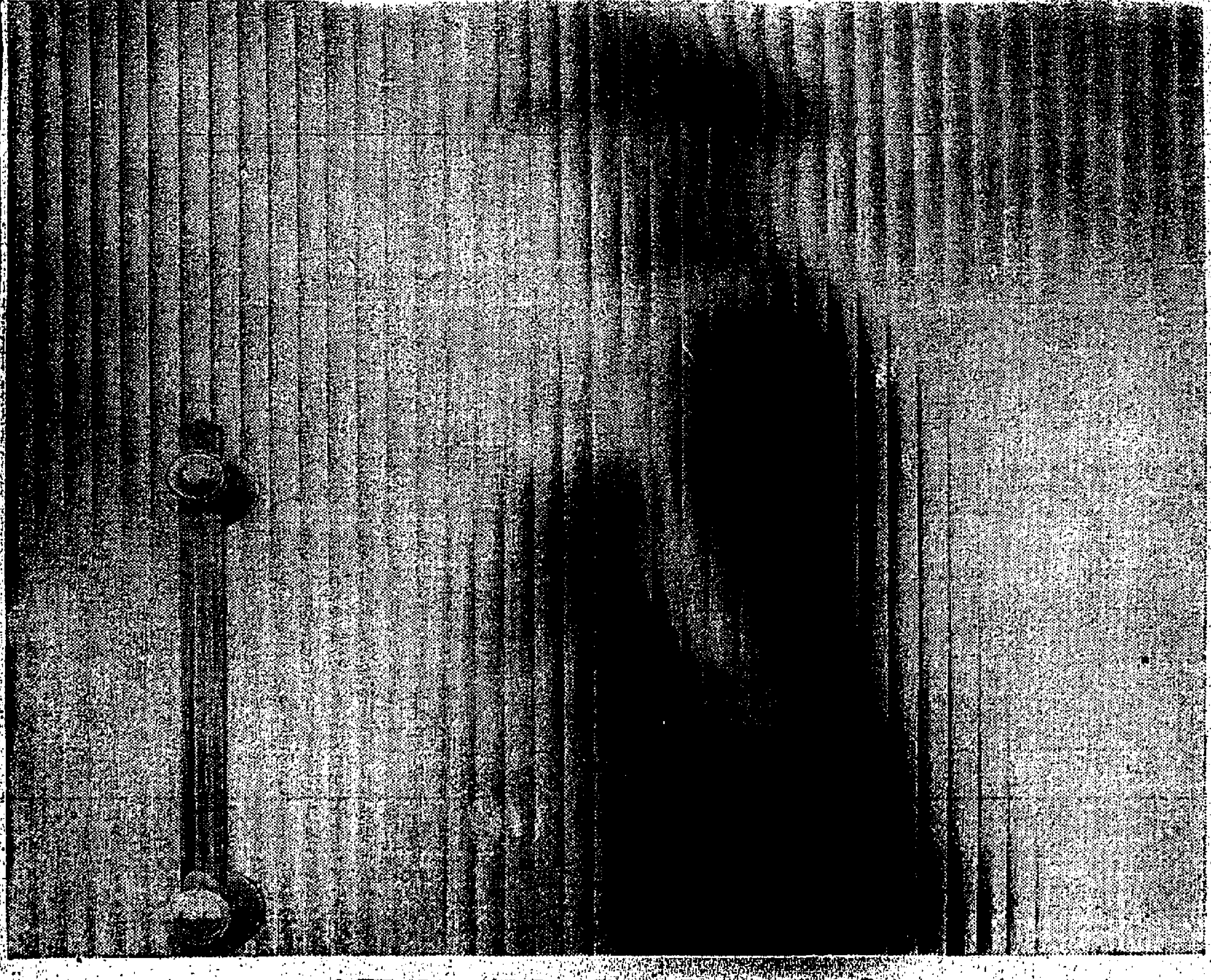
金門（紅磡馬頭圍道新街口 電話653111）今天請早 最新武俠之槍戰片 獨俠環命奪連槍行 奇連伊士活主演 特七彩上中文片

百樂門 今天續映 美國大文豪海明威著名不朽鉅片 戰地鐘聲 加利谷巴 英格烈褒曼 七彩上中文片

麗斯 連日狂滿 請早 烏龍王大鬧香港 中片文上 全部特麗七彩

東方 連日滿 今請早 獨俠環命奪連槍行 七彩壯麗片上中文 奇連伊士活主演

新世界 今天四場選映 俠義英雄劍門巨片 獨眼刀龍勝無取！



銀行的安全保障 不單靠看守的警衛人員

銀行保管錢財安全，但不是僅將它鎖入倉庫這般簡單，除了常有大量儲備金外，銀行同時運用資金謹慎投資在各種工商企業上，此爲分散投資以確保安全之穩健原則，所以各界人仕樂意把儲蓄存入有此安全保障的銀行，一切存支手續可在任何分行辦理。

美國銀行（美國註冊有限公司）
香港總行：希爾頓大酒店 電話：236181
西區分行：德輔道西73至79號 電話：445123-7
九龍分行：旺角彌敦道655號 電話：881131-40
世界最大的銀行

啓德遊樂場
本場優待工廠工友及學生起
凡持有工廠職工證及學生證
入場機遊票一律半價。

眞光 昨狂滿 今請早 獲名著改編 動人情節 七彩名片 王莫愁 柯俊雄 主演 啞女情深

九龍城 國際 今天仍映 啞女情深 王莫愁 柯俊雄 主演

尚有戲院刊登在第十一頁第十二頁

紐約大世界

今天請早（好越越片映旺）

男子漢的嗜好
從虎標啤酒開始

李察波頓眼中的世界十一美人

·曼玲·

「誰是當今最美麗的女性呢」？這一個問題曾經是數十年來審美專家們最大爭論的問題之一，由於各人的審美眼光不同，這一個問題直到了今日仍然未有一個確實的答案。

有「美男子」之稱的李察波頓最近應美國一份權威性的雜誌記者之邀，爲他列舉近十數年間，他認爲最美麗的女性。起初却遭李察波頓的婉却，他自謙謂他本人並非什麼審美專家，並無資格去談審美，但終經不起老記們的「高帽」政策，終於列舉出十一名他認爲最具女性美的女性來，在這十一人中，有統治一國的女王，亦有貨真價實的典型，當然大部份都是銀幕上觀衆所熟識的女星。而他的現任妻子伊莉沙伯泰萊，亦少不免被波頓列爲十一美人之列。

波頓在列出這十一位美人前，曾強調指出，他所指出的美人，並不單是指她們的外型美，而最重要的還是她們的內在美和獨具的高貴氣質。

蘇菲亞羅蘭：波頓說她是美麗的典型，她的美態是不能單用言語來表達的，燦爛的臉子，耳朵，頸部，胴體配合的美態使人看了，就會覺得是至美的表現，她的美態是永恒性的，無論它日她的年紀多大，她的風度仍然不減，是可以斷言的。

馬迦德烈治：這位有英國皇后之稱的女伶，她是一個帶有傳奇性的女子，這位富有神秘性的女子使人有捉摸不定的感覺，她的性格至今仍是謎一般的令人不解。

依麗沙伯二世：波頓說當我第一次被邀往白金漢宮進謁女皇時，我就被女皇的華貴氣質和風度所吸引，她那安祥的態度和雍容高貴的氣質，當今之世是很難找一位能與她媲美的女子，她躋身在目前全世界最美麗的女性之一，是毫無疑問的一位。

瑪嘉烈迦頓：她有着一種不規則的美態，她那美麗的臉子，使充滿不安份的神色，她的舌頭，好像充滿惡魔似的，她的衣服，是那麼的奇特。是一種慾望般的美。

戴愛迪依華絲：儘管她已經是一個年紀老邁的女伶，但她予人一種慈祥的美態，她的眼睛，面頰，手臂，小腿，肌膚，一切都在顯出她的果斷和慈祥。

茱莉安德絲：她像一個很害羞的小姑娘，她的美態，是純真的美，她有活力，有青春，皆是惹人喜愛條件，此外我還發覺她有一種不可抗拒的性感力。

瑪莉蓮夢露：「儘管她已經與世長離，但她却像一株奇異的花朵，她的談吐和一舉一動，都有獨具特的性格，但大部份的人，都不懂得欣賞她談話的深奧含意。

巴巴拉史提莎：她有一個迷人的鼻子，和一種令人陶醉的風韻，是一個誘惑力甚強的尤物。

施絲拉珍絲：她的美態，在她的眼睛中顯露無遺，祇要你與她的眼睛接觸一下，就會發覺她具有說不盡的美。

甘迺迪夫人：儘管我並未與她會過面，但從電視上和雜誌的封面上，我看出她美麗，她是一個具有勇敢，高貴，慈悲，文雅，風趣的女性。

伊麗沙伯泰萊：波頓認爲他現任的妻子具有一種古典的，猶太人的美，他認爲她這種美態是一種溫柔的表現，雖然她的玉腿過短，而又有雙下巴，但這一點都是缺陷美，她的美麗是難以在百辭中表達出來的。

波頓眼裡世界十一美人之一：瑪莉蓮夢露

澳洲木偶戲將來港表演

正在亞洲國家巡迴演出之著名澳洲木偶戲劇團將於明春來港表演。這個劇團的演出經費是由澳洲地方政府資助的，達港幣五十二萬八千元之巨。這次巡迴演出的地區將包括印度、巴基斯坦、錫蘭、緬甸、馬來西亞、新加坡、泰國、柬埔寨、泰國、日本、韓國、菲力濱及印尼。

據本港歐德禮娛樂有限公司稱，該團已前來接洽演出日期。

澳洲木偶戲係由澳洲傳統的「丁多記」偶戲發展而形成的。「丁多記」爲澳洲的一個小鎮，富於傳奇。這個鎮有一鎮長，一個警官，一所大學，同時還有很多舉世聞名的小動物。

澳洲木偶戲的題材多根據澳洲的神話和傳說，但將配上演出各地的對白。

鐵金剛大戰金手指

血滴子

占士邦智戰

「走私大王」金手指對黃金的貪婪想像，和他視人命如草芥的狠心不相伯仲，於是，英國情報部就派遣占士邦到海外去調查橫行不法的大富翁的巢穴，必要時予以摧毀並把他生擒或殺死。占士邦出馬後，失手被擒，幸而金手指要他親眼看見掠劫美國諾克斯堡金庫的一切情形，他才有機會把金手指的女助手變成他的愛情俘虜，智殲身懷「血滴子」絕技的韓國保鏢，最後消滅了金手指。

「鐵金剛大戰金手指」由辛康納利，沙莉伊頓，安娜白利曼，歌利比及韓國演員夏路坂田等合演，當這部影片在法國公映後，影評家莫洛亞批評說：「占士邦在人們的下意識中，已是一個威猛無比的壯漢，他有一切力量，能夠戰勝龍和惡魔」。

莫洛亞又說：「由於時代不同，所有惡魔也都改換了，不再是可怕的東西，人們現在祇怕核彈，而『鐵金剛大戰金手指』正擊中了這點要害。在『鐵金剛大戰金手指』裏，一切都是不可能的，但我們都不感覺驚奇，這部電影變成了我們的神話，映出了多數的夢想」。由莫洛亞的批評可見「鐵金剛大戰金手指」的成功和它對時代所產生的影響。

諜海霹靂船

連圖故事

⑧千鈞一髮之際，露珊娜從迷藥中醒來，協助史控制匪徒，并奪回電子儀器。這時候帆船已經着火，史、露兩人跳水逃生。祇聽得轟然巨響，船已炸成粉碎。

女秀才

連圖故事

十一、舊約重提

當日曾是同窗之何滿，金峯，淩波，在金匯之府第稍事逗留後，即聯袂遄鄉，先到淩波之家，問候淩父楊志卿。知道位世伯已官復原職，便提酒祝賀。席前，金峯想起金前之盟，乃喃淩波着妹子出堂相見，使到淩波進退兩難。

銀壇散章

高烽新片忙不暇

高烽，在電影圈忙起來了，那套占士邦式片正拍着，另一套武俠片，也正籌備赴台灣拍外景，前兩天，又參加拍另一套時裝片。

新片迭開，使到這位對演戲特別有興趣者，忙到不亦樂乎，想找他好好的傾談，也不容易。

在電話傾談中，他說：「我眞的想與妳詳細的談談，有關『大海洋』的發展大計，祇是目前的確抽不出時間詳細研究，故是難以奉告。目前那套占士邦片，因爲我要趕往台灣，非要行前拍好不可，而赴台的手續，又正在辦理，而且服裝和髮型也要趕製，今天，已做好兩個百元的髮型，要去試試，接着晚間，要往『華達』片場拍另一套新片。」

從他的說話中，可以想到他是多般高興，衆所皆知，他拍片全是爲了興趣，「海洋」拍了「情人的眼淚」，呂奇和他各爲人忙，沒有再開戲，而他參加演出「廿一世紀」那套「通天曉」後，人們對他評價更高，由於如此，邀他拍片的製片家，越來越多。

高烽說：「雖然每一位對我都那般關照，祇是在未看過劇本前，我是不能貿貿然答應的，原因我要細心研究劇本的主題，與及自己的角色，多些時間研究，這才無愧觀衆的愛護。」

談及觀衆，使我想起他的影友，他是有一個龐大影友團的，這些影友，除了他之片必定捧場外，高烽說：「影友們是與我保持密切聯系，有空的話，我是分批與他(她)們來一次聯歡的。」

家聲再照水銀燈

林家聲的退出「頌新聲」，而返回水銀燈下拍片了，這消息使人側目，原因記憶所及，他沒有拍片差不多三年，爲甚麼現在又離開舞台，轉回拍片呢？

據他人前誠懇的回答：「我所以退出『頌新聲』，並不是脫退出舞台，而是爲了每一位有關人士，可以多些機會發展，以後如果環境許可，我仍然是會在舞台演出的。」

據說，「頌新聲」所以弄成如此，主要原因，經過一段長時間的發展，很多事都欠缺理想，因此有關人士研究，與其沒有甚麼把握，還是各自爲謀勝一籌，於是，林家聲退出，每一位可以另謀發展了。

返回水銀燈下的林家聲，目前接了兩套新片，兩套片的合作女主角，都是陳寶珠，說來很巧，兩套片的導演都是陳雲。

一套是「長髮姑娘」，是一位姓緒的製片家邀他的。另一套是「志聯」公司出品「孝女珠珠」，和他合作的，還有葉青，鄭君綿等等。

（聲迷讀友，所知如此）江紫薇

人類歷史上前所未有的歷險！ 霍士七彩片
神奇旅程
THE SCREEN'S MOST fantastic voyage
請看：縮形潛艇，深入人體！航行血管！上至太空壯觀，下潛海洋奇景，遠勝「地心探險記」！
皇后 麗聲 皇都 下期獻映

樂聲·國華
下期獻映
安樂公司鉅片 全部動作 生龍活虎
〇〇七掃蕩北非
死光鎗車輪戰
威力無比！好漢逞能！
路易維拉 荷西格拉斯 安娜加絲陀 主演
·全部七彩·新藝綜合體·
007 ESPIONAGE AT TANGIERS

東城·快樂
連日狂滿！
映第七十天！
兩點半 五點半 七點 九點
·請早定座·
英偉巨星 史提夫麥昆 美艷女星 蘇珊茜貝 領銜主演
卡路馬登·雅打堅尼地·白頓仁基夫·傾力合演
萬里殲仇
"NEVADA SMITH" COLOR PANAVISION
特藝七彩 透視體大銀幕 片上中文字幕
生龍活虎 身手矯捷 一身是胆 八面威風
打鬥激烈 高潮迭起 精采絕倫
派拉蒙俠艷片之王！
血海深仇矢志報復！天涯海角萬里追踪！報親仇逃誅三虎！訪名師傳槍法！憑絕技威震江湖！

[illegible]
連日旺場 倫敦每日五場
邵氏出品 古裝歌唱 曲折奇情 彩色巨片
THE PERFUMED ARROW
女秀才
亞洲影后 凌波 領銜主演
金峯 何藩 金霏 丁青 王慧芳 楊志卿 主演
高立 導演 邵仁枚 監製
破廟險遭狼吻 小姐衣衫被扯 秀才仗義相救 小姐許身相答 秀才本是嬌娃 何能鸞鳳和鳴 幸有同窗相好 配搭美好姻緣
SHAW SCOPE

大導演：李應源 精心傑作
請歸五王老 如何結良緣？
丁瑩 朱江 羅蘭 鄭君綿 余慕蓮 主演

眞光·國際·永樂·好景
今天 大揭幕
啞女情深
王莫愁·柯俊雄 主演 李行 導演
中影公司榮譽出品 七彩闊銀幕

荔園
冬日遊荔園 另有一番風味
錦秋殿 正宗京菜·名廚主理
百戰六月花 偵騎雪月良宵 你情我願
多情只有春庭月 黃金台 九曲橋 武家坡 金高登
張利差 大魔術團
新科學美人 女子歌壇 魔術
新人秋子小姐 即日登台

香港 大舞台
祇今天四場
三娘教子
芳艷芬 黃千歲 鳳凰女 靚次伯 林家聲 聯合主演
今天公餘場：雙國恩仇記
明天公餘場：桃花江
明天四場：七彩古裝歌唱巨片 神女會襄王 任劍輝·鄧碧雲主演

太平·北河·環球·城
第1號女探員
金鳳出品 陳寶珠 呂奇 張儀 石堅 俞明 文蘭

仙樂
今天請早
全部槍戰激烈警匪決鬥巨片
法國刑警隊
"SINS OF PARIS"

新華·樂宮
第三集又來了 快將獻映
鐵金剛大戰金手指
比一二集更佳

國寶
新蒲崗遊樂場側
滿爆賣飛請早
間諜鬥智打鬥激烈
賣座最佳七彩鉅片
片上中文 賀滋保荷斯主演
鐵金剛賭城擒諜
早場：女生外向 歐嘉慧 呂奇
公餘場：王女芳心 七彩中文

永華
今天續映
盲俠第五部彩色片
盲俠賭船擒兇
勝新太郎 主演
今早場：金遊別龍勾魂令
今公餘場：神探秘戰
下期：復仇者

中央
全部新九五型特務七彩巨片
史提芬西科 杜明寶尼芝娜 合演
無敵鐵金剛
生死追蹤橫跨三洲女特務空海大戰
今日粵片早場：紅淚情絲 南紅 張英才主演

英京
今天四場選映皇牌歌唱巨片
全部七彩
教子逆君皇
任劍輝·吳君麗·陳寶珠 領銜主演
明天四場陳寶珠
姑娘十八一朵花
今天五點半公餘場
王老婆 新馬仔·鳳凰女
今早場十一點半放映
紅相映

利舞台·樂宮
下期隆重推出！
特藝七彩大銀幕！
慾海風流一美人
戰爭場面浩大偉瀚
羅寶璐烈吉姐 史提芬杯 兩大巨星主演
大英雄席捲歐洲，無戰不勝，無攻不克，俏郡主冠天下，引蝶飄香，粉陣迷龍！
IMPERIAL VENUS

日本健美女星 若杉嘉津子 大胆主演傑作
熱情奇女子
紐約·大世界·麗宮·金星 天後獻映
白日裏她是個賢妻良婦！黑夜裏她是個路柳牆花！
沉迷悠網 出賣色相
兒童不宜觀看！

尚有戲院分刊第九頁及第十一頁

長年

花草魚蟲

「長年」是一種魚類，但不知出自何經何典。許多畫家寫出這種魚，往往題上「長年」兩字。也許是鮎魚吧？粵人稱鮎魚爲「塘虱」，性喜集居，千百條集居一洞，並不稀奇。

黃雪峯

長年，不知出自何經何典。它是一種魚類，有許多畫家都喜歡畫這種魚，並往往題上「長年」二字。

照我的見解：「長年」這兩個字可能包括有長久年歲的壽命的涵義；或許是這種魚類的生命很長，很頑強的意思吧？

老畫家齊璜是最愛寫花草魚蟲這類作品的，數十年前他的魚類畫就已經寫得很好了：如「長年」、「沫蝦」、「事事有餘(魚)」、「落花游魚」等等，均是不可多得的作品，其中尤以沫蝦與長年更爲精彩。他通常用毛筆，同時施上深淺兩色的水墨，簡單地十來筆就寫成一尾長年了，雖然寥寥可數的筆觸，却把一尾魚的「形」、「神」全寫出來：黑灰色的欲動的身軀和搖擺的尾巴，扁平低偃的頭，尖銳的刺和靈敏的觸鬚，就像在水裏游動的「鮎魚」。

現在就叫牠「鮎魚」吧！這種魚在鄉間是十分多的：溪澗、河流、池沼，甚而水溝中都有牠的蹤跡。

鮎魚是一種個性貪婪的動物，很容易使牠釣到；不過，牠的繁殖力極強，好像永遠釣不完。在農村裏每逢大雨過後，溪流水漲，鮎魚就氾濫似的出來覓食；那時出外釣魚，把釣子放下釣上來的，每都是鮎魚。如在池塘裏釣得的鮎魚則更爲肥大。釣術精良的漁人，一天釣上幾斤的鮎魚是常有的事。

在農村也常用這個方法活捉鮎魚：當選定地點後，用石塊和草皮泥放下水流築成一個「小水壩」：于是下流的水就立即減少幾至見底了，這時，定會有不少的動物在半乾涸的水坭中或沙石上翻觔斗了：魚啊、蝦啊、蛇啊、蟹啊、鱉蟲啊……種種式式的水中生物，應有盡有；漁人便不禁值錢地見一隻捉一隻，見一尾捉一尾。可是，鮎魚是多疑的，而且頭部的尖刺會刺人，初涉此道的人是很難捉得住牠，說不定還被牠刺着。在水坭多的地方，狡猾的鮎魚常會借坭而遁；就須要把水坭攪擾翻滾，跟着如發現有鮎點的水泡浮上坭漿的表面，便是這些「逃亡者」藏匿之所了。

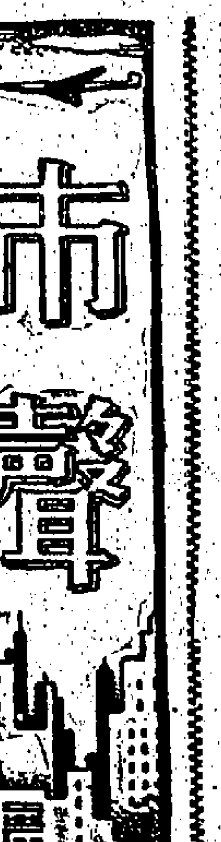
捉鮎魚要特別注意一點：就是找尋堤岸腹內的鮎魚洞。這些動物是有羣體生活的習性，百數十尾穴居一洞是常見的；大的沼澤、河流的鮎魚洞，千百條集居，並不稀奇。

鮎魚別名叫：「鯰魚」、「鯷魚」、「鰋魚」等，明、李時珍說：「鯷乃無鱗之魚，大首偃額，大口大腹，鮠身鱧尾，有齒有胃有鬚。生流水者色青白，生止水者色青黃……」這是關于鮎魚的形狀與色澤；又據他所說的：青白和青黃色的鮎魚；而照一般吃的經驗來說：以帶白色的一種最爲鮮美，因爲牠們是棲息于活的流水之中。

粵人一般稱鮎魚爲「塘虱」。「塘虱焗黑豆」是流行民間的食療方法，用來治老人的腎虛腰痛是十分有效果的；而且還有滋陰明目，利水解毒的功能。

寫到這裏，不禁聯想到在故鄉吃鮎魚的甜味；好像此間的鮎魚的味道，永遠不及故鄉的鮮甜爲美；這或許是故鄉的鮎魚是長在活水中的居多，和牠帶有一份親切的鄉情吧！

市聲



烟波王子　　雨萍

美寶嗤嗤笑着：「誰管他們那一我！」

皆樺站起身，離開他們：「謝你們記住；也許外國有這種規矩，我們楊家却是沒有的，而且爺爺就在那邊，他會看見你們的。」

「哈哈，他竟摔出那老古董嚇人了。」艾迪笑得眼紅了臉。

「哼，他們常常自翊是詩禮傳家，我却偏要讓他們丟丟臉，看看那些詩禮到底值多少錢！」美寶挑釁地說，望着皆樺的背影。

「我不明白妳，美寶，妳怎會看中那娘娘腔的傢伙的？我有那一點不如他？」

「他比你漂亮，」美寶嫣笑，毫無顧忌地倚着他的肩膀。

「光是漂亮有何用，我就不信他勝得過我。」

「什麼地方勝不過你？」

「反正妳是知道的。」艾迪一臉邪笑。

「呀，你好壞！你別太得意，我現在是皆樺的太太，他不饒你的。」

「他？」艾迪揚一揚拳頭：「他敢碰一碰我，都叫他變了泥巴。」

「你呀，你就像一頭牛，祇差少了兩隻角，不然的話，就可以參上鬥牛場了。」美寶笑得花枝亂顫。

「牛有牛的好處，妳的娃娃丈夫就沒有我夠勁！」艾迪說着，拉住美寶的手臂：「來，我們到花園去走走，許久沒跟妳談情了。」

一轉出花園的小徑，艾迪就湊上美寶的臉龐，飛快的親了個吻。

「別這樣，死鬼，會給人家看見的，」美寶一把推開他。

「看見又怎麼樣？誰不知道我是妳的舊情人？逗調調兒我們是玩慣了的。」

「玩也要看地方，這是皆樺的家，你是楊家的客人。」

「唉，唉，好正經！老實說，我今晚是專誠來看妳的兒子像不像我的。」

「胡說！」美寶瞪了他一眼。

「是不是胡說，妳自己心中有數。」

「妳算了吧，我做了皆樺整整一年了。」

「這還說得過去，要不，這個兒子我是要認認的。」

「就算是你的，也認不了——」說到這裏，美寶看見白蘭樹下有一個影子：「唉，你看那是不是皆樺？」

「管他呢！」

「他會把我們的話聽了去的，」美寶有點擔心地說。

「聽妳，眞像隻耗子，才說要讓他們丟丟臉，立刻就害怕了。」

「這到底不大好——」

皆樺忽忽地轉入大廳，裏面擠滿了人，到處是笑聲。他祇站了一站，又轉身走出去，血液衝上他的腦袋，他憤怒得快要發狂了。（四九）

半靜寂地帶　　冉尼

香港電力公司，將改用攝影機與電算機，擔任抄錶與計算工作，每年支出，逾二百萬元。

一個人的腦力與勞力，日就貶值了。

×　×　×

澳門對港客入口，在下月五日前，防疫注射証，即日有效，逾此期間，必須滿足六日，始能生效。

賭場防「冷」，甚於埠際防疫也。

×　×　×

流行了占士邦手提包後，現在南非也流行了占士邦乳罩，其式樣係在乳罩外，附有兩個手槍皮袋。

在脂粉隊伍中，有如置身槍林彈雨中了。

×　×　×

毛澤東臉像，在大陸公厠也貼滿。動物園中的鸚鵡，也會說：「毛澤東萬歲。」

毛厠貼毛錄，正是物以類聚。到了今天，還叫「毛澤東萬歲」的，簡直是畜牲吧了。

幫辦之死

原著　梅理斯　　南汀　譯作

張妮妮小姐一派悠閒地陪着這兩位高級督官。

「那麼，你又認識羅伯高帮辦的家人嗎？」文教發總帮辦問。

「不，不認識，」張妮妮說。

「唔，張小姐，你可否告訴我，在上星期一的晚上，你到過甚麼地方嗎？」

「這和你要知道的問題無關，」張小姐說：「總之，我可以說，我從來未和有關羅帮辦被謀殺案的任何人物接觸過，我是不會參予這些事情的。」

「我並不是說你牽涉在那案裏面，」文教發說：「我想知道你在上星期一的傍晚，你是否跟包滿希在一起吧了。」

這時，張妮妮的粉臉，脹紅起來，她說：「是的。」

「你是跟包滿希到占美酒店去吧？」

這位美麗的模特兒，顯然是羞慚滿面了，但她色厲而內荏地說：「我到那裏去，難道就不對嗎？」的確，占美酒店是下流女人的活動場所，那是一個公開的秘密人肉市場，張妮妮知道的。

「你在那裏逗留多久呢？」文教發問。

「不很久，那種地方，我實在怕到，」張妮妮說。

「事實上，我也知道張小姐是不願到那些地方去的，」文教發同情地說。

「那些下流的地方，我在那裏就了不够一小時便離開了。」

「你單獨離開嗎？」文教發問。

「對了，我不管他了，我祇有先行離去。」

「請恕我冒昧，爲甚麼他竟帶你到那些地方去呢？」

「他說有事跟我商量，要在那裏單獨和我談話。」

「那麼，一定是十分重要的事了？」

「這是我和他個人的事，與別人無關，」張妮妮說。

「談話的結果，必是不歡而散了，是嗎？」文教發問。

「你爲甚麼這樣子說呢？我跟包滿希已經相處很久了，這恐怕是你要知道的一點吧？」

「不錯，我現在就是想了解你跟包滿希的關係！」文教發說：「那天晚上你離開他後，你可有再見過他麼？」

「沒有了，」張妮妮說：「我返回家後，就沒有外出了。」

「好，張小姐，謝謝你的合作。」

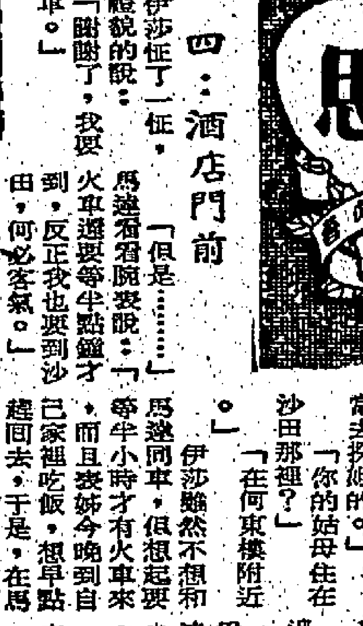
本來，文教發和她的談話，到這裏便可以終結，可是，這位迷人的模特兒，却關切地問：「文總帮辦，你以爲包滿希和那宗謀殺案有關嗎？」

「我們未作這種考慮，」文教發說：「那麼，我再請問你，當他跟你在占美酒店的時候，他有跟甚麼人交談嗎？」

「沒有，他祇跟一兩個他相識的人點點頭，」張妮妮說。

「唔，很好。」文教發覺得這位小姐的話，是可以相信了。（四八）

相思



上海文武

四：酒店門前

伊莎怔了一怔，但却禮貌的說：「謝謝了，我要搭火車。」

「但是……」馬遜殷勤地說：「火車還要等半點鐘才到，反正我也要到沙田，何必客氣。」

「你也要到沙田？」伊莎訝然的問。

「是，」馬遜撒謊的說：「我有一位姑母住在沙田，我時常去探她的。」

「你的姑母住在沙田那裏？」

「在何東樓附近。」

伊莎雖然不想和馬遜同車，但想起要等半小時才有火車來，而且表姊今晚到自己家裏吃飯，想早點趕回去，于是，在馬遜苦惱之下，終于跑上了他那輛跑車。

此刻，馬遜心花怒放，興奮得說不出話來，跳上車去。他的右足緊壓油門，像澳門大賽車英雄那般風馳電掣的駛去。

跑車發出雷耳欲聾的聲音，象徵他內心的歡笑，跑車像火箭那般飛馳，象徵他情緒的興奮。不久，跑車駛過了龍華酒店門前，伊莎忙說：

「停車，停車，我要在這兒下車。」

馬遜好像不聽聞似的，跑車繼續向前飛奔，越過了沙田墟，直向九龍市區前進。伊莎大急，張大喉嚨說：

「快停車，過了我住的地方了。……」

「什麼？」馬遜伊作聽不清楚似的，反問：「你說什麼？」

「快駛回去，我要在龍華酒店門前下車呀。」

「好好。」馬遜邊說邊把車開得更快，向前進發，這急得伊莎要死，不曉得馬遜要載她到那兒去。半晌，她又大聲的說：

「我要在龍華酒店門口下車呀！」

「我知道了，」馬遜張大喉嚨的說：「伊莎，你喜歡開快車嗎？……」

伊莎氣得說不出聲來。接着他又說：

「我本來打算參加澳門大賽車的。但是媽咪却不准我去。經過這次教訓之後，我學乖了，明年我偷偷地去報名，不讓媽咪知道，然後奪錦標之後，我才告訴她……」接着又說：「嗯，參加賽車，眞是好極了，自己流星似的飛翔，喜多快便多快，不像市區駕車，諸多限制。伊莎，假如你有興趣的話，我們找個機會，在新界開快車旅行好嗎？……」

他雖然滔滔不絕的說，但伊莎却充耳不聞。不久，跑車突然停在沙田酒店。伊莎憤然的跑下車來，東張西望，用斥責的口吻說：

瘟君夢　　岳騫　著

第六回　香語難通　寧洋空嘆息　良機易失　鬼蜮便成功

陶淑蓉問道：「關於稿件你預備找誰寫呢？」

毛澤東道：「大部份我自己都能寫，你放心吧！」

陶淑蓉道：「你這句話我就放不下心，世間哪有一個雜誌由一人寫稿的。」

郭亮也道：「這個眞是不妥，毛先生可要多考慮，不要弄出來太不像樣。」

毛澤東說道：「你們都放心，如若弄出來不像樣，我就跳到湘江死了。」

郭亮見他這樣說，祇好笑笑算了。

毛澤東在郭亮走後，埋頭在房內寫到半夜仍未出來，陶淑蓉也不理他，逕自去睡覺，一覺醒來，天已大亮，看毛澤東還在油燈下面寫，原來一夜未睡。

陶淑蓉有點吃驚，問道：「你是怎麼回事，辦雜誌也不是一夜就可以完成的，你怎麼不睡覺？」

毛澤東笑道：「我的脾氣就是這樣，一件事辦不好，睡覺都睡不着。」

陶淑蓉冷笑道：「從這一點須足見你不能擔當大事，處理國家大事要在十年二十年，甚至一百年才能看出成效，你若是一味不睡覺，不用一個月就完了。」

毛澤東笑道：「眞到那時候又當別論，祇是目前必須親力親爲，就忽不得的。」

陶淑蓉看到他兩眼佈滿紅絲，不忍再責備，當時就起身下床，準備去厨房。

毛澤東突然說道：「淑蓉你別走，我的文章唸給你聽一聽。」

陶淑蓉冷然說道：「我沒有工夫聽，你還是刊登出來讓讀者欣賞吧！」

毛澤東此時赤脚蹲在椅子上，右手拿筆，左手捧着脚丫，聽到陶淑蓉不願聽，當時急了，從椅子上蹦下來，左手拉住陶淑蓉說道：「淑蓉，你一定要聽聽，你都不願聽，別人誰還肯看？」

當他一伸出手，陶淑蓉就聞到一陣撲鼻臭氣，差點嘔吐。趕快用手掩鼻，說道：「別動手動好不好，你祇管唸，我坐在旁邊聽，可不可以？」

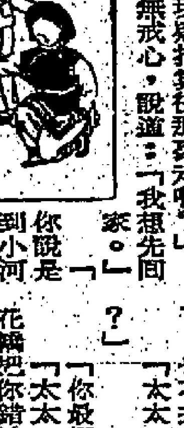
毛澤東笑了一笑，縮回左手又放在鼻子上聞了一下，然後大聲朗讀他自己寫的第一篇「創刊宣言」。

陶淑蓉根本就不想聽他說些什麼，但是又不能不聽，恐怕起身向外出，又會被他用手拉住，聞到一股撲鼻臭味。

毛澤東以爲陶淑蓉留心細聽，自己的大文章竟得到美人青睞，更加高興，越唸聲音越大，最後唸到「現在世界革命的潮流，任何力量也阻擋不住，世界上最大的力量就是全體人民聯合的力量，人民應當團結起來，爲自己的徹底解放向強權統治作鬥爭。」

陶淑蓉聽這句話簡直聽不懂，問道：「你這幾句話我怎麼不懂，世界革命潮流在何力量阻擋不住是不錯的，不過你所說的強權統治究竟是指的什麼？」（四四八）

嫁



劉靜瑤拖着一隻麻袋來到街上，他的車伕早就站在那裏等待接應。

他們上了車，靜瑤說：「你趕快抄小路走，我們到河邊去找木船！」

靜瑤的車伕叫金鑫，是方家替她找來的。這人從前是個賭徒，也幹走私和販賣鴉片的勾當。自從方家入獄以後，他對靜瑤就有了野心。走在路上時，他就把自己的心意表白出來，他說：「太太，你帶了這麼多現款打算往那裏走啊？」

靜瑤對這個人不無戒心，說道：「我想先回家。」

「你說到小河灣去嗎？」

「不到小河灣又到那裏去呢？」

「太太，小河灣也是高家駿的地方，你怎能逃得出他的手掌。」

「你說我能到那裏去呢？」

「如果你能照我的安排，擔保高家駿找不到你。」

「你有什麼辦法？」

「我有一個姑媽，住在雞山腳下，她家裏除了一個瞎眼公公，就沒有別的人了。如果你到那裏去躲，誰都找不到你的。」

「我不去，我自己有辦法。」

車伕將汽車慢下來，說道：「太太，方雞本來不是個東西，他背着你，用你的錢玩女人，幸好天有眼睛，高家駿把他捉了去。從今以後，你可以好好找個對你忠心的丈夫啦！」

「我不會嫁人了，男人都靠不住。」

「太太，你不好這樣說，我對你一向都是忠心的。」

劉靜瑤一怔，說道：「你怎麼說出這那話來了，也不去想想自己的身份。」

「太太，我要甚麼身份才可以說這種話呢？」

「你最好閉上你的嘴！」劉靜瑤斥責道。

「太太，你本來也是個住草棚的，祇是因爲花轎把你錯抬進方家，你才有今天，說到我的家庭，還要比你光采得多呢！」

「金鑫，你造反了！」

「太太，你急什麼，我現在祇是徵求你的意見呀！」

「你的頭腦裏在想些什麼，說出來好了！」

「我要你嫁給我，我們到一個地方去好好過生活。」

「你在做夢！」

這時汽車已來到了一條冷落的路上，何金鑫將車在路邊停下來，說道：「太太，假如你身邊沒有這個麻袋，我或者沒話可說；可是有了這個麻袋，那就是累贅得很啦！」

「你打算怎麼樣，我叫警察抓你！」（一〇〇）

一家人

世界短篇小說名著選譯

英·皮支高孚原著　　傑克譯

愛蜜背過身子，快樂地向室內周圍看了一遍。勃萊納的欣賞讚譽，令她很開心。她開始督丈夫預備下午茶。

才過一兩分鐘，房門打開了，她上前迎接丈夫，不料來的却是「媽」。

「請進來呀，」愛蜜活潑潑地說。

「媽」是個模樣兒怯弱而矮小的老太婆，年約六十光景，頭髮早白了。五短身裁，容貌整潔，兩頰紅得發亮。愛蜜的模樣兒剛相反，一切都壯大，頭髮黑而蓬亂，一雙烏溜溜的大眼睛。站在「媽」面前，她時常感覺自己長得太高大，怪難臨。

「媽」向室中四顧，嘰嘰咕咕的，不知哼些甚麼。

愛蜜心裡明白，她想探聽來客是甚麼人。

「怎麼不請坐呀？」愛蜜說。

「媽」依然踏踏地。

「我是來瞧瞧，般西是否回來了，」她說。

「沒回來，晚了，可不是？」

「我以爲你剛才跟他說着話。」

「不，」愛蜜說。

「那末，」「媽」說，「可怪了，我很清楚地聽到你跟甚麼人說話。」

愛蜜感到惱怒，她既那般愛管閒事，大可開口直問，何必繞圈兒探口風呢？她老愛嘮叨，找尋愛蜜的錯處。

「哦，你聽到的聲音，不是般西，」愛蜜說，「一位客人來探訪。」

「媽」咕噥着，回過頭來看花。

「剛才的來客是勃萊納先生，廠裡來的，」愛蜜說。

「喔！」「媽」做成不經意的樣子，「可是，那些菊花買了多少錢呀？」

「值不得幾文，」愛蜜說，「在街市上買的，便宜得很。」

「室內的花插多了，不好看，」「媽」說，「少插些，較爲美觀。」

「勃萊納先生才稱讚那些花美麗呢。」

「醫生說過，花插得太多不衛生，」「媽」說，表示他有眞知灼見，曉得一個鑽人。「你應該分些花兒插在樓梯邊，等我幫你做。」

「等一會兒我去插，」愛蜜說，一面忙着做烹飪工作。（二）

二月皇后

歷史小說　　南宮搏著

二零四：北投突厥

次日，南陽公主就請求入居尼庵，離開了夏王的接待。又過三日，蕭睿怡一行啟程北上了。

竇建德雖然爲崛興的江湖豪傑，但他對隋皇朝的子孫，守禮甚恭，他親自送蕭睿怡一行出樂壽的城門。

蕭睿怡致儀而別，大隊再度啟程時，南陽公主到來送母親，她本已說明不送的，臨時出現，她解釋，有事欲奏告，所以趕了來。蕭睿怡問她，她湊近前，低聲說：

「中原強雄並立，正大亂——母后，政道雖稚，總是大隋嫡系子孫，突厥兵強，倘若能運用得當，大隋命脈，安可能在塞外重建，異日，亦可能仰仗突厥人，再入中原，願母后留意及之！」

蕭睿怡一怔，投奔塞外，原是因爲中原無地容身，她對於到突厥之後會如何，完全不曾想到，如今，女兒却提出了如此沉重的問題，她惘然說：

「阿女，太重了，我怎能承擔得起？」

「母后，見機而爲，我祇是提出意見，希望母后在有機會時不可放過！」南陽公主以平靜的口氣道出。

她稍爲思索，終於點點頭，苦笑着說：

「阿女，此地將自立，竇公頗以我們在此爲尷尬，我想，你還是隨我出塞，有個照應，」蕭睿怡平和地說。

「我不會使竇公感到尷尬的，公主，不值甚麼的，再者，母后去後，我也不會再住此地，受他們供奉——」南陽公主低微而蒼涼地接下去：「我們對人間，一無所求，母后走後，我將找一所尼庵存身……」

「阿女，你一個人……」蕭睿怡感傷着，雖然經歷變亂，中間也多有乖悖，但是，親情仍在，她自身雖然去不測的荒涼之地，但却顧及了女兒的孤獨無依。長久以來，南陽公主不滿意自己的生母，她以母親不死爲恥，可是，到了這時，她一樣有了親情，看着母親，倏忽之間，熱淚盈眶：

「母后，我應相隨——可是，我本身生意已盡，不願再因人了，母后，讓我留在中原吧！母后！——天道不會再有逆轉之日了，母后，但願看着政道，使我們楊氏留傳一脈！」她說，揩着眼淚，起身，向母親下拜。

那是生人作死別的下拜。

婦女們的喜訊　想促進胸部健美　曲線增加　請速利用　秋冬進補　唯一口服　豪乳靈　更覺速效

瘰癧核硬塊　吳英鑑　三拾八種　瘰癧核硬塊　頸痛兇殘　藥到回春　秘傳內消專科　徹底根治

分類廣告

痔

男性　特效壯陽　耐力丸

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

一 中區辦事處利源東街八號地下　電話：二三五四九五，二二一二二八
二 灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七，七三〇〇八
三 旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
四 油麻地上海街三一九號老賢公司。
五 九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
六 青山道周生生金行（青山道三二六號）。
七 油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
八 旺角周生生金行（上海街六一一號）。
九 深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
十 佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
十一 紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
十二 荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
十三 元朗周生生金行（大馬路一號E）。
十四 元朗廣莊市場綜富街六號仁愛診所。

租　售　招租

(香港)

崇德樓 唐樓　有入伙紙，即買即住，價可分五年付款。九龍大廈街31至919號，獨立水錶。

半山平租 四五號二三樓，三房二廳，交通便利，近聖心書院，電話80139洽。

商業樓宇 旺地二層樓，大道西三一一號新建樓宇，適合醫務所、住宅之用。

豪華大厦 適合殷實人士，英皇道，三房二廳，女傭房，洽電話709279。

租三百餘元起 樓下旺舖租廉，適合飲食業及其他肉食公司，大七二樓十號兆成實業有限公司，電話八四一一七二。

臺灣兩房 萬餘元起

灣仔春園街 有入伙紙，旺舖出售二萬餘元，住宅廉售，電梯公寓，舞蹈學校，電話739926/226796洽。

金華樓 七樓A六百尺，最平價，新頂向南，歡迎自住。

灣瓜士 高息舖位廉樓出售　接洽處：中環怡和大厦86號室　電話：230589

查菲道 號九

靚樓平租 百德新街

二百全廳 西環

減價招租 旺舖

大小舖位 免頂廉租

石屋平賣

石屋平賣 大村流

平石屋賣

新樓租售 九龍

旺舖廉售 角道

地王旺舖位 廉租　山東街口

工廠招租 大角咀

靚樓分租

尖沙咀樓房 嘉連威老道16號五樓

(九龍)

特平舖位

尖沙咀廳房

擇任小大租平房廠
廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎
順寧道265——277由1400呎起至5200呎
知租電話：891346

旺舖平租

舖面平租

住宅及舖位

地下平租

旺舖出租

出讓

官塘單邊

樓宇招租 九龍

旺舖出租

士多出讓

托兒所廉頂

唐樓賤讓

士多急讓

平讓

豪華餐廳

地盤廉讓

影樓出讓

汽車買賣

維昌公司正價靚車 新貨上市！
全部集中九龍界限街一八號　請電821593

招生

英明東行

關其昌英文法文學院

冷凝膠

國語學校

九龍商科外國語

學小提琴

郭法英語發音

家庭托兒

會計速成

寄宿托兒

香港職業商科學校 中級會計・商業書信　出入口文員班

會計 即可就業

香港婦女補習學校

英文打字　國文國語　增設英文初學班

十二月一日開課　香港補習夜學校

國語五元

香港商科語言學院

科學電專

鋼琴樂理

華聯日語專修科

徵求

永生英文中學附屬小學 招寄宿生

託兒所

電訊招生

出入口班

夏蓮娜裁剪

婚姻職業介紹

真善美婚姻服務公司　代辦中西婚姻　徵求通訊聯絡世界

婚姻是你唯一歸宿：家庭才是人生溫暖

徵求學校

誠求繼偶

徵求廠房

待聘

理賬報稅

經驗補習

聘請

代聘

樓什售餅

看更校工

三藩市

啟事

請打鈕門釘鈕散工

代西人請

請女教員

承頂啟事

承頂多士啟事

聲明啟事

領福慰金

商業

生意轉讓啟事

遺失聲明

升學出國

商業文件

影印五毫

大中影印

皮褸

鷄眼

創貓

百葉窗簾

萬能角鋼

內綫電話

修噴雪櫃

昌記裝修

影印

商業消息

門口地毡

搬運

廿元搬屋

安全搬屋公司　九675872・673488　港453146　日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

國際搬屋公司　九845353　港736446

永安搬屋公司　九840909　港736921　日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

幸福搬屋公司　630110

九龍搬運公司　專門搬屋

新龍搬屋公司　852127　819159

中聯搬屋公司　港717922　九631288

立生搬屋公司　電話香港243295　九龍800193　取價最平　大小歡迎　快捷妥當

立勝搬屋公司　772755　九848810

元泰搬運公司　電話882266・842671　專門搬屋

卅元搬屋

醫藥

曲綫

狐臭

疤痕

面容

謝金石

男人虛弱

冠洲

洪

黃素珍

婦科

何守祥

喉

許德

毒

彰利

癬

唯一專門理咳　吳仁　世代經驗國醫

尿

聶高元

優待病者

輕重尿病

一服斷根

莫平

痔

陳月娥婦科

莫敬仁痔漏

林佩珍婦科

伍青劍

皮膚濕毒

癬

尿白病蝕

國醫文清

頸瘰癧

程普德

鼻

吳景雲喉

黃東修易明

痔

陳銳培

疑癬白蝕

頭痛暈　腦

張秋劍

癬　皮膚

尿病

根除鼻病

黃華痔漏

鄺友良風濕耳鳴

吳華

風

胃病

耳鳴丸

明胃力

啟事

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票），請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：　　　　啟　一九　年　月　日
住址：
電話：
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段